

Clavinova®

Manuale di istruzioni

CLP-885

CLP-875

CLP-845

CLP-835

CLP-895GP

CLP-865GP

Grazie per aver acquistato il Pianoforte digitale Yamaha.

Questo strumento fornisce un suono di altissima qualità e un controllo espressivo per un'esecuzione piacevole. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e il potenziale di performance del Clavinova, consigliamo di leggere questo Manuale di istruzioni e di conservarlo in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Prima di utilizzare questo strumento, leggere la sezione "PRECAUZIONI" da pagina 4 a pagina 5.

Per maggiori informazioni su come assemblare lo strumento, fare riferimento a pagina 63.

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminių (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitytą toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

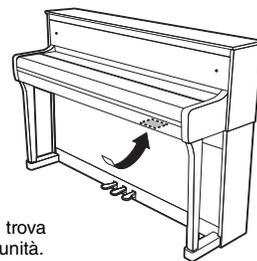
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36_22m

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie



La piastrina si trova sul fondo dell'unità.

(1003-M06 plate bottom it 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Soprattutto nel caso dei bambini, un adulto deve fornire le indicazioni su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso effettivo. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante una tempesta elettrica.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 79, 82)/il cavo di alimentazione in dotazione o specificato. Non utilizzare l'adattatore CA/il cavo di alimentazione per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuoverne la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente la spina elettrica fino in fondo nella presa CA, altrimenti potrebbe accumularsi della polvere sulla spina con conseguente rischio di incendi o ustioni della pelle.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si scollega dalla sorgente di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Quando si scollega la spina elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo per evitare di danneggiarlo o di causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bottiglie o bicchieri) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture o in punti in cui possa cadere dell'acqua. Un liquido come l'acqua che penetra nel prodotto può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA esclusivamente all'interno. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere mai la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Unità wireless

- Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatore.
 - Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con i dispositivi elettromedicali.
 - Non utilizzare il prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore.

Collegamenti

- Assicurarsi di leggere il manuale del dispositivo da collegare e seguire le istruzioni. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare incendi, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi, ad esempio come strumento o scala, potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando l'attrezzo specificato per evitare la possibilità di incidenti o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dallo sgabello. Non essendo dotato di schienale, l'utilizzo dello sgabello senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa. Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Montaggio

- Assemblare il prodotto nella sequenza corretta seguendo le istruzioni per l'assemblaggio in questo manuale. Inoltre, assicurarsi di serrare regolarmente le viti. In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto o persino lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Non avvicinarsi al prodotto durante un evento sismico. Le forti scosse di terremoto potrebbero far spostare o ribaltare il prodotto, con conseguenti danni al prodotto stesso o a parti di esso e causare possibili lesioni.
- (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835) Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due o più persone. Il tentativo di sollevare il prodotto da soli potrebbe avere come conseguenza lesioni alla schiena o causare la caduta e la rottura del prodotto, con conseguenti ulteriori lesioni.
- (CLP-895GP, CLP-865GP) Essendo molto pesante, assicurarsi di disporre dell'aiuto di un numero sufficiente di persone per poter sollevare e spostare il prodotto in modo facile e sicuro. Tentare di sollevare o spostare lo strumento con la forza potrebbe provocare lesioni alla schiena o di altro tipo oppure danneggiare lo strumento stesso.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.

- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul copritastiera o sul prodotto. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il copritastiera.
- Non inserire materiali estranei come metallo o carta nelle aperture o negli spazi vuoti del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- (CLP-885) Non applicare forza eccessiva durante la chiusura del copritastiera. Un copritastiera dotato di meccanismo SOFT-CLOSE™ consente di chiudere lentamente il coperchio. L'applicazione di forza eccessiva al copritastiera al momento della chiusura potrebbe danneggiare il meccanismo SOFT-CLOSE™ e procurare lesioni alle mani e alle dita qualora restino intrappolate sotto il copritastiera.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini. Un bambino potrebbe involontariamente ingerirle.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Per gli sgabelli che possono essere regolati, non agire sull'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Evitare di collocare la mano tra le parti mobili. In caso contrario, la mano potrebbe rimanere incastrata tra le parti e si potrebbero subire delle lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato. Anche se l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

(DMI-11)

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo

- Non collegare questo prodotto al Wi-Fi pubblico e/o a un servizio Internet direttamente. Collegare questo prodotto a Internet solo attraverso un router con protezione sicura tramite password. Consultare il produttore del router per informazioni sulle migliori pratiche di sicurezza.
- Non utilizzare questo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, poiché questo prodotto o l'altro dispositivo potrebbero generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto con un'app per dispositivo smart, come uno smartphone o un tablet, si consiglia di attivare la "Modalità aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione. Quando si collega in modalità wireless un dispositivo smart a questo prodotto, accertarsi che le impostazioni del Wi-Fi o del **Bluetooth**[®] del dispositivo siano attivate.
- Per evitare la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5°-40°C o 41°-104°F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare di scolorire il prodotto.
- In caso di modelli con una finitura lucida, la caduta di metalli, porcellane o altri oggetti duri sulla superficie del prodotto stesso può provocare delle crepe o sfogliature. Fare attenzione.

■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto (o leggermente inumidito). Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Nel caso di un modello con finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporco con un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie del prodotto. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Salvataggio dei dati

- Una song registrata viene persa quando si spegne il prodotto senza salvare i dati oppure quando viene spento dalla funzione di spegnimento automatico (pagina 17). Salvare i dati sul prodotto o su un'unità flash USB (pagina 38).
- Alcuni dati di impostazione di questo prodotto vengono conservati anche quando è spento. È possibile eseguire il backup delle impostazioni sull'unità flash USB come file di backup, oltre a ripristinarle sul prodotto. Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.
- I dati salvati sul prodotto potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via. Salvare i dati importanti su un'unità flash USB o un dispositivo esterno, ad esempio un computer.
- Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere pagina 49. Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di creare una copia di backup dei dati importanti su un'unità flash USB di riserva o su un dispositivo esterno, ad esempio un computer.

■ Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]

- I dispositivi USB compatibili per il terminale USB [TO DEVICE] di questo prodotto sono solo un'unità flash USB o un adattatore LAN wireless USB (UD-WL01; venduto separatamente). Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB o un dispositivo smart. Quando si collega un dispositivo USB, accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta. Non utilizzare un cavo di prolunga quando si connette un dispositivo USB. Per visualizzare l'elenco dei dispositivi USB compatibili, accedere al seguente sito web della Yamaha:
<https://download.yamaha.com/>
- Il valore nominale del terminale USB [TO DEVICE] è un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con un valore nominale, perché potrebbero danneggiare lo strumento.
- Evitare di collegare o scollegare il dispositivo USB durante il playback o la registrazione e le procedure di gestione dei file (come quelle di salvataggio, copia ed eliminazione) o quando si accede al dispositivo USB. Se non si osserva questa precauzione, potrebbe verificarsi un "congelamento" delle funzioni dello strumento o il danneggiamento del dispositivo USB e dei dati.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"^{*1} installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al detentore di copyright. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi pertinenti, come la copia per uso personale, è vietata la "riproduzione o deviazione"^{*2} senza l'autorizzazione del detentore del copyright. Quando si utilizzano i contenuti, consultare un esperto di copyright.

Se si crea musica o se si utilizzano i contenuti attraverso l'uso originale del prodotto e dopo si registrano e si distribuiscono, non è necessaria l'autorizzazione di Yamaha Corporation, indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

*1: con la parola "contenuti" si intende un programma per computer, dati audio, dati di stile di accompagnamento, dati MIDI, dati di forma d'onda, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.

*2: con la frase "riproduzione o deviazione" si intende l'estrazione del contenuto in questo prodotto o la sua registrazione e distribuzione senza modifiche allo stesso modo.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.
- (CLP-885/ CLP-895GP) Questo prodotto è in grado di utilizzare in anteprima diversi tipi/formati di dati musicali dopo aver eseguito un processo di ottimizzazione per ottenere il formato corretto. Di conseguenza, il dispositivo potrebbe non riprodurli esattamente nel modo previsto dai rispettivi produttori o compositori.
- I font bitmap utilizzati in questo prodotto sono stati forniti da e sono di proprietà di Ricoh Co., Ltd.

■ Informazioni sul software open source

- Il firmware di questo prodotto contiene software open source. Per informazioni sul copyright e sui termini d'uso per ciascun software open source, accedere al seguente sito Web Yamaha:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e gli schermi LCD del presente manuale sono solo a scopo dimostrativo.
- Windows è un marchio di Microsoft® Corporation registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Wi-Fi è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance®.
- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; il loro utilizzo da parte di Yamaha Corporation è autorizzato con licenza.



- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

■ Accordatura

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto a un livello perfetto.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali competenti.

■ Informazioni su Bluetooth®

Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione wireless tra dispositivi in un'area di circa 10 metri utilizzando la banda di frequenza 2,4 GHz.

• Gestione delle comunicazioni Bluetooth

- La banda 2,4 GHz usata dai dispositivi compatibili Bluetooth è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchiature. Anche se i dispositivi compatibili Bluetooth utilizzano una tecnologia che riduce al minimo l'influenza di altri componenti che usano la stessa banda radio, tale influenza potrebbe ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni e, in alcuni casi, interromperle.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza a cui è possibile comunicare variano in base alla distanza tra i dispositivi comunicanti, alla presenza di ostacoli, alle condizioni delle onde radio e al tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non garantisce tutte le connessioni wireless tra questa unità e i dispositivi compatibili con la funzione Bluetooth.

Spostamento e posizionamento dello strumento

Spostare lo strumento orizzontalmente. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Poiché questo prodotto è molto pesante, chiedere l'aiuto di un numero di persone sufficienti per sollevarlo e spostarlo in sicurezza e facilmente. Dopo aver spostato lo strumento, accertarsi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate. Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento assieme alle altre proprie cose. Potete spostare quest'unità così com'è (assemblata) o potete smontarla per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio.



ATTENZIONE

Durante lo spostamento dello strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale. Afferrare lo strumento da un altro punto, potrebbe danneggiarlo o causare lesioni personali.

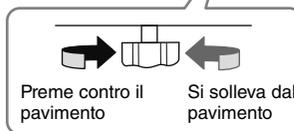
AVVISO

Prima di spostare lo strumento, ruotare il dispositivo di regolazione sotto il pedale fino a quando si stacca dal pavimento, altrimenti il pavimento potrebbe danneggiarsi.

Non afferrare lo strumento in questo punto.



Afferrare lo strumento in questo punto.



NOTA

(Solo CLP-885/CLP-875) Posizionare lo strumento lontano dalla parete di almeno 10 cm per ottimizzare e potenziare l'effetto sonoro.

I modelli CLP-885 e CLP-895GP sono compatibili con i formati seguenti.



GM System Level 2

"GM (General MIDI)" è uno dei formati di allocazione voce più comuni. "GM System Level 2" è una specifica standard che potenzia il formato "GM" originale e migliora la compatibilità dei dati delle song. Fornisce una polifonia più complessa, una maggiore selezione delle voci, parametri voce ampliati e un'elaborazione degli effetti integrata.



XG

XG è un ulteriore miglioramento del formato GM System Level 1, sviluppato specificamente da Yamaha per fornire più voci e variazioni, come anche un maggiore controllo espressivo delle voci e degli effetti, nonché per assicurare la compatibilità dei dati per lungo tempo.



GS

GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Nella stessa misura di XG, GS è un miglioramento del formato GM maggiore, sviluppato specificamente per fornire più voci e kit di batteria con le relative variazioni, nonché un maggiore controllo espressivo delle voci e degli effetti.

Sommario

PRECAUZIONI	4
AVVISO	6
Informazioni	7
Informazioni sui manuali	10
Accessori in dotazione	10
Cosa è possibile fare con il CLP	11
Controlli del pannello e terminali	12
Introduzione.....	14
Apertura/chiusura del copritastiera.....	14
Utilizzo del leggio.....	15
Apertura/chiusura del coperchio (solo CLP-895GP/CLP-865GP).....	15
Alimentazione	16
Accensione e spegnimento	17
Regolazione del volume principale.....	18
Utilizzo delle cuffie.....	18
Utilizzo dei pedali.....	19
Operazioni di base	20
Pannello di controllo	20
Inizializzazione delle impostazioni.....	22
Utilizzo del pianoforte.....	23
Personalizzazione del suono e della sensibilità al tocco delle voci di pianoforte (Piano Room)	23
Utilizzo del metronomo	25
Riproduzione di suoni diversi (voci)	26
Combinazione di voci per la riproduzione (Dual/Split).....	27
Utilizzo della tastiera con il playback del ritmo.....	29
Riproduzione di song come le preset song e song registrate	30
Avanzamento rapido/riavvolgimento/ritorno all'inizio della song.....	32
Regolazione di tempo/velocità.....	33
Utilizzo della ripetizione del playback.....	33
Esercitarsi su una parte con una mano durante il playback della song (solo per le song MIDI)	35
Ulteriori funzioni utili del playback della song	36
Registrazione della propria performance.....	37
Registrazione sullo strumento (registrazione MIDI).....	37
Registrazione su un'unità flash USB (registrazione MIDI/registrazione audio).....	39
Registrazione delle parti per la mano destra e la mano sinistra separatamente (registrazione MIDI).....	40
Eliminazione delle song registrate.....	42
Collegamento ad altri dispositivi	43
Ascolto del playback del lettore audio mediante gli altoparlanti dello strumento	43
Utilizzo dell'utile app Smart Pianist	46
Interfacciamento con un computer	48
Collegamento di un'unità flash USB	49
Trasmissione del suono dello strumento agli altoparlanti esterni.....	50
Applicazione di varie impostazioni nel display Menu.....	51
Appendice	52
Elenco delle voci.....	52
Elenco dei ritmi	56
Elenco delle song	57
Elenco messaggi	58
Risoluzione dei problemi	61
Assemblaggio del Clavinova	63
Specifiche tecniche.....	78
Indice	83

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.



In dotazione con lo strumento

- **Manuale di istruzioni (la presente guida)**

Spiega le funzioni e le operazioni di base di questo strumento. Leggere prima questo manuale.

Regole per le note

 AVVERTENZA	Informazioni importanti per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli.
 ATTENZIONE	Informazioni importanti per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti.
AVVISO	Informazioni importanti per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti.
NOTA	Suggerimenti e informazioni utili.



Disponibile sul sito Web

- **Reference Manual (Manuale di riferimento)**

Spiega varie impostazioni e funzioni controllate dal Menu (pagina 51). Leggere questo manuale dopo aver letto il Manuale di istruzioni.

- **Data List (Elenco dati)**

Contiene informazioni relative a MIDI dello strumento, oltre agli elenchi delle voci XG e i kit per batteria XG che è possibile selezionare su CLP-885 e CLP-895GP.

- **Smart Pianist User Guide (Guida per l'utente di Smart Pianist)**

Spiega come impostare e utilizzare l'app per dispositivi smart "Smart Pianist" (pagina 46) per controllare questo strumento.



Per ottenere questi manuali, accedere al sito Web riportato di seguito:

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

* Inserire il nome del modello per cercare i manuali desiderati.

Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida)
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 capolavori di musica classica) (partiture)
- Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online)
- Sgabello*
- Cavo di alimentazione*, Adattatore CA*

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Cosa è possibile fare con il CLP



Varietà di voci per completare la musica

▶▶▶ pagina 26

Questo strumento dispone di suoni di pianoforte creati con campioni del pianoforte a coda da concerto CFX principale di Yamaha e il famoso pianoforte a coda Bösendorfer realizzato a Vienna. Oltre a questi due suoni di pianoforte straordinari, è disponibile una varietà di altre voci come piano, organo e corde, cosa che consente di selezionare il suono dello strumento più adatto alla musica da riprodurre. È inoltre possibile sovrapporre due voci o riprodurre voci diverse nelle aree di destra e di sinistra della tastiera.

* Bösendorfer è una società affiliata di Yamaha.



Indicazioni utili per esercitarsi con i dati delle song

▶▶▶ pagina 30

Sullo strumento è pre-installata una serie di famose song classiche e song per lezione, tra cui "The Virtuoso Pianist", per consentire di esercitarsi in modo efficiente. È possibile ascoltare queste song o riprodurre solo la parte per la mano sinistra (o la parte per la mano destra) ed esercitarsi con ogni parte individualmente. È possibile regolare la velocità o il tempo di playback a proprio piacimento, quindi è possibile iniziare prima con un tempo lento per poi velocizzarlo con la pratica. Su questo strumento è possibile utilizzare anche song compatibili disponibili in commercio.



Registrazione e riproduzione delle performance

▶▶▶ pagina 37

Lo strumento consente di registrare la performance nella memoria interna o in un'unità flash USB. Riascoltare le registrazioni è di grande aiuto per migliorare le performance. Questo strumento consente anche di registrare più parti individualmente e salvarle come unica song. Anche questo è utile per esercitarsi; ad esempio, registrare prima la parte per la mano destra e poi registrare quella per la mano sinistra mentre si ascolta la parte per la mano destra già registrata. Le song registrate con questo metodo possono essere riprodotte con parti indipendenti, uno strumento efficace per le esercitazioni a una mano dei bambini registrando separatamente le parti per la mano destra e per la mano sinistra della performance del genitore.



Suonare con i ritmi

▶▶▶ pagina 29

Vengono forniti vari schemi di ritmo (accompagnamento di batteria e basso) in diversi generi come pop e jazz, che consentono di suonare il piano insieme al playback dinamico del ritmo. Il suono del basso di accompagnamento cambia automaticamente in base alle performance, rendendo l'audio dinamico e professionale.



Ascoltare la musica tramite gli altoparlanti integrati (Audio Bluetooth)

▶▶▶ pagina 43

Collegando un lettore audio dotato di Bluetooth come uno smartphone tramite Bluetooth, è possibile ascoltare la musica riprodotta sul lettore audio collegato attraverso gli altoparlanti di questo strumento.



Sfruttare al meglio il piano con l'app Smart Pianist

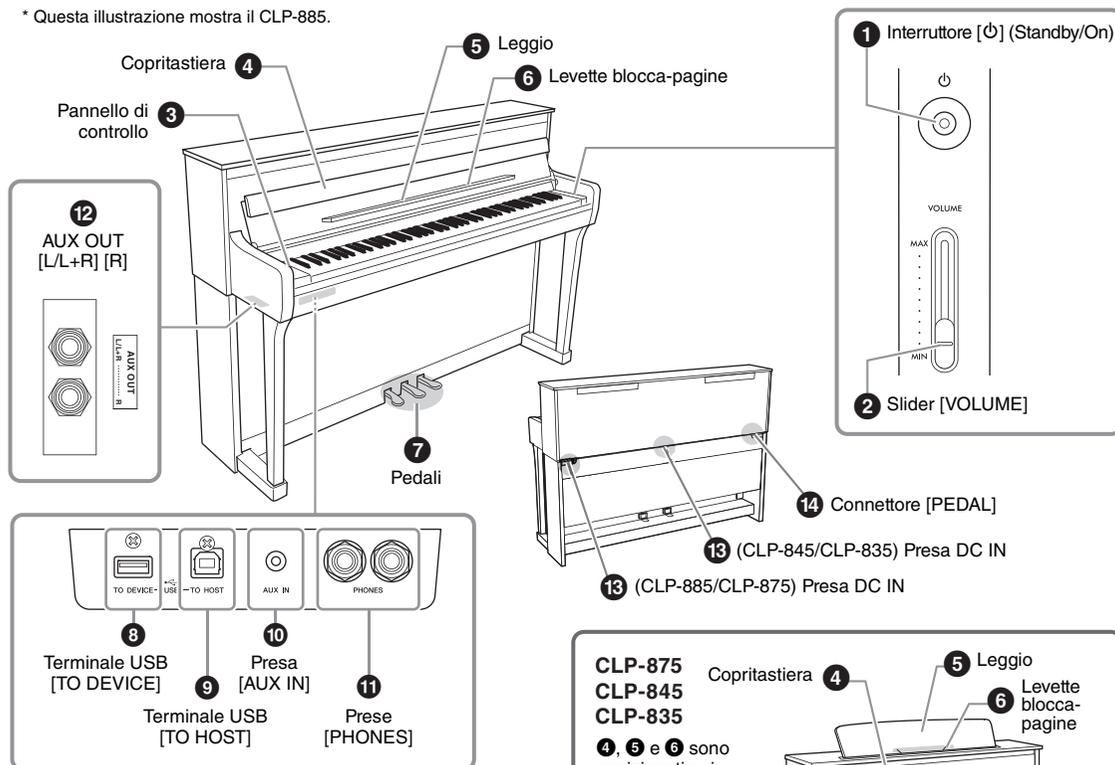
▶▶▶ pagina 46

Installando l'app Smart Pianist sul proprio dispositivo smart come uno smartphone o un tablet, è possibile collegare lo strumento al dispositivo e sfruttare al meglio questo strumento. L'intuitivo display consente di utilizzare lo strumento mentre si controlla lo stato delle impostazioni. È possibile suonare lo strumento mentre si guarda la partitura musicale sul dispositivo, registrare le performance sul dispositivo e così via.

Controlli del pannello e terminali

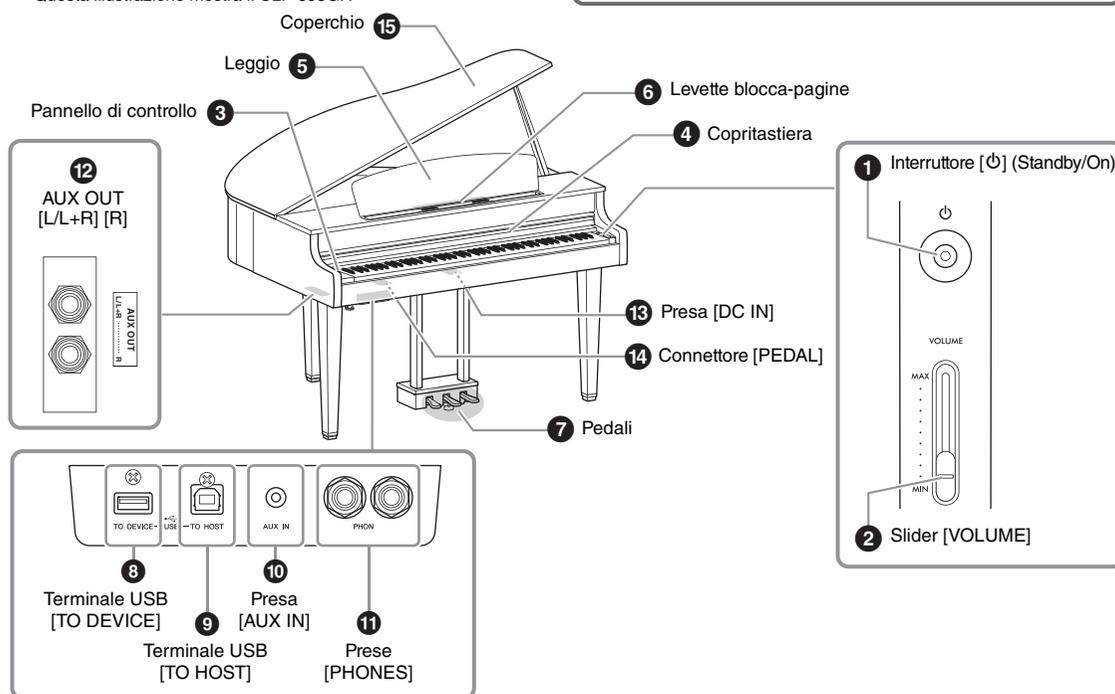
■ CLP-885/CLP-875/CLP-845/CLP-835

* Questa illustrazione mostra il CLP-885.



■ CLP-895GP/CLP-865GP

* Questa illustrazione mostra il CLP-895GP.



- 1 Interruttore [⏻] (Standby/On) (pagina 17)**
Per accendere o mettere in standby lo strumento.
- 2 Slider [VOLUME] (pagina 18)**
Per regolare il volume generale.
- 3 Pannello di controllo (pagina 20)**
Per controllare lo strumento, utilizzando le varie funzioni, e modificare le impostazioni.
- 4 Copritastiera (pagina 14)**
Per mantenere la tastiera pulita e proteggerla da polvere o sporco.
- 5 Leggio (pagina 15)**
Per sostenere spartiti ecc.
- 6 Levette blocca-pagine (pagina 15)**
Per sostenere saldamente le pagine degli spartiti sul leggio.
- 7 Pedali (pagina 19)**
Da utilizzare come pedale damper (a destra), pedale del sostenuto (al centro) o sordina (a sinistra). Queste sono impostazioni predefinite.
- 8 Terminale USB [TO DEVICE] (pagina 47, 49)**
Per collegare un'unità flash USB o l'adattatore LAN wireless USB UD-WL01 (venduto separatamente). Prima di utilizzare il terminale USB [TO DEVICE], è necessario leggere "Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 6.
- 9 Terminale USB [TO HOST] (pagina 47, 48)**
Per collegare un computer o dispositivo smart, come uno smartphone o un tablet.
- 10 Presa AUX IN (pagina 45)**
Per collegare un lettore audio e inviare il suono dal dispositivo allo strumento.
- 11 Presa [PHONES] (× 2) (pagina 18)**
Per collegare le cuffie.
- 12 Presa AUX OUT [L/L+R]/[R] (pagina 50)**
Per collegare un dispositivo audio, come un sistema di altoparlanti, e trasmettere il suono dallo strumento al dispositivo.
- 13 Presa DC IN (pagina 16)**
Per collegare il cavo di alimentazione e l'adattatore CA.
- 14 Connettore [PEDAL] (pagina 19)**
Per collegare il cavo del pedale preinstallato o l'unità pedale FC35 venduta separatamente.
- 15 Coperchio (pagina 15)**
Per cambiare la risonanza sonora, aprendolo o chiudendolo, come in un vero pianoforte a corda

Introduzione

Per maggiori informazioni su come assemblare lo strumento, vedere pagina 63.

Apertura/chiusura del copritastiera

Per proteggere la tastiera e l'interno dello strumento da polvere o sporco, assicurarsi di chiudere il copritastiera quando non si utilizza lo strumento.



ATTENZIONE

- Per aprire e chiudere il copritastiera, afferrarlo con entrambe le mani. Fare attenzione a non lasciare che le dita (le proprie o quelle degli altri, soprattutto i bambini) si incastrino fra il coperchio e il piano della tastiera.
- Non appoggiare alcun oggetto (metallico o di carta) sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Una volta all'interno, essi potrebbero causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

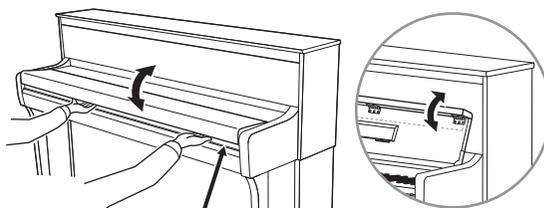
■ CLP-885

Per aprire il copritastiera, sollevarlo con entrambe le mani tramite l'impugnatura. Una volta aperto, ripiegare la parte superiore del copritastiera. Per richiuderlo, ripiegare prima il leggio (pagina 15). Quindi, aprire il piano ripiegato del copritastiera con entrambe le mani e chiuderlo delicatamente.



ATTENZIONE

Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il copritastiera, poiché potrebbe danneggiare il meccanismo SOFT-CLOSE™ e procurare lesioni alle mani e alle dita qualora restino intrappolate sotto il copritastiera.



ATTENZIONE

Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

■ CLP-875/CLP-845/CLP-835/CLP-895GP/CLP-865GP

Per aprire il copritastiera, sollevarlo leggermente, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura. Per chiudere il copritastiera, farlo scivolare verso di sé e abbassarlo delicatamente.



ATTENZIONE

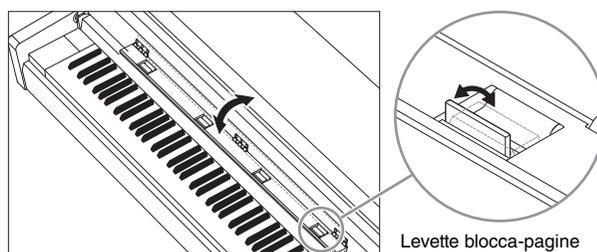
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

Utilizzo del leggio

■ CLP-885

Per utilizzare il leggio, aprirlo dalla parte interna del copritastiera. Le levette blocca-pagine possono essere sollevate per tenere ferme le pagine degli spartiti nel leggio.

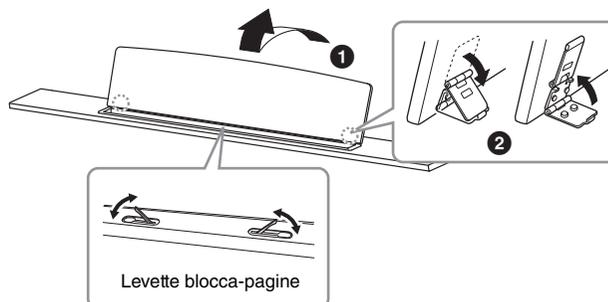
Per chiudere il leggio, chiudere prima le levette blocca-pagine, quindi ripiegare il leggio verso il copritastiera.



■ CLP-875/CLP-845/CLP-835/CLP-895GP/CLP-865GP

Per utilizzare il leggio, tirarlo verso di sé fino in fondo (❶), quindi abbassare i due supporti metallici posti sul retro (❷). Dopodiché, abbassare il leggio in modo che i supporti metallici scattino in posizione. Le levette blocca-pagine possono essere sollevate per tenere ferme le pagine degli spartiti nel leggio.

Per chiudere il leggio, tirarlo verso di sé (❶), quindi sollevare i due supporti metallici (❷). Dopodiché, abbassare delicatamente all'indietro il leggio fino a fine corsa.



ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Inoltre, quando si alza o si abbassa il leggio, non lasciarlo finché non è posizionato completamente in alto o in basso.

Apertura/chiusura del coperchio (solo CLP-895GP/CLP-865GP)

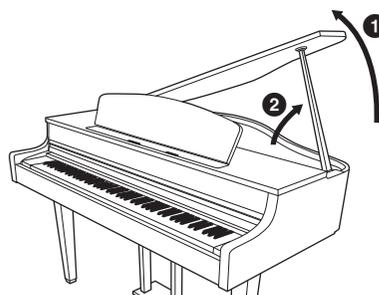


AVVERTENZA

- Vietare ai bambini di aprire o chiudere il coperchio. Stare attenti a non schiacciarsi le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) quando si alza o si abbassa il coperchio.
- Accertarsi che l'estremità dell'asta sia ben inserita nel recesso del coperchio. Se l'asta non è ben inserita, il coperchio potrebbe cadere causando danni o lesioni.
- Accertarsi che non sia possibile sganciare accidentalmente l'asta quando il coperchio è alzato. Se l'asta fuoriuscisse dall'apposito vano, provocherebbe la caduta del coperchio.

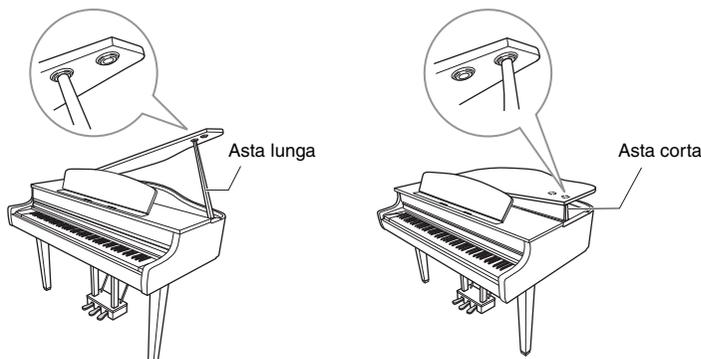
Per aprire il coperchio:

- ❶ Alzare e tenere il lato destro del coperchio (guardando dalla parte terminale della tastiera).
- ❷ Alzare l'asta di blocco e abbassare lentamente il coperchio fin quando l'estremità dell'asta di blocco non è perfettamente inserita nel recesso ricavato nel coperchio.



Solo CLP-895GP

Per aste più lunghe, utilizzare il vano interno mentre per le aste più corte utilizzare il vano esterno al fine di sostenere il coperchio.

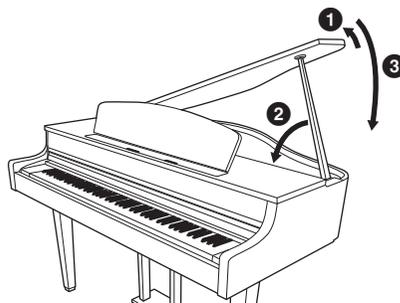


AVVERTENZA

Non utilizzare il vano esterno per l'asta più lunga. Ciò rende il coperchio instabile e potrebbe cadere, con conseguenti danni o lesioni.

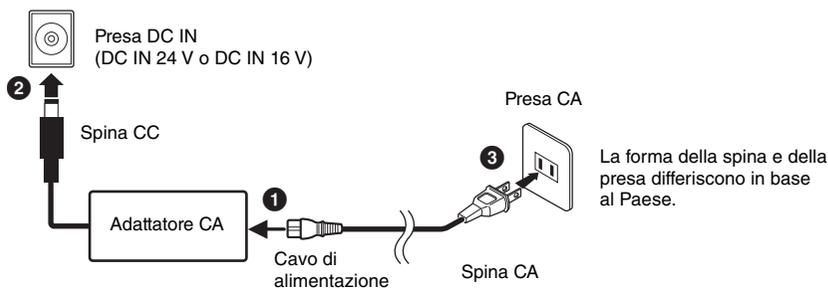
Per chiudere il coperchio:

- ❶ Tenere l'asta di blocco e sollevare il coperchio con cautela.
- ❷ Mantenere il coperchio nella posizione alzata e abbassare l'asta di blocco.
- ❸ Abbassare con cautela il coperchio.



Alimentazione

Collegare le spine dell'adattatore CA e il cavo di alimentazione nell'ordine mostrato nell'illustrazione. Per confermare la posizione della presa DC IN, consultare pagina 12.



AVVERTENZA

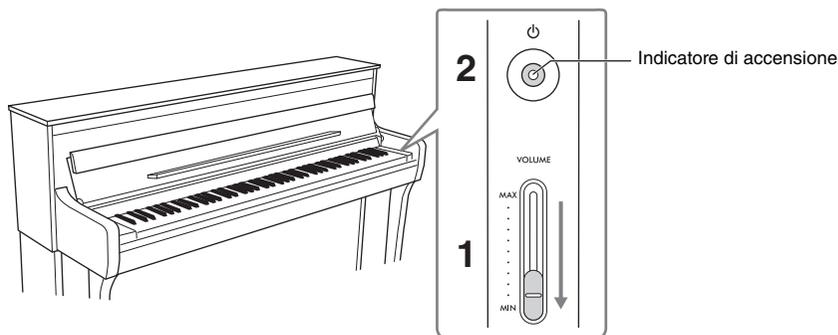
- Utilizzare solo l'adattatore CA/cavo di alimentazione (pagina 79 o pagina 82) fornito o specificato. Non utilizzare l'adattatore CA/ cavo di alimentazione per altri dispositivi. L'utilizzo di un adattatore CA/cavo di alimentazione non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

NOTA

Quando si scollega il cavo di alimentazione/l'adattatore CA, spegnere prima l'alimentazione, quindi seguire questa procedura in ordine inverso.

Accensione e spegnimento

1. Abbassare lo slider [VOLUME] a "MIN".



2. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On).

Il display posizionato a sinistra della tastiera e l'indicatore di alimentazione [⏻] (Standby/On) si accendono.

AVVISO

Per accendere lo strumento, premere solo l'interruttore [⏻] (Standby/On). Qualsiasi altra operazione, come la pressione di tasti, pulsanti o pedali, può causare il malfunzionamento dello strumento.

3. Dopo l'utilizzo, spegnere lo strumento premendo l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo.



ATTENZIONE

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Funzione di spegnimento automatico

Con la funzione di spegnimento automatico, lo strumento si spegne se non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo (15 minuti per impostazione predefinita). In questo modo si evitano inutili sprechi di energia. Questo periodo di tempo predefinito di spegnimento automatico può essere modificato in "Utility" > "Auto Power Off" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

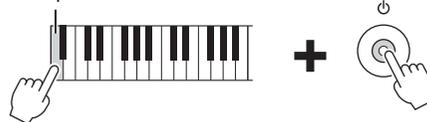
AVVISO

Tutti i dati non salvati saranno persi se l'alimentazione si disattiva automaticamente. Assicurarsi di avere salvato i dati prima che ciò accada.

Disattivazione dello spegnimento automatico

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera. Viene mostrato brevemente il messaggio "Auto Power Off Disabled" (Spegnimento automatico disabilitato) e lo strumento si avvierà con questa funzione disabilitata.

Tasto più basso



Regolazione del volume principale

Per regolare il volume del suono dell'intera tastiera, utilizzare lo slider [VOLUME]. Mentre si regola il volume, suonare la tastiera per controllare il suono.

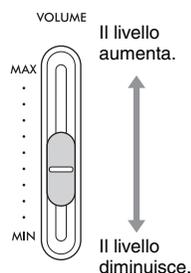


ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

NOTA

È possibile utilizzare la funzione Volume Limiter per evitare che lo strumento produca suoni eccessivamente forti. Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita; tuttavia, è possibile attivarla o disattivarla in "Sound" > "Volume Limiter" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.



Utilizzo delle cuffie

È possibile collegare due paia di cuffie alle prese [PHONES]. Se si desidera utilizzare solo un paio, inserire la spina in una di queste due prese. Se si utilizzano le cuffie con una minispina, sarà necessaria una spina adattatore appropriata come mostrato nell'illustrazione.



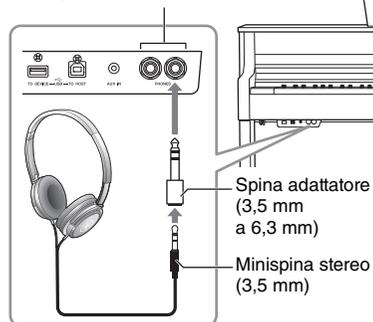
ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

NOTA

- Può essere utilizzata la funzione Volume Limiter per limitare il volume massimo ed evitare che sia eccessivamente alto. Questa funzione è disattivata per impostazione predefinita; tuttavia, è possibile attivarla o disattivarla in "Sound" > "Volume Limiter" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.
- Quando una spina è collegata alla presa [PHONES], dagli altoparlanti dello strumento non verrà emesso alcun suono. Se si utilizza una spina adattatore, assicurarsi di rimuoverla anche questo quando si scollega la cuffia.
- Quando viene selezionata una delle voci con effetti VRM (pagina 52), la tecnologia Binaural Sampling o Stereophonic Optimizer consente di ottenere un suono di pianoforte estremamente realistico e naturale, anche durante l'ascolto con cuffia. Questa funzione è attivata per impostazione predefinita; tuttavia, è possibile attivarla o disattivarla in "Sound" > "Binaural" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Presse per cuffie stereo standard

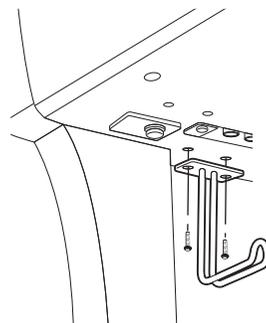


Fissaggio del gancio per le cuffie

Nel pacchetto dello strumento è incluso un gancio per le cuffie in modo da poterle appendere allo strumento. Fissare il gancio per le cuffie utilizzando le due viti incluse (4 x 10 mm) sul lato anteriore sinistro, come mostrato nell'illustrazione.

AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.



* La forma del gancio varia in base al modello

Utilizzo dei pedali

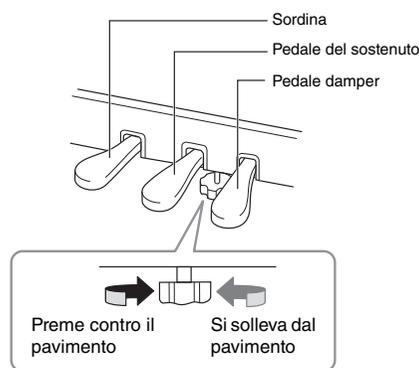
La seguente funzione viene assegnata a ciascun pedale per impostazione predefinita. Prima di utilizzare i pedali, ruotare il dispositivo di regolazione fino a quando entra in contatto con il pavimento, in modo tale che i pedali non vibrino o cedano durante l'utilizzo.

AVVISO

Prima di spostare lo strumento, ruotare il dispositivo di regolazione sotto il pedale fino a quando si stacca dal pavimento, altrimenti il pavimento potrebbe danneggiarsi.

NOTA

- I pedali sono protetti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Rimuovere le protezioni dai pedali prima dell'uso per un garantire un utilizzo ottimale degli effetti.
- Le funzioni del pedale possono essere modificate nel menu Voice in "Pedal Assign" (Assegnazione pedale) (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

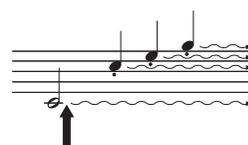


■ Pedale damper (a destra)

Quando si preme il pedale damper, le note suonate hanno un sustain più lungo. Quando viene selezionata una voce del pianoforte dotata di effetti VRM (pagina 52), premendo il pedale damper si attiva il VRM per ricreare accuratamente la risonanza unica.

NOTA

Il pedale damper del modello CLP-885, CLP-875 e CLP-895GP è dotato del Pedale damper GP Response. Questo pedale speciale è stato previsto per fornire una risposta tattile migliorata e quando viene premuto è molto più simile al pedale di un vero pianoforte a coda. Rispetto ad altri pedali, consente di individuare fisicamente con maggiore facilità l'half-pedal point e di applicarne l'effetto.



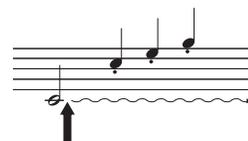
Se si preme il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.

■ Pedale del sostenuto (al centro)

Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale del sostenuto tenendo le note, l'effetto di sustain continua finché non si rilascia il pedale. Tutte le note successive non avranno il sustain.

NOTA

Quando il pedale al centro è tenuto premuto, si può sentire un tipo di voce sostenuto (senza decay) della categoria ARCHI o ORGANO che suona continuamente senza decay dopo il rilascio delle note.



Quando si preme il pedale del sostenuto in questo punto tenendo le note, l'effetto di sustain continua finché non si rilascia il pedale.

■ Sordina (a sinistra)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. Il pedale sordina non ha effetto sulle note già in esecuzione nel momento in cui viene premuto. Quando viene selezionato "Jazz Organ 1", "Jazz Organ 2" o "Rock Organ", premendo e rilasciando questo pedale si sposta tra "veloce" e "lento" la velocità del Rotary Speaker. Quando si seleziona "Vibraphone", premendo questo pedale si attiva e si disattiva la funzione Vibrato.

Connettore [PEDAL]

Accertarsi di collegare correttamente nel connettore [PEDAL] la spina del cavo del pedale nella direzione corretta. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente. Anche l'Unità pedale FC35 (venduta separatamente) può essere collegata a questo terminale. È possibile sostituire l'FC35 con i pedali dello strumento e utilizzare i pedali ad un'altezza adatta alle proprie esigenze posizionando l'unità su un supporto.



ATTENZIONE

Quando si posiziona l'FC35 su un supporto, accertarsi che sia sufficientemente grande, piatto e stabile per evitare che i pedali oscillino o scivolino quando vengono premuti.

AVVISO

Fare attenzione a collegare la spina nella direzione corretta, altrimenti potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.

NOTA

- Nel modello CLP-895GP/CLP-865GP, la forma della spina è diversa da questa illustrazione.
- Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega la spina dal pedale.

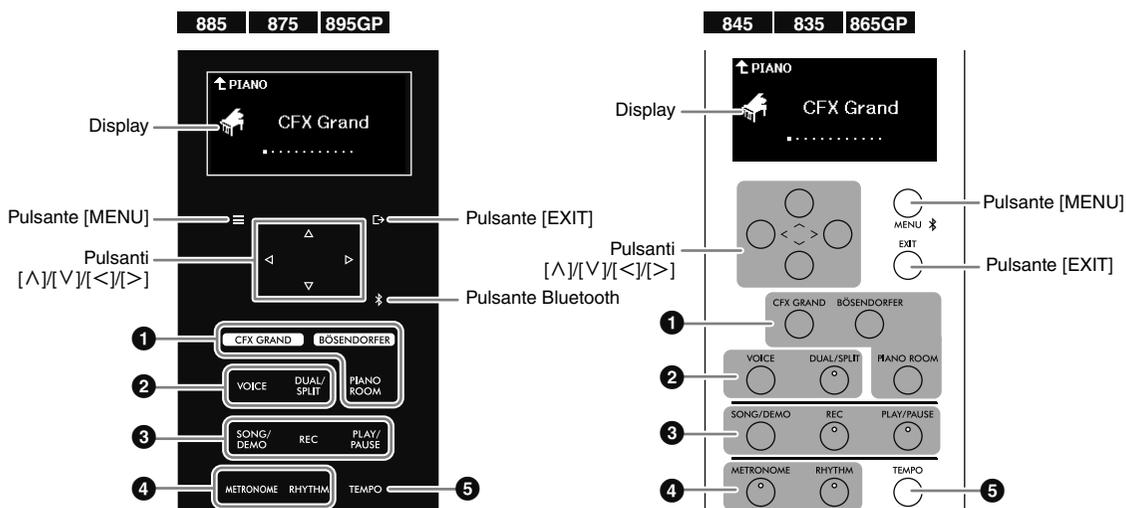


Inserire correttamente la spina finché la parte metallica della spina non è più visibile.

Operazioni di base

Poiché per impostazione predefinita di fabbrica questo strumento è ottimizzato per gli utenti alle prime armi, è possibile utilizzarlo in modo intuitivo semplicemente con le impostazioni predefinite. Man mano che si acquisisce familiarità con lo strumento è possibile provare le varie funzioni o modificare alcune impostazioni come desiderato. Utilizzare il pannello di controllo per gestire lo strumento controllandone lo stato sul display.

Pannello di controllo



NOTA

- I modelli CLP-885/CLP-875/CLP-895GP e CLP-845/CLP-835/CLP-865GP hanno pannelli di controllo diversi. Gli esempi di illustrazione dei pannelli sono di seguito indicati con le icone per mostrare quali modelli hanno quel particolare pannello.
- Sui modelli CLP-885/CLP-875/CLP-895GP, il pannello di controllo si illumina quando si accende l'alimentazione e si spegne automaticamente se non viene toccato per un periodo di tempo specificato (30 secondi per impostazione predefinita). La quantità di tempo che trascorre prima che la luce si spenga e l'attivazione/disattivazione del suono dei pulsanti di controllo possono essere impostate da "Utility" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

1 Pulsanti [CFX GRAND]/[BÖSENDORFER]/[PIANO ROOM]

Per suonare questo strumento come un pianoforte (pagina 23). È possibile suonare il pianoforte con le impostazioni desiderate, come la sensibilità al tocco e la risonanza.

2 Pulsanti [VOICE]/[DUAL/SPLIT]

Per suonare con varie voci strumentali, tra cui pianoforte, organo e altro (pagina 26). È inoltre possibile sovrapporre due voci o suonare voci diverse nelle aree della mano destra e sinistra della tastiera.

3 Pulsanti [SONG/DEMO]/[REC]/[PLAY/PAUSE]

Per riprodurre e ascoltare le song preimpostate o disponibili in commercio (pagina 30) o per registrare la propria performance (pagina 37). È inoltre possibile riprodurre o registrare ciascuna parte individualmente, consentendo di esercitarsi con la parte della mano destra mentre si riproduce quella della mano sinistra.

4 Pulsanti [METRONOME]/[RHYTHM]

Per esercitarsi a suonare a un tempo preciso con il metronomo (pagina 25) o a suonare seguendo il playback dinamico del ritmo (pagina 29).

5 Pulsante [TEMPO]

Per regolare il tempo per il playback del metronomo (pagina 25), del ritmo (pagina 29) o della song (pagina 33).

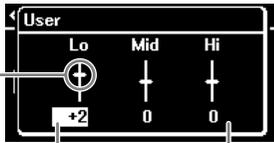
• Pulsanti [^]/[v]/[<]/[>]

Per selezionare una voce sul display o impostare un valore. Fare riferimento agli esempi seguenti come guida per l'utilizzo di questi pulsanti.



Premere il pulsante [^] per richiamare un livello più elevato (elenco).

Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare un elemento.



Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per modificare il valore.

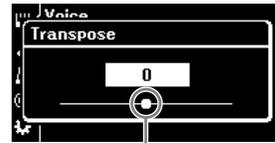
Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare un elemento.



Premere il pulsante [<] per richiamare un livello più elevato (elenco).

Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare un elemento.

Premere il pulsante [v] per immettere un'impostazione, eseguire un'operazione o richiamare un livello inferiore.



Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per modificare il valore.

Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per scorrere il display (la barra di scorrimento viene visualizzata quando sono presenti troppi elementi per essere contenuti in una pagina).

• Pulsanti [C→]/[EXIT]

Per uscire dal display delle impostazioni.

• Pulsanti [≡]/[MENU] (pagina 51)

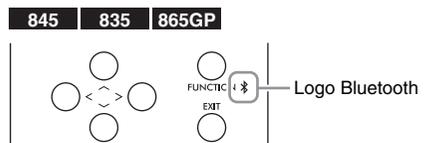
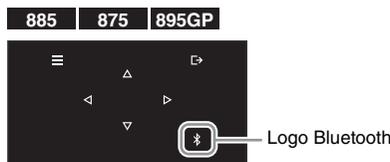
Per effettuare impostazioni dettagliate di ciascuna funzione. Sui modelli CLP-845, CLP-835 e CLP-865GP, viene utilizzato anche per il collegamento a un dispositivo dotato di Bluetooth, come ad esempio uno smartphone (pagina 44).

• Pulsante Bluetooth (solo CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) (pagina 44)

Per il collegamento a un dispositivo dotato di Bluetooth, come ad esempio uno smartphone.

Funzione Bluetooth

A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non essere dotato della funzionalità Bluetooth. Se il logo Bluetooth è presente o stampato sul pannello di controllo, il prodotto è dotato della funzionalità Bluetooth.

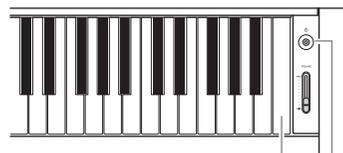


In questo manuale, il pulsante [C→] viene indicato come il pulsante [EXIT] mentre il pulsante [≡] viene indicato come il pulsante [MENU].

Inizializzazione delle impostazioni

Ripristino delle impostazioni programmate in fabbrica

Le impostazioni dello strumento vengono mantenute anche quando lo strumento è spento, il che consente di utilizzarlo con le stesse impostazioni alla successiva accensione. Per ripristinare le impostazioni ai valori predefiniti di fabbrica, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più acuto.



Tasto più acuto
Interruttore [⏻] (Standby/On)

NOTA

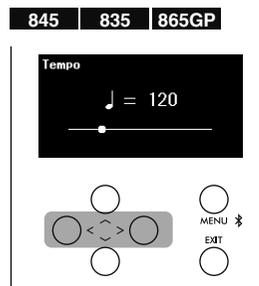
- Per i dettagli sui dati conservati anche quando lo strumento è spento, fare riferimento alla sezione "Backup" nel menu System del Manuale di riferimento.
- Le song salvate sullo strumento (pagina 37) e le informazioni di associazione Bluetooth (pagina 44) non andranno perse nemmeno quando viene eseguita l'inizializzazione.

Ripristino del valore predefinito dell'elemento selezionato

È possibile ripristinare il valore di impostazione per un elemento selezionato, ad esempio nel display Tempo e nel display Menu, al suo valore predefinito originale.



Mentre viene visualizzato il display delle impostazioni, tenere premuto il pulsante [MENU] finché il valore non viene ripristinato.



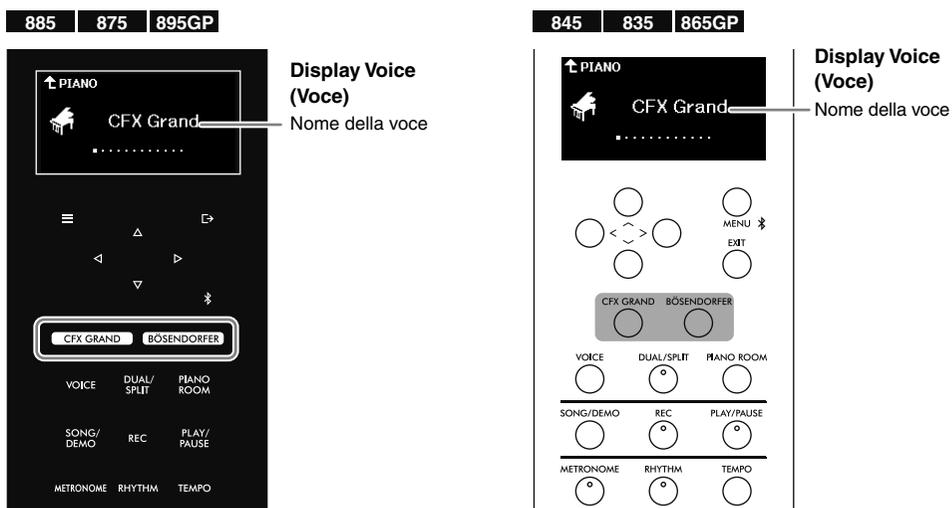
Mentre viene visualizzato il display delle impostazioni, premere contemporaneamente i pulsanti [<] e [>].

NOTA

Sul display in cui si imposta il valore utilizzando i pulsanti [^]/[v], premere contemporaneamente i pulsanti [^] e [v] per eseguire il ripristino.

Utilizzo del pianoforte

Questo strumento consente di suonare con vari tipi di suoni di pianoforte. Premere innanzitutto il pulsante [CFX GRAND] o [BÖSENDORFER] per suonare con un vero pianoforte a coda.



- **Pulsante [CFX GRAND]:**

Richiama il suono di pianoforte a coda da concerto di Yamaha (voce "CFX Grand") con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile.

- **Pulsante [BÖSENDORFER]:**

Richiama il famoso suono del Bösendorfer Imperial realizzato a Vienna (voce "Bösendorfer"). Il suono caldo e spazioso evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per l'espressione della dolcezza nelle composizioni.

NOTA

Premendo il pulsante [CFX GRAND] o [BÖSENDORFER] si disattivano le funzioni Dual, Split o Duo (pagina 27).

Selezione di altre voci di pianoforte

Utilizzare i tasti [<][>] per selezionare altre voci di pianoforte diverse da "CFX Grand" e "Bösendorfer". È possibile selezionare altre voci anche premendo il pulsante [VOICE] (pagina 26).

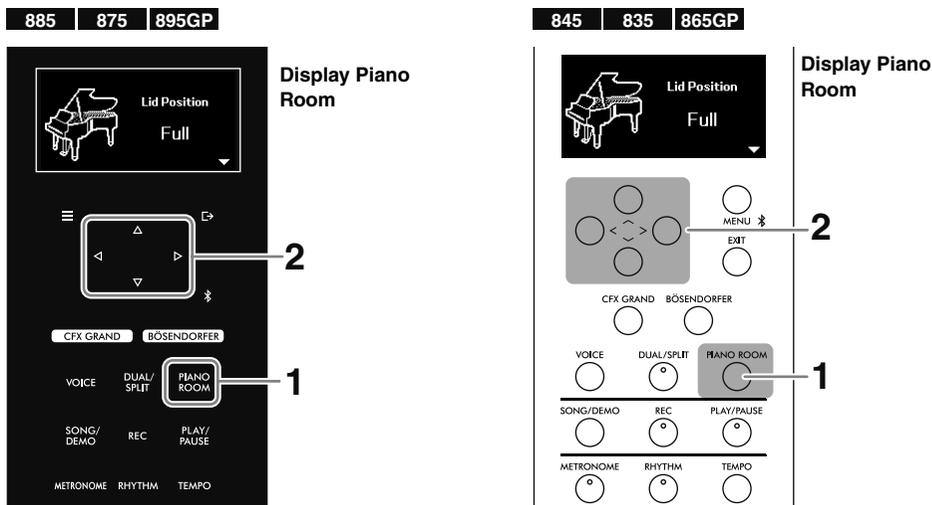
Personalizzazione del suono e della sensibilità al tocco delle voci di pianoforte (Piano Room)

La funzione Piano Room consente di regolare impostazioni dettagliate come la risonanza del suono del pianoforte e la sensibilità al tocco per personalizzare il pianoforte desiderato. Selezionare "CFX Grand", "Bösendorfer" o qualsiasi altra voce della categoria PIANO dotata di effetti VRM per applicare le impostazioni.

NOTA

Per verificare quali voci della categoria PIANO dispongono di effetti VRM, fare riferimento all "Elenco delle voci" a pagina 52.

1. Premere il pulsante [PIANO ROOM] per richiamare il display Piano Room.



NOTA

Per uscire dal display Piano Room, premere il pulsante [EXIT].

2. Utilizzare i pulsanti [^][v] per selezionare un elemento e premere i pulsanti [<][>] per impostare il valore.

Elemento	Descrizione
Lid Position (Posizione coperchio)	Ricrea le differenze di suono in base all'altezza di apertura del coperchio del pianoforte a coda (virtuale).
Brightness (Luminosità)	Consente di regolare la brillantezza del suono.
Touch (Tocco)	Determina quanto il suono risponde alla forza con cui si suona.
Reverb (Riverbero)	Seleziona il tipo di riverbero, che simula il riverbero di una stanza o di un luogo specifico, dando la sensazione di trovarsi nello spazio selezionato. È anche possibile regolare la profondità del riverbero.
Reverb Depth (Profondità di riverbero)	
Master Tune (Accordatura principale)	Consente di eseguire l'accordatura fine dell'intonazione dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona questo strumento insieme ad altri strumenti o a musica di un CD.
VRM	<p>Attiva/disattiva l'effetto VRM (Virtual Resonance Modeling) che simula fedelmente un vero pianoforte acustico. Mentre viene visualizzato questo display, premendo il pulsante [PLAY/PAUSE] viene riprodotta la demo. È possibile ascoltare la demo con o senza l'effetto (VRM attivo o disattivo). È possibile impostare i parametri elencati di seguito quando "VRM" è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Damper Resonance (Risonanza damper): regola la profondità dell'effetto di risonanza delle corde applicato quando si preme il pedale damper (pedale destro). • Damper Noise (Rumore damper): attiva/disattiva il rumore damper che ricrea il suono prodotto da un pianoforte acustico quando si preme il pedale damper. • String Resonance (Risonanza delle corde): regola la profondità dell'effetto di risonanza delle corde applicato quando si preme una nota sulla tastiera. • Duplex Scale Resonance (Risonanza scala duplex): regola le vibrazioni di risonanza dell'effetto di risonanza scala duplex. • Body Resonance (Risonanza struttura): regola la risonanza del piano stesso, ossia la tavola armonica, i lati, il telaio e così via.

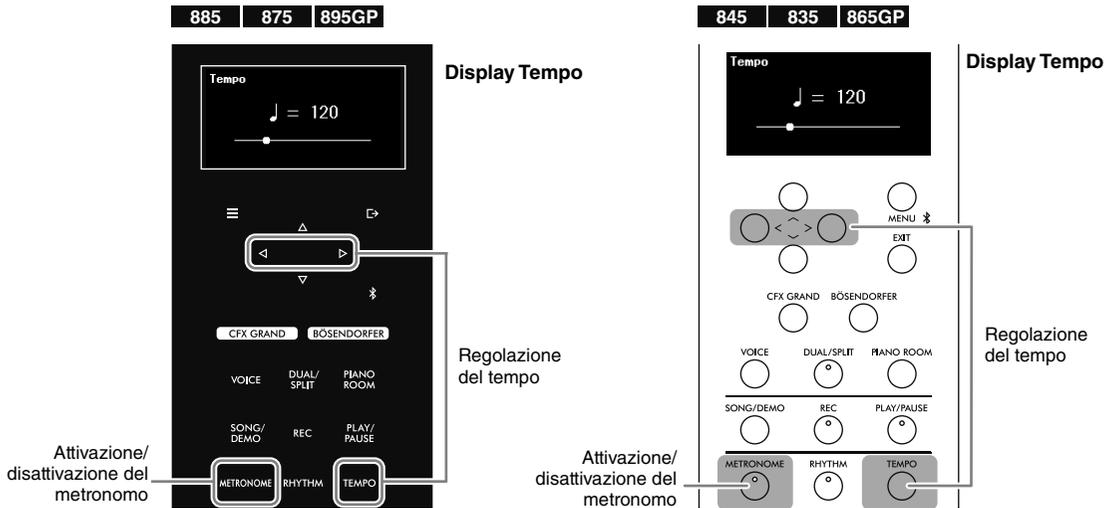
Elemento	Descrizione
Grand Expression	<p>Seleziona il tipo di effetti di Grand Expression Modeling. Mentre viene visualizzato questo display, premendo il pulsante [PLAY/PAUSE] viene riprodotta la demo. È possibile ascoltare la demo in modalità "Dynamic" (Dinamica) o "Static" (Statica).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic: è possibile controllare le sfumature estremamente sottili del suono, come su un vero pianoforte acustico, cambiando l'intensità di esecuzione o il tocco. • Static: le sfumature sono solitamente fisse anche quando si cambia l'intensità di esecuzione o il tocco.
Half Pedal Point (Punto di mezzo pedale)	<p>Specifica il punto in cui premere il pedale damper (pedale destro) prima dell'inizio dell'applicazione dell'effetto Sustain.</p> <p>Funzione mezzo pedale</p> <p>Questa funzione consente di utilizzare tecniche con effetto mezzo pedale, in cui il pedale viene tenuto in un punto intermedio tra la posizione completamente sollevata e quella completamente abbassata. Su un pianoforte acustico, quando il pedale damper viene tenuto in questa posizione i relativi feltri smorzano solo in parte la vibrazione delle corde. La funzione mezzo pedale di questo strumento consente di controllare delicatamente ed espressivamente l'esclusione damper e di creare sfumature sottili nella performance, controllando con precisione il punto in cui la pressione del pedale influisce sull'esclusione damper.</p>

NOTA

- Le impostazioni nella Piano Room sono equivalenti a quelle nel display Menu (pagina 51). "Touch", "Master Tune" e "Half Pedal Point" possono essere impostati nel menu System, mentre altri parametri possono essere impostati nel menu Voice. Per ulteriori informazioni su questi parametri di impostazione, consultare il Manuale di riferimento.
- Per ripristinare la voce selezionata al valore predefinito, sui modelli CLP-885, CLP-875 e CLP-895GP tenere premuto il pulsante [MENU] finché il valore non viene ripristinato. Su CLP-845, CLP-835 e CLP-865GP, premere i pulsanti [<] e [>] contemporaneamente.

Utilizzo del metronomo

Premendo il pulsante [METRONOME] si attiva/disattiva il metronomo. Il metronomo consente di esercitarsi o di suonare con un tempo preciso. Per regolare il tempo del metronomo, utilizzare i pulsanti [<]/[>] per modificare il valore mentre viene visualizzato il display Tempo. Se il display Tempo non viene visualizzato, premere il pulsante [TEMPO] per richiamarlo.



NOTA

- Il tempo del metronomo e il ritmo (pagina 29) sono equivalenti.
- Se si imposta l'indicazione del tempo del metronomo, il primo beat verrà evidenziato dal suono della campanella. L'indicazione del tempo e il volume del metronomo possono essere impostati nel menu Metronome/Rhythm (pagina 51). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

Riproduzione di suoni diversi (voci)

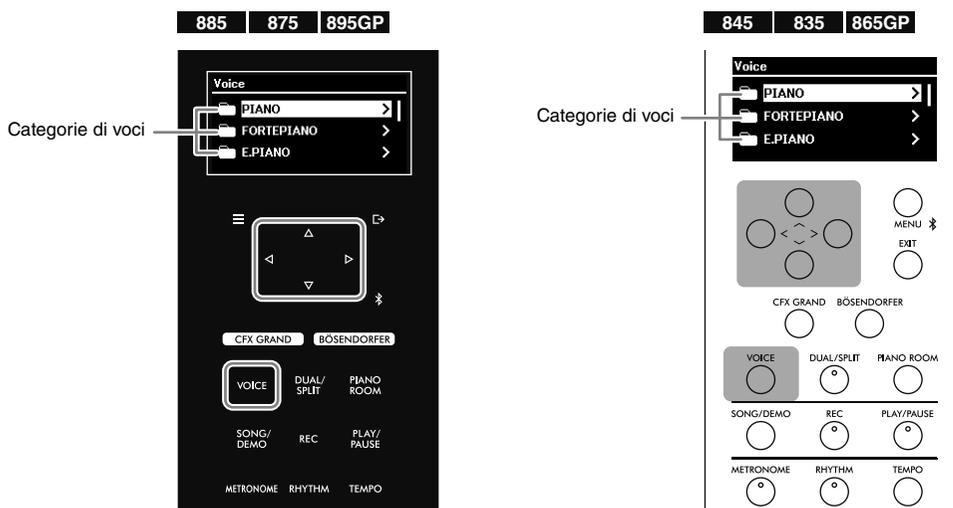
Oltre al suono eccezionalmente realistico del pianoforte, è possibile selezionare e riprodurre il suono di altri strumenti musicali (Voci), ad esempio l'organo o strumenti a corda. Per ulteriori informazioni su ciascuna voce, fare riferimento all'elenco delle voci a pagina 52.

NOTA

Per alcune voci vengono fornite demo che consentono di ascoltare e sperimentare le relative caratteristiche. Vedere a pagina 31 per istruzioni sulla riproduzione delle demo delle voci.

1. Premere il pulsante [VOICE] per richiamare il display dell'elenco delle categorie di voci.

Le voci sono classificate in base al tipo di strumento.



2. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare la categoria di voci e premere il pulsante [>] per richiamarla.

Tutte le voci nella categoria selezionata vengono elencate sul display. Per rifelezionare la categoria, premere il pulsante [<].

NOTA

Sui modelli CLP-885 e CLP-895GP è possibile selezionare anche le voci XG. Poiché la categoria XG contiene un numero particolarmente ampio di voci, è opportunamente suddivisa in categorie secondarie. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare una categoria secondaria e premere il pulsante [>] per proseguire con il punto successivo. Per un elenco di voci XG, fare riferimento alla sezione "Data List" (Elenco dati) nel sito Web.

3. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare la voce desiderata e premere il pulsante [>] per richiamarla.

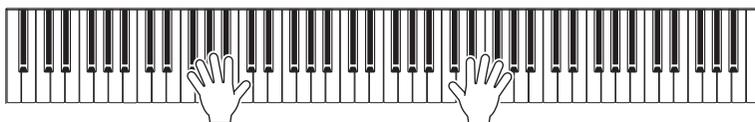
Viene visualizzato il display Voice con la voce corrente.



NOTA

È inoltre possibile modificare la voce utilizzando i pulsanti [<]/[>] mentre è visualizzato il display Voice.

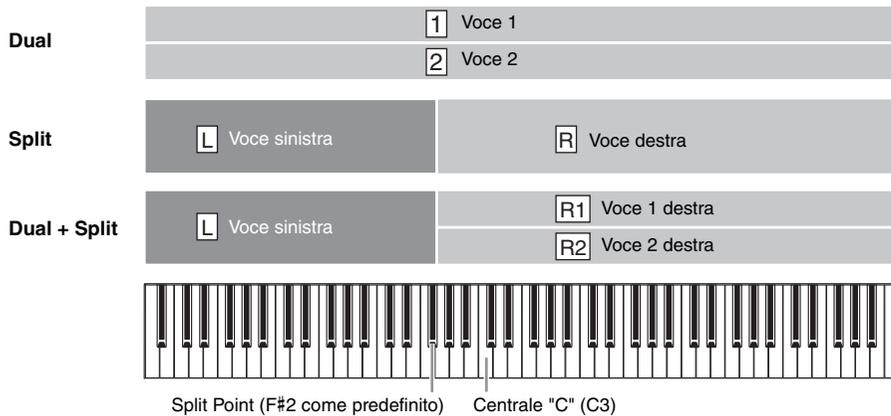
4. Suonare la tastiera.



Combinazione di voci per la riproduzione (Dual/Split)

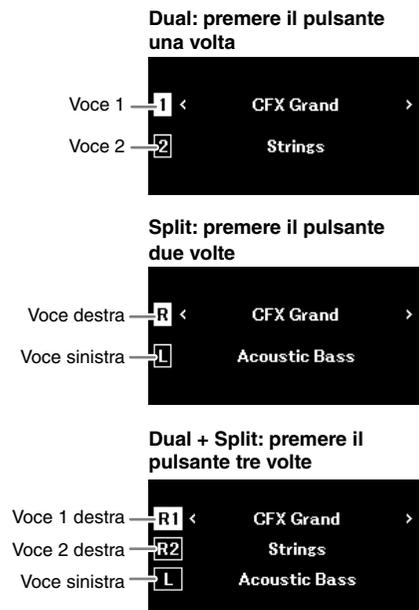
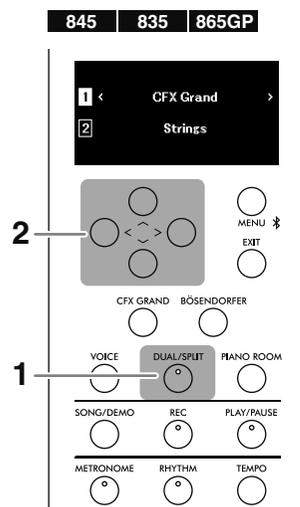
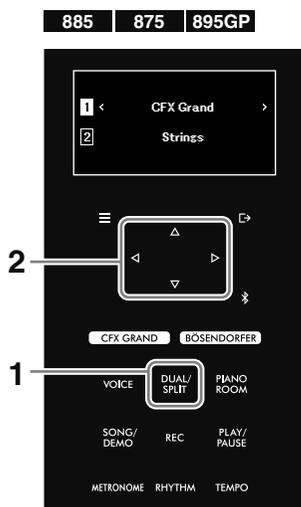
La funzione Dual consente di riprodurre due voci diverse in un livello, mentre la funzione Split consente di riprodurre voci diverse nelle aree della mano destra e sinistra della tastiera. Le funzioni Dual e Split possono essere utilizzate contemporaneamente. Combinando le voci è possibile creare deliziose strutture strumentali e utili combinazioni di performance.

Quando la funzione Split è attivata, il tasto che divide la tastiera nelle aree della mano sinistra e destra viene indicato come Split Point (Punto di split) ed è impostato per impostazione predefinita sul tasto indicato nell'illustrazione di seguito. Nell'area della mano sinistra è incluso il tasto assegnato come punto di split.



1. Premere il pulsante [DUAL/SPLIT] più volte per attivare la funzione Dual/Split.

A seconda della funzione che si desidera utilizzare, premere il pulsante una, due o tre volte. La visualizzazione varia a seconda della funzione attivata.



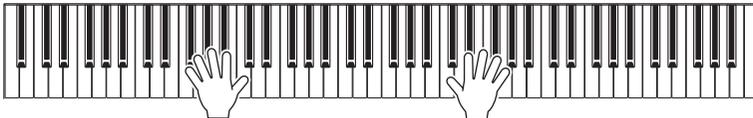
2. Selezionare due o tre voci.

2-1. Utilizzare i pulsanti [\wedge]/[\vee] per selezionare la parte (1/2, R/ L o R1/R2/L).

2-2. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare la voce.

È inoltre possibile selezionare la voce premendo il pulsante [VOICE] per richiamare l'elenco delle categorie di voci (pagina 26).

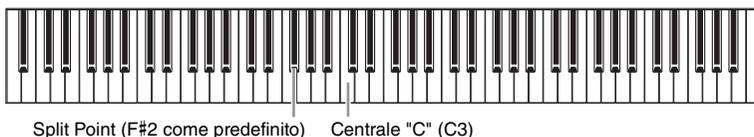
3. Suonare la tastiera.



4. Al termine della performance, premere il pulsante [DUAL/SPLIT] per disattivare la funzione Dual/Split.

Modifica del punto di split (il bordo tra le aree della mano destra e sinistra)

Con la funzione Split attivata, tenere premuto contemporaneamente il pulsante [DUAL/SPLIT] e premere il tasto che si desidera impostare come punto di split. Nell'area della mano sinistra è incluso il tasto specifico assegnato come punto di split.



Utilizzo da parte di due musicisti sullo stesso intervallo di ottave (Duo)

La funzione Duo permette a due musicisti diversi di suonare l'area destra e sinistra della tastiera che è divisa in corrispondenza del punto di split. Due musicisti possono suonare sullo stesso intervallo di ottave. È possibile attivare/disattivare questa funzione da "Keyboard" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

NOTA

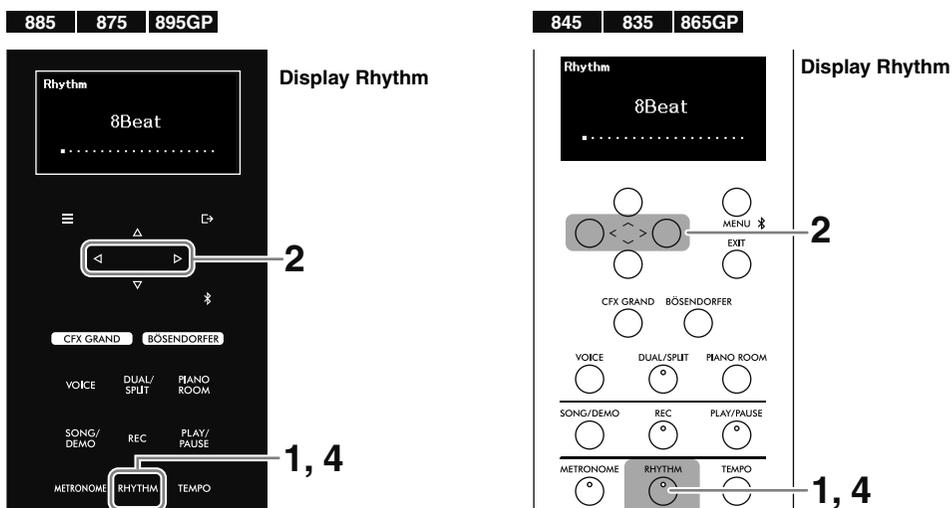
Quando Duo è acceso, il pedale destro diventa il pedale damper per il musicista destro, il pedale sinistro diventa il pedale damper per il musicista sinistro e il pedale centrale diventa il pedale damper sia per il musicista destro che per quello sinistro.

Utilizzo della tastiera con il playback del ritmo

Utilizzando la funzione del ritmo invece del metronomo è possibile non solo suonare con un tempo preciso, ma anche eseguire una performance in modo più piacevole insieme al playback del ritmo nel genere musicale desiderato.

1. Premere il pulsante [RHYTHM] per avviare il playback del ritmo.

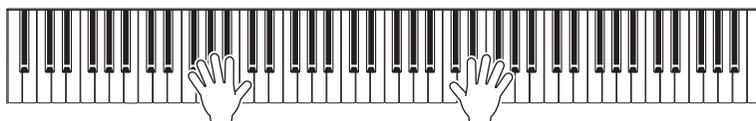
Inizia il playback dell'intro seguito dal playback del ritmo.



2. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per richiamare il ritmo desiderato.

3. Suonare la tastiera con il playback del ritmo

I ritmi includono l'accompagnamento di batteria e basso. Il suono dell'accompagnamento del basso cambia automaticamente in base agli accordi suonati sulle tastiere.



Il tempo del ritmo è equivalente al tempo del metronomo (pagina 25). Premere il pulsante [TEMPO] e quindi utilizzare i pulsanti [<]/[>] per regolare il tempo.

NOTA

- Per informazioni su come suonare gli accordi, fare riferimento ai libri di accordi disponibili in commercio. Gli accordi 9, 11 e 13 non possono essere riconosciuti.
- Il volume, l'attivazione/disattivazione del basso e l'attivazione/disattivazione di Intro ed Ending (Finale) possono essere impostati nel menu Metronome/Rhythm (pagina 51). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

4. Per arrestare il playback del ritmo, premere nuovamente il pulsante [RHYTHM].

Il ritmo si arresterà automaticamente al termine della riproduzione del finale.

Riproduzione di song come le preset song e song registrate

In questo manuale, "Song" fa riferimento alle preset song, alle performance registrate e alle song disponibili in commercio che possono essere riprodotte su questo strumento. È possibile riprodurre una song e utilizzarla anche per esercitarsi.

Sono presenti due tipi di song, come riportato di seguito.

- **Song MIDI**

Una song MIDI include informazioni della performance sulla tastiera e non è una registrazione del suono vero e proprio. Le informazioni della performance comprendono i tasti suonati, la tempistica e l'intensità di esecuzione, in modo simile a quanto viene riportato in una partitura musicale. I suoni incorporati nello strumento vengono emessi dagli altoparlanti, in base alle informazioni sulla performance registrata. Le song MIDI sono utili per esercitarsi; è possibile riprodurre le parti per la mano destra e per la mano sinistra separatamente e riprodurre anche l'intervallo specificato della song ripetutamente.

- **Song audio**

Una song audio è una registrazione della performance eseguita. Questi dati vengono registrati allo stesso modo di quelli utilizzati con registratori vocali ecc.

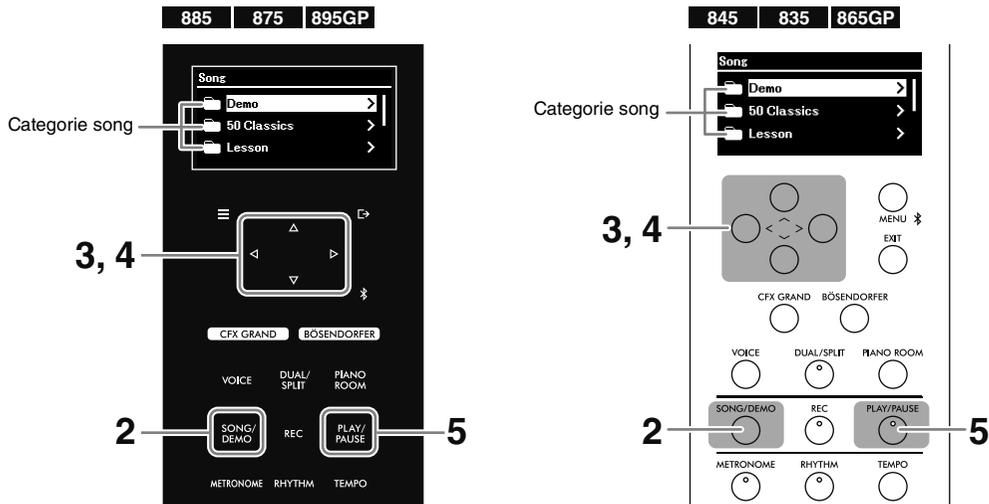
Song che possono essere riprodotte su questo strumento

- Song MIDI preset (vedere "Elenco song" a pagina 57)
- Song MIDI/song audio registrate su questo strumento (vedere pagina 37 per informazioni sulla registrazione)
- Song disponibili in commercio nei seguenti formati nell'unità flash USB collegata al terminale USB [TO DEVICE]
 - Song MIDI: SMF (Standard MIDI File)
 - Song audio: WAV (44,1 kHz, 16-bit, stereo)

NOTA

Prima di utilizzare un'unità flash USB, è necessario leggere "Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 6.

1. (Solo durante la riproduzione di una song in un'unità flash USB) **Collegare l'unità flash USB al terminale USB [TO DEVICE].**
2. **Premere il pulsante [SONG/DEMO] per richiamare l'elenco delle categorie di song.**



Categoria song	Formato	Descrizione
Demo	MIDI	Le demo delle voci consentono di sperimentare le caratteristiche delle voci (pagina 26). Le demo sono disponibili solo per alcune voci.
50 Classics	MIDI	Le song preset per pianoforte contenute nello spartito "50 Classical Music Masterpieces" in dotazione con lo strumento.
Lesson (Lezione)	MIDI	Song preset per esercitarsi, estratte da "The Virtuoso Pianist" e altri. Le song per lezione sono suddivise in diverse cartelle, a seconda dei tipi di album.
User (Utente)	MIDI	Song registrate e salvate sullo strumento tramite la funzione di registrazione (pagina 37) e song copiate/spostate sullo strumento tramite un'unità flash USB.
USB	MIDI Audio	Song salvate nell'unità flash USB collegate al terminale USB [TO DEVICE]. Le song registrate su questo strumento vengono salvate nella cartella "USER FILES".

NOTA

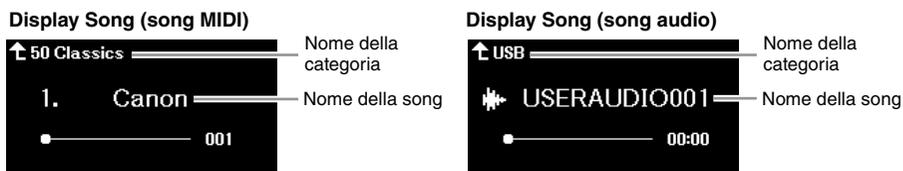
- Per visualizzare l'elenco delle song preset, consultare "Song List" (Elenco delle song) a pagina 57. Per vedere quali voci hanno la demo, consultare "Voice List" (Elenco delle voci) a pagina 52.
- "USB" viene mostrato solo quando si collega un'unità flash USB.
- In "File" nel menu Song (pagina 51), è possibile copiare o spostare le song MIDI da un'unità flash USB a "User". Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.
- Tramite l'app Smart Pianist (pagina 46), è possibile visualizzare le partiture musicali delle song "50 Classics" e "Lesson" nel dispositivo smart.

3. **Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare la categoria di song (cartella), quindi premere il pulsante [>] per richiamarla.**

Le song vengono mostrate nella cartella selezionata. Se la cartella ne contiene un'altra, ripetere la stessa operazione. Per selezionare nuovamente una cartella, premere il pulsante [<] per tornare all'elenco delle categorie di song.

4. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare la song, quindi premere il pulsante [>] per richiamarla.

Viene mostrato il display Song che consente di vedere il nome della song selezionata e la relativa categoria.

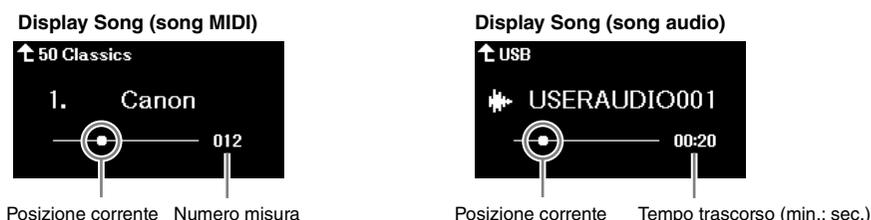


NOTA

Quando il nome della song è troppo lungo per essere visualizzato, premere il pulsante [v] per vedere il nome completo.

5. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare il playback.

Sul display viene mostrata la posizione corrente del playback della song. Per le song MIDI viene mostrato il numero di misura corrente e per le song audio viene mostrato il tempo trascorso. Il pulsante [PLAY/PAUSE] lampeggia durante il playback.



La song si interrompe automaticamente quando il playback della song selezionata giunge al termine. Per mettere in pausa la song durante il playback, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

Avanzamento rapido/riavvolgimento/ritorno all'inizio della song

Avanzamento rapido/riavvolgimento

Mentre viene mostrato il display Song, premere il pulsante [<] per il riavvolgimento e il pulsante [>] per l'avanzamento rapido. Il display mostra la posizione corrente del playback (numero misura/tempo trascorso).

Ritorno all'inizio della song

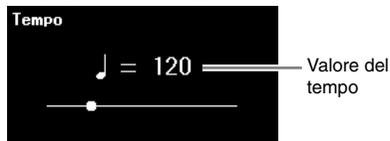
- **CLP-885/CLP-875/CLP-895GP:** mentre viene mostrato il display Song, tenere premuto il pulsante [MENU] finché la posizione della song non torna all'inizio.
- **CLP-845/CLP-835/CLP-865GP:** mentre viene mostrato il display Song, premere i pulsanti [<] e [>] contemporaneamente.

Regolazione di tempo/velocità

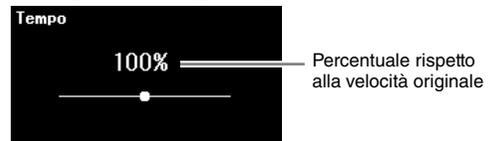
1. Durante il playback della song, premere il pulsante [TEMPO] per richiamare il display Tempo.

Quando viene selezionata una song MIDI e viene mostrato il display Song, è possibile richiamare il display Tempo mentre la song è ferma.

Display Tempo (song MIDI)



Display Tempo (song audio)



2. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per modificare il tempo.

Per le song MIDI, l'intervallo di tempo varia in base all'indicazione tempo per la song selezionata. Per le song audio, il tempo può essere regolato in un intervallo compreso tra 75% e 125%, dove 100% corrisponde alla velocità originale.

NOTA

Quando viene selezionata una song MIDI, sono disponibili solo numeri pari per il valore del tempo in base all'indicazione del tempo per la song selezionata. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Time Signature" (Indicazione tempo) del menu Metronome/Rhythm (Metronomo/Ritmo) nel Manuale di riferimento.

Per ripristinare il tempo originale, seguire le istruzioni riportate di seguito.

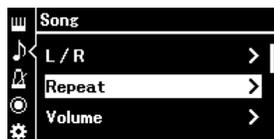
- **CLP-885/CLP-875/CLP-895GP:** tenere premuto il pulsante [MENU] finché il tempo non viene ripristinato al valore predefinito.
- **CLP-845/CLP-835/CLP-865GP:** premere contemporaneamente i pulsanti [<] e [>].

Utilizzo della ripetizione del playback

Riproduzione ripetuta di una o più song intere

È possibile riprodurre ininterrottamente una o più song selezionate nella cartella selezionata.

1. Selezionare una song da riprodurre (pagina 31).
2. Premere diverse volte il pulsante [MENU] per richiamare il menu Song (pagina 51).
3. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Repeat" (Ripeti), quindi premere il pulsante [>] per richiamare la funzione.



4. (Solo quando viene selezionata una song MIDI) Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Song", quindi premere il pulsante [>] per richiamare la funzione.

Quando viene selezionata una song audio, questo punto non è necessario.



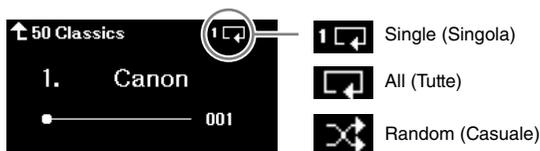
5. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare il tipo di ripetizione.



- **Off (Disattivato):** disattiva la ripetizione del playback. Quando il playback della song selezionata giunge al termine, il playback si interrompe automaticamente.
- **Single (Singola):** riproduce ripetutamente solo la song selezionata.
- **All (Tutte):** riproduce continuamente in ordine numerico tutte le song nella cartella che contiene la song selezionata.
- **Random (Casuale):** riproduce continuamente in ordine casuale tutte le song nella cartella che contiene la song selezionata.

6. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare il playback.

È possibile controllare lo stato della ripetizione del playback richiamando il display Song tenendo premuto il pulsante [EXIT].



Il playback continua fino a quando non viene premuto nuovamente il pulsante [PLAY/PAUSE]. Per interrompere la ripetizione del playback, selezionare "Off" nel display del punto 5.

Riprodurre un intervallo specificato di una song ripetutamente (A-B Repeat; solo per song MIDI)

Può essere riprodotto ripetutamente un intervallo specificato della song MIDI selezionata. Questa viene definita funzione A-B Repeat e consente di esercitarsi ripetutamente su una parte di una song.

- 1. Selezionare una song MIDI da riprodurre (pagina 31).**
- 2. Premere diverse volte il pulsante [MENU] per richiamare il menu Song (pagina 51).**
- 3. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] e [>] per selezionare "Repeat" seguito da "A-B" e richiamare il display A-B Repeat.**

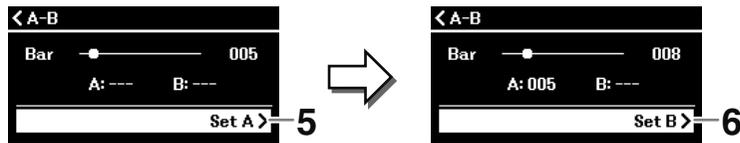


4. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare il playback.

NOTA

Per specificare il punto di inizio (A) della song, andare prima al punto 5, quindi avviare il playback. Dopodiché, andare al punto 6.

5. Premere il pulsante [>] in corrispondenza del punto di inizio (A) dell'intervallo da ripetere.



6. Premere nuovamente il pulsante [>] in corrispondenza del punto finale (B).

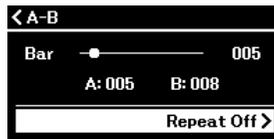
Dopo un'introduzione automatica (per guidare il musicista nella frase), viene eseguito ripetutamente il range di misure dal punto A al punto B. Per mettere in pausa la song in qualsiasi momento, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

NOTA

Per specificare il punto finale (B) della song, riprodurre la song fino alla fine. Il punto B viene impostato automaticamente senza dover premere alcun pulsante.

Se viene richiamato il display Song premendo il pulsante [EXIT], viene mostrata l'icona (A-B) nella parte superiore del display che indica l'attivazione della funzione A-B Repeat.

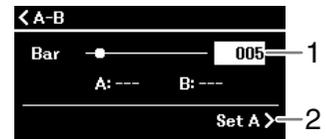
7. Per disabilitare A-B- Repeat, premere il pulsante [>] nel display A-B- Repeat mentre viene selezionato "Repeat Off".



Selezionando un'altra song viene disabilitata anche A-B Repeat.

Un ulteriore metodo per specificare un intervallo di ripetizione

1. Premere il pulsante [^] per evidenziare il numero di misura, quindi utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare la misura desiderata per il punto A.
2. Premere il pulsante [V] per evidenziare "Set A", quindi premere il pulsante [>] per accedere all'impostazione.
3. Specificare il punto B come per il punto A.

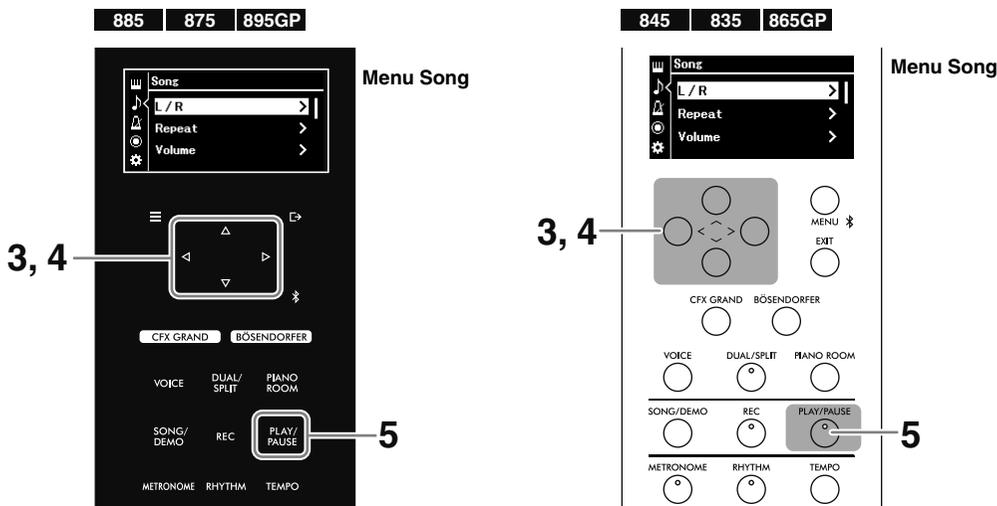


Esercitarsi su una parte con una mano durante il playback della song (solo per le song MIDI)

Alcune song MIDI, ad esempio le preset song in "50 Classics" e "Lesson", sono suddivise in due parti: una per la mano destra e una mano per la mano sinistra. Durante la riproduzione di questi dati della song, è possibile suonare la tastiera con una mano mentre si riproduce la parte dell'altra mano, in modo da potersi esercitare sulle parti separatamente per padroneggiare facilmente il materiale difficile.

1. Selezionare una song per l'esercitazione (pagina 31).
2. Premere diverse volte il pulsante [MENU] per richiamare il menu Song (pagina 51).

3. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "L/R", quindi premere il pulsante [>] per richiamare la funzione.



4. Utilizzare i pulsanti [^]/[v]/[<]/[>] per impostare la parte desiderata su cui esercitarsi: "R" (destra) o "L" (sinistra), su "Off".

La parte impostata su "Off" verrà silenziata.



NOTA

- Le parti senza dati sono contrassegnate dal segno "---".
- Una song MIDI è composta da 16 tracce (parti) e in genere la traccia 1 è assegnata a "R", la traccia 2 è assegnata a "L" e le tracce 3-16 sono assegnate a "Extra".
- Se viene selezionata un'altra song, tutte le parti verranno ripristinate.

5. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare il playback ed esercitarsi a suonare la parte disattivata.

La song si interrompe automaticamente quando il playback della song selezionata giunge al termine. Per mettere in pausa la song durante il playback, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

Per esercitarsi in modo più efficace, è possibile regolare facilmente il tempo (pagina 33) e utilizzare la funzione A-B Repeat (pagina 34).

Ulteriori funzioni utili del playback della song

Le funzioni aggiuntive riportate di seguito sono utili per il playback della song e possono essere impostate nel display Menu (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

- **Avvio/interruzione del playback utilizzando un pedale:** può essere impostato dal menu System in "Pedal" (Pedale) > "Play/Pause" (Play/Pausa).
- **Trasposizione dell'intonazione di una song:** può essere impostata dal menu Song in "Transpose" (Trasposizione).
- **Regolazione del bilanciamento del volume tra la performance su tastiera e il playback della song:** può essere impostato dal menu Song in "Volume".

Registrazione della propria performance

Questo strumento offre due metodi di registrazione diversi che è possibile utilizzare a seconda degli scopi.

• Registrazione MIDI

Con questo metodo, le performance registrate vengono salvate come Song MIDI SMF (formato 0) sullo strumento o su un'unità flash USB. Una song MIDI utilizza una piccola quantità di capacità dati rispetto a una Song audio. La registrazione MIDI consente di registrare separatamente ogni parte (ad esempio parti della mano sinistra e della mano destra). Una song MIDI può essere modificata, quindi se si desidera registrare di nuovo una sezione specifica o modificare parametri quali la voce, usare questo metodo. Poiché una song MIDI può essere convertita in song audio dopo la registrazione, è consigliabile utilizzare prima la registrazione MIDI (con sovraincisione e più parti) per creare un arrangiamento complesso, che sarebbe altrimenti impossibile suonare dal vivo, quindi convertirla in song audio. Questo strumento consente di registrare circa 500 KB di dati per song.

• Registrazione audio

Con questo metodo, le performance registrate vengono salvate su un'unità flash USB come Song audio in formato WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo). Oltre alle performance su tastiera, è possibile registrare anche il suono dell'ingresso audio dal dispositivo esterno collegato (computer, smartphone, lettore audio e così via). Questo strumento consente di registrare fino a 80 minuti per ogni singola registrazione.

NOTA

- In questo manuale, "suono dell'ingresso audio" indica i dati audio inseriti nello strumento dai dispositivi esterni collegati con uno dei seguenti metodi: funzione Interfaccia audio USB, funzione Audio Bluetooth (pagina 43), jack [AUX IN] (pagina 45) o Wi-Fi (pagina 47).
- Le song MIDI possono essere convertite in song audio da "File" > "MIDI to Audio" (Da MIDI a Audio) nel menu Song (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Registrazione sullo strumento (registrazione MIDI)

Questa sezione illustra come registrare una nuova performance e salvarla sullo strumento come song MIDI.

1. Applicare le impostazioni necessarie, quale la selezione delle voci.

Se si desidera usare funzioni come Dual, Split e metronomo, attivarle qui.

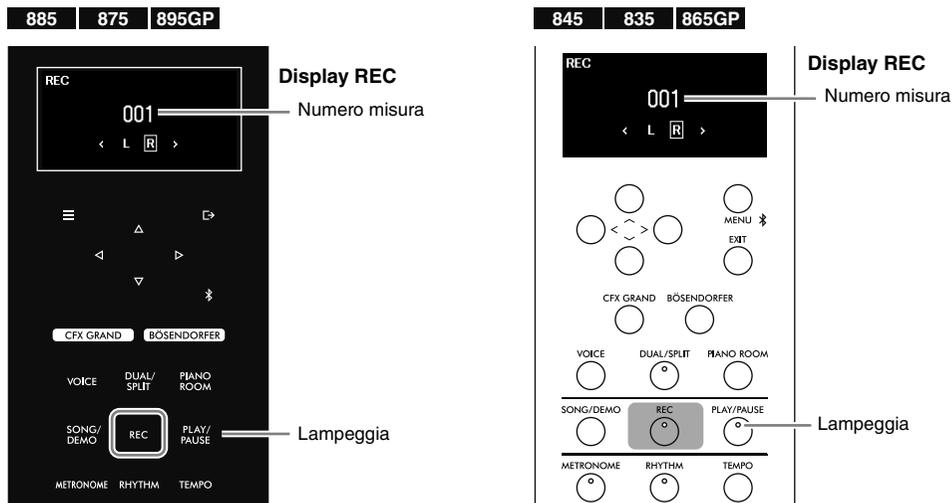
Se si desidera riprodurre il ritmo, selezionarlo qui ma assicurarsi di avviare il playback nel passaggio 3. Se si avvia il playback del ritmo qui, procedere con il passaggio successivo per arrestare il playback.

NOTA

Il suono del metronomo non viene registrato. Il ritmo viene registrato per impostazione predefinita; tuttavia, è possibile scegliere se attivare o disattivare la registrazione del ritmo nel menu Recording (Registrazione) (pagina 51).

2. Premere il pulsante [REC] per impostare la registrazione su Standby.

Viene visualizzato il display REC e il pulsante [PLAY/PAUSE] lampeggia.



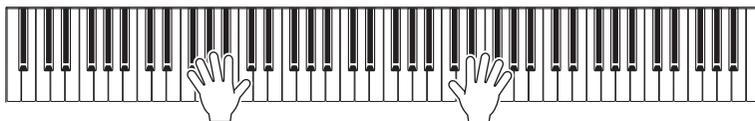
NOTA

Se si tiene premuto il pulsante [REC], viene visualizzato un elenco che consente di selezionare la song target di registrazione (passaggio 3 a pagina 39). In quell'elenco selezionare "New MIDI" (Nuovo MIDI).

3. Avviare la registrazione e suonare la tastiera.

Suonando la tastiera si avvia automaticamente la registrazione. Se all'inizio della song si desidera registrare una pausa di silenzio, avviare la registrazione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE]. Durante la registrazione, il numero di misura nel display avanza.

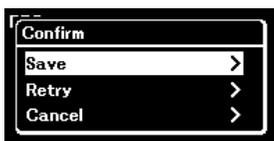
Se si desidera registrare con il playback del ritmo, premere il pulsante [RHYTHM] nel momento in cui si vuole avviare il playback del ritmo. Per avviare la registrazione e il playback del ritmo contemporaneamente, premere il pulsante [RHYTHM] per avviare la registrazione.



4. Al termine della performance, premere di nuovo il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.

5. Nel display "Confirm" (Conferma), utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Save" (Salva) e quindi premere il pulsante [>] per salvare i dati.

Se si desidera ripetere la registrazione, selezionare "Retry" (Riprova) e tornare al passaggio 3. Per non salvare i dati e uscire da questo display, selezionare "Cancel" (Annulla).



Al termine dell'operazione, viene visualizzato il messaggio "Save Completed" (Salvataggio completato) e si riapre il display Song. La song registrata sarà denominata "USERSONG****" (****: numero) e salvata nella categoria "User" (Utente) (pagina 31).

AVVISO

La song registrata andrà persa se si passa a un'altra song o si spegne lo strumento senza aver eseguito l'operazione di salvataggio.

NOTA

È possibile rinominare la song come si preferisce da "File" nel menu Song (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

6. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per ascoltare la performance registrata.

Registrazione su un'unità flash USB (registrazione MIDI/registrazione audio)

Questa sezione illustra come registrare una nuova performance e salvarla sull'unità flash USB come song MIDI o song audio.

NOTA

Prima di utilizzare un'unità flash USB, è necessario leggere "Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 6.

1. Collegare l'unità flash USB al terminale USB [TO DEVICE].

2. Applicare le impostazioni necessarie, quale la selezione delle voci.

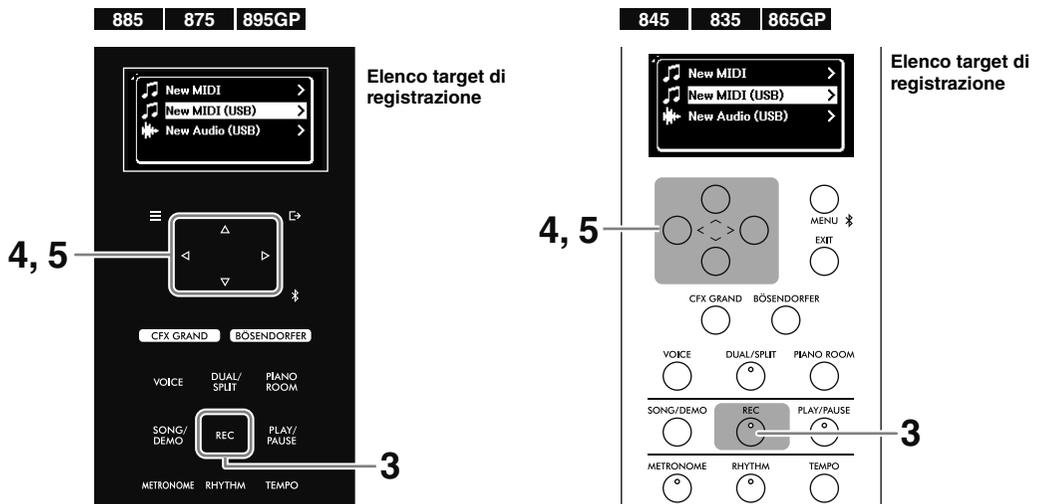
Se si desidera usare funzioni come Dual, Split e metronomo, attivarle qui.

Se si desidera riprodurre il ritmo, selezionarlo qui ma assicurarsi di avviare il playback nel passaggio 6. Se si avvia il playback del ritmo qui, procedere con il passaggio successivo per arrestare il playback.

NOTA

Il suono del metronomo non viene registrato. Il ritmo viene registrato per impostazione predefinita; tuttavia, è possibile scegliere se attivare o disattivare la registrazione del ritmo nel menu Recording (Registrazione) (pagina 51).

3. Tenere premuto il pulsante [REC] per un secondo per richiamare un elenco delle song target di registrazione.



4. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "New MIDI (USB)" (Nuovo MIDI (USB)) o "New Audio (USB)" (Nuovo audio (USB)).

- **New MIDI (USB) (Nuovo MIDI (USB))**: per registrare una nuova song MIDI e salvarla sull'unità flash USB.
- **New Audio (USB) (Nuovo audio (USB))**: per registrare una nuova song audio e salvarla sull'unità flash USB.

NOTA

- È possibile selezionare "New MIDI (USB)" (Nuovo MIDI (USB)) e "New Audio (USB)" (Nuovo audio (USB)) solo quando un'unità flash USB è collegata al terminale USB [TO DEVICE].
- "New MIDI" (Nuovo MIDI) consente di registrare una nuova song MIDI e di salvarla sullo strumento (come nel passaggio 2 a pagina 37).

5. Premere il pulsante [>] per impostare la registrazione su Standby.

Viene visualizzato il display REC e il pulsante [PLAY/PAUSE] lampeggia.



6. Seguire la stessa procedura dei passaggi 3–6 a pagina 38.

La song registrata verrà denominata "USERSONG***.mid" per le song MIDI e "USERAUDIO***.wav" per le song audio (***: numero), e sarà salvata nella cartella "USER FILES" (FILE UTENTE) dell'unità flash USB.

Registrazione delle parti per la mano destra e la mano sinistra separatamente (registrazione MIDI)

Con la registrazione MIDI, è possibile registrare le parti per la mano destra e la mano sinistra separatamente per poi salvarle come song unica. Ciò consente di creare un pezzo che sarebbe difficile suonare dal vivo con entrambe le mani insieme. Può essere una soluzione pratica per far esercitare i bambini, ad esempio, registrando le performance di un genitore o un insegnante e facendo suonare al bambino la parte di una mano insieme al playback della parte modello.

1. Applicare le impostazioni necessarie, quale la selezione delle voci.

Se si desidera salvare i dati registrati su un'unità flash USB, collegare un'unità flash USB al terminale USB [TO DEVICE].

2. Premere il pulsante [REC] per impostare la registrazione su Standby.

Viene visualizzato il display REC e il pulsante [PLAY/PAUSE] lampeggia.



NOTA

Per registrare sull'unità flash USB, tenere premuto il pulsante [REC] finché non viene visualizzato l'elenco di song target di registrazione (passaggio 3 a pagina 39), quindi selezionare "New MIDI (USB)" (Nuovo MIDI (USB)).

3. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare la prima parte da registrare: "R" (mano destra) o "L" (mano sinistra).

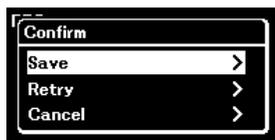
4. Avviare la registrazione e suonare la tastiera.

Suonando la tastiera si avvia automaticamente la registrazione. Se all'inizio della song si desidera registrare una pausa di silenzio, avviare la registrazione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE].

5. Al termine della performance, premere di nuovo il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.

6. Nel display "Confirm" (Conferma), utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Save" (Salva) e quindi premere il pulsante [>] per salvare i dati.

Se si desidera ripetere la registrazione, selezionare "Retry" (Riprova) e tornare al passaggio 3. Per non salvare i dati e uscire da questo display, selezionare "Cancel" (Annulla).



Al termine dell'operazione, viene visualizzato il messaggio "Save Completed" (Salvataggio completato) e si riapre il display Song. La song registrata sarà denominata "USERSONG****" (****: numero) e salvata nella categoria "User" (Utente) (pagina 31).

AVVISO

La song registrata andrà persa se si passa a un'altra song o si spegne lo strumento senza aver eseguito l'operazione di salvataggio.

7. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per ascoltare la performance registrata.

8. Tenere premuto il pulsante [REC] per un secondo per richiamare un elenco delle song target di registrazione.

9. Utilizzare il pulsante [V] per selezionare la song MIDI (al fondo dell'elenco) salvata nel passaggio 6, quindi premere il pulsante [>].



10. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per selezionare la seconda parte da registrare: "R" (mano destra) o "L" (mano sinistra).



AVVISO

Registando la performance su una parte (traccia) che contiene dati si sovrascriveranno i dati registrati in precedenza.

11. Seguire la stessa procedura dei passaggi 4–6 e sovrascrivere i dati registrati.

Durante la registrazione, viene riprodotta la parte registrata in precedenza.

Dopo aver salvato i dati, premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per ascoltare la performance registrata.

NOTA

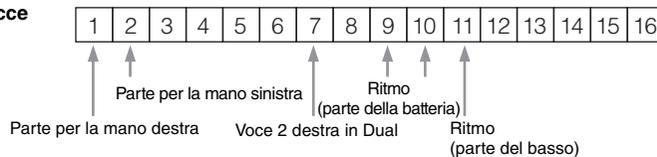
- Se si desidera registrare di nuovo una parte dopo aver salvato i dati, cominciare dal passaggio 8. Se la song desiderata non viene mostrata nel passaggio 9, premere il pulsante [SONG] e selezionare la song desiderata, quindi ricominciare dal passaggio 8. Nel passaggio 10, selezionare la parte da registrare di nuovo.
- Per eliminare i dati di una parte, selezionare la parte desiderata (traccia) da "Edit" (Modifica) > "Track Delete" (Eliminazione traccia) nel menu Song (pagina 51). "R" corrisponde alla traccia 1, mentre "L" corrisponde alla traccia 2. Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Sovrainscrizione di più parti (registrazione di più tracce)

Con la registrazione MIDI è possibile creare una song MIDI costituita da 16 tracce registrando la propria performance su ciascuna traccia singolarmente.

Come descritto nella sezione precedente, la parte per la mano destra è stata registrata in "R" (traccia 1) e la parte per la mano sinistra è stata registrata in "L" (traccia 2). Nel passaggio 3 o 10, è possibile selezionare un'altra traccia da "Track3" – "Track16" per aggiungere i dati di registrazione a ulteriori tracce e salvare tutto insieme come song. In questo modo, è possibile registrare una song duetto da parte di una sola persona oppure è possibile creare song ancora più complesse.

Esempio di tracce da registrare



- Quando l'opzione Dual/Split/Duo è attiva (pagina 27), la performance Voce 1 destra (per Dual) e Voce destra (per Split/Duo) viene registrata solo nella traccia selezionata. La Voce 2 destra (per Dual) verrà registrata sul numero di traccia che è 6 più la traccia selezionata, mentre la Voce sinistra (per Split/Duo) verrà registrata sul numero di traccia che è 3 più la traccia selezionata. Se il numero di traccia è superiore a 16, il conteggio delle tracce ricomincia dall'inizio.
- Durante la registrazione del ritmo (pagina 29), non è possibile selezionare liberamente le tracce desiderate. La parte della batteria viene registrata sulle tracce 9 e 10, mentre la parte del basso viene registrata sulla traccia 11.

AVVISO

Registando la performance su una traccia che contiene dati si sovrascriveranno i dati registrati in precedenza. Fare particolare attenzione quando è attiva l'opzione Dual, Split o Duo perché le tracce da registrare vengono assegnate automaticamente. Per vedere quale traccia contiene dati, controllare il display REC (passaggio 10 precedente).

NOTA

I dati in ogni traccia possono essere riprodotti individualmente da "Others" (Altri) > "Play Track" (Traccia di riproduzione) nel menu Song (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Dati registrati su Song MIDI	
Dati delle singole parti <ul style="list-style-type: none"> • Dati delle note (performance sulla tastiera) • Selezione voce • Operazioni del pedale (damper/sordina/sostenuto) • Dati sulla creazione di modelli Grand Expression • Impostazioni che è possibile configurare nel menu Voice (Voce) (pagina 51) <ul style="list-style-type: none"> - Voice Edit (Modifica voce) <ul style="list-style-type: none"> Octave (Ottava), Volume, Reverb Depth (Profondità di riverbero), Chorus Depth (Profondità del chorus), Effect (Effetto), Effect depth (Profondità dell'effetto), Pan, Harmonic Content (Contenuto armonico), Brightness (Luminosità), Touch (Tocco) - Balance (Bilanciamento) - Detune (solo quando è attivo Dual) 	Dati comuni di tutte le parti <ul style="list-style-type: none"> • Scala • Tempo • Indicazione tempo • Tipo di riverbero • Tipo di chorus

Eliminazione delle song registrate

È possibile eliminare le song registrate e salvate nello strumento o nell'unità flash USB. È possibile eliminare ogni song selezionata singolarmente, eliminare tutte le song della categoria "User" (Utente) nello strumento oppure eliminare tutte le song nella cartella "USER FILES" (FILE UTENTE) dell'unità flash USB collegata.

NOTA

Le song della cartella contenuta nella cartella "USER FILES" (FILE UTENTE) dell'unità flash USB non vengono eliminate.

1. Selezionare la song desiderata (pagina 31) da eliminare.

Per eliminare tutte le song della categoria "User" (Utente) nello strumento o per eliminare tutte le song in "USER FILES" (FILE UTENTE), selezionare qualsiasi song nella cartella.

2. Premere diverse volte il pulsante [MENU] per richiamare il menu Song (pagina 51).

3. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "File" e premere il pulsante [>] per richiamare la funzione.

Menu Song



4. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Delete" (Elimina) o "Delete All" (Elimina tutte) e premere il pulsante [>] per selezionarlo.

5. Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Execute" (Esegui) e premere il pulsante [>] per eseguire l'operazione.

Viene visualizzato il messaggio "Executing" (In esecuzione). Al termine dell'operazione, viene visualizzato il messaggio "Completed" (Operazione completata) e si riapre il display di selezione della song.

AVVISO

Non spegnere o scollegare l'unità flash USB quando sul display è visualizzato il messaggio "Executing" (In esecuzione). Ciò potrebbe danneggiare i dati.

NOTA

Per eliminare i dati di ogni parte (traccia), utilizzare "Edit" (Modifica) > "Track Delete" (Eliminazione traccia) nel menu Song (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Collegamento ad altri dispositivi

Il collegamento di dispositivi esterni a questo strumento garantisce opzioni di performance ancora più pratiche. Per informazioni sulla posizione di questi connettori, fare riferimento alla sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 12.



ATTENZIONE

Prima di collegare lo strumento ad altri dispositivi elettronici, spegnere tutti i dispositivi. Inoltre, prima di accenderli o spegnerli, impostare al minimo tutti i livelli di volume (0). In caso contrario, potrebbero verificarsi danni ai dispositivi, scosse elettriche o perdita dell'udito.

AVVISO

Non collocare i dispositivi in una posizione non stabile. Altrimenti il dispositivo potrebbe cadere e danneggiarsi.

Ascolto del playback del lettore audio mediante gli altoparlanti dello strumento

Collegando un lettore audio come uno smartphone o un tablet allo strumento, l'audio emesso dal dispositivo collegato viene riprodotto dagli altoparlanti dello strumento. Il lettore audio può essere collegato tramite la funzione Audio Bluetooth, jack [AUX IN] o terminale USB [TO HOST].

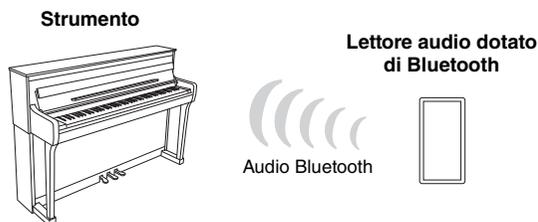
Collegamento tramite Bluetooth (funzione Audio Bluetooth)

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, leggere la sezione "Informazioni su Bluetooth" a pagina 7.

Un lettore audio dotato di Bluetooth può essere collegato tramite la funzione Audio Bluetooth. La riproduzione audio sul dispositivo collegato avviene attraverso gli altoparlanti integrati di questo strumento.

NOTA

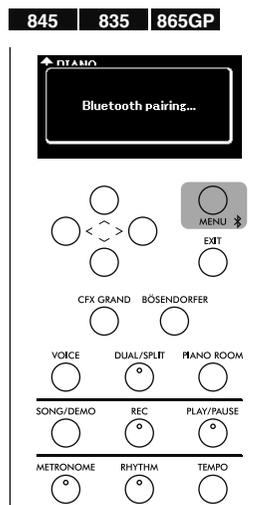
- A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non essere dotato della funzionalità Bluetooth (pagina 21).
- Per utilizzare la funzione Bluetooth tramite comunicazione wireless, il lettore audio deve essere in grado di trasmettere dati audio. Per il funzionamento corretto, il dispositivo deve essere compatibile con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).
- Questo strumento non è in grado di trasmettere dati audio ai dispositivi esterni tramite Bluetooth, quindi non è possibile collegare cuffie o altoparlanti Bluetooth.



Per il collegamento tramite Bluetooth, la funzione Bluetooth di questo strumento deve essere attivata. La funzione Bluetooth è attivata per impostazione predefinita, ma è possibile attivarla/disattivarla da "Bluetooth" nel menu System (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

- 1. (CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) Tenere premuto il pulsante [] (Bluetooth) per 3 secondi. (CLP-845/CLP-835/CLP-865GP) Tenere premuto il pulsante [MENU] per 3 secondi.**

Viene visualizzato un messaggio che indica che lo strumento è in standby per associare (registrare) il dispositivo dotato di Bluetooth.



Premere il pulsante [EXIT] per annullare l'associazione.

- 2. Sul lettore, impostare la funzione Bluetooth su On e selezionare "CLP-*** (nome modello)" dall'elenco di connessioni.**

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del lettore audio. Al termine dell'associazione, lo stato del collegamento viene visualizzato sul display.



NOTA

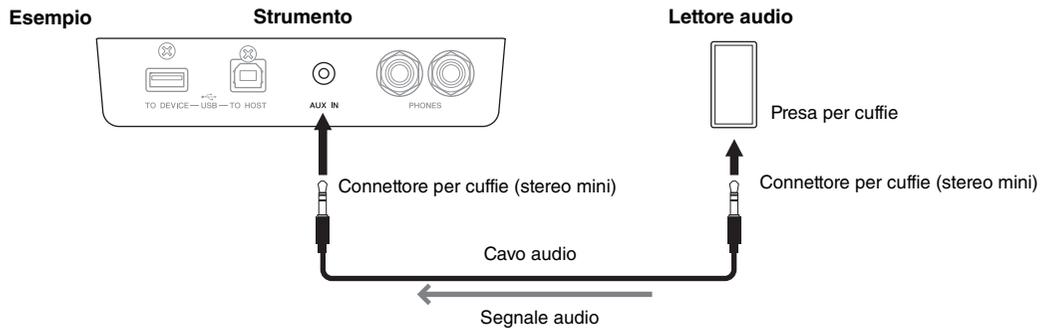
- Accertarsi di completare le impostazioni sul lettore audio smart entro 5 minuti.
- È possibile collegare allo strumento un solo dispositivo smart alla volta (anche se è possibile associare fino a 8 dispositivi smart allo strumento). Una volta completata l'associazione al 9° dispositivo smart, i dati di associazione per il dispositivo con la connessione meno recente saranno eliminati.
- Se viene richiesto di inserire una passkey, inserire i numeri "0000".

- 3. Riprodurre i dati audio sul lettore audio per verificare che gli altoparlanti dello strumento emettano il suono audio.**

Alla successiva accensione dello strumento, l'ultimo lettore audio collegato sarà collegato automaticamente allo strumento, se la funzione Bluetooth del lettore audio e dello strumento è attiva. Se non viene collegato automaticamente, selezionare il nome del modello dello strumento dall'elenco di connessioni sul lettore audio.

Collegamento con un cavo audio (jack [AUX IN])

È possibile collegare la presa per cuffie di un lettore audio al jack [AUX IN] dello strumento usando un cavo audio. La riproduzione audio sul dispositivo collegato avviene attraverso gli altoparlanti integrati di questo strumento.



AVVISO

Per evitare di danneggiare i dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, fare il contrario: spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.

NOTA

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).

Collegamento con un cavo USB (terminale USB [TO HOST])

Utilizzando un cavo USB e un adattatore di conversione USB, è possibile collegare un lettore audio (o un dispositivo smart come uno smartphone) al terminale USB [TO HOST] dello strumento. Con questo collegamento, lo strumento può essere utilizzato come interfaccia audio USB, consentendo la trasmissione e la ricezione dei dati tra lo strumento e il dispositivo collegato. Per i dettagli, vedere a pagina 48.

AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

Utilizzo dell'utile app Smart Pianist

Collegando un dispositivo smart come uno smartphone o un tablet e utilizzando Smart Pianist, è possibile accedere a una serie di funzioni straordinariamente pratiche, ad esempio la visualizzazione di partiture musicali e la registrazione delle proprie performance sul dispositivo. Inoltre, l'intuitiva interfaccia visiva consente di verificare le impostazioni attuali dello strumento.



Per i dettagli sull'app e sui dispositivi compatibili, accedere al sito Web di seguito e consultare la pagina "Smart Pianist".

<https://yamaha.com/kbdapps/>

Dopo aver installato l'app Smart Pianist sul dispositivo smart, collegare questo strumento al dispositivo tramite cavi USB, Bluetooth o LAN wireless (Wi-Fi). Per istruzioni su come collegare il dispositivo e utilizzare l'app, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist".

AVVISO

Tutte le impostazioni dello strumento vengono sostituite dalle impostazioni di Smart Pianist quando lo strumento è collegato con Smart Pianist.

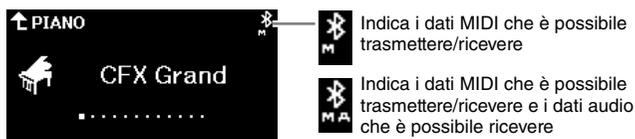
NOTA

Mentre l'app Smart Pianist è collegata, non è possibile utilizzare il pannello di controllo sullo strumento. Usare Smart Pianist per controllare lo strumento. Per scollegare Smart Pianist, chiudere Smart Pianist sul dispositivo smart oppure premere il pulsante [EXIT] sullo strumento.

Collegamento tramite Bluetooth

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, leggere la sezione "Informazioni su Bluetooth" a pagina 7.

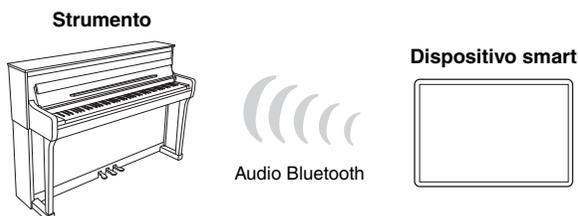
Per collegare lo strumento e un dispositivo smart tramite Bluetooth, è necessario impostare individualmente MIDI Bluetooth e Audio Bluetooth. Per utilizzare Smart Pianist, è necessario il collegamento MIDI Bluetooth. Per ascoltare i dati audio sul dispositivo smart dallo strumento, è necessario anche il collegamento Audio Bluetooth. Dopo aver stabilito il collegamento Bluetooth, viene visualizzato lo stato del collegamento.



NOTA

- A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non essere dotato della funzionalità Bluetooth (pagina 21).
- Quando il dispositivo è collegato tramite Bluetooth, non è possibile registrare in formato audio utilizzando Smart Pianist. Per consentire la registrazione, effettuare il collegamento tramite cavo USB (pagina 47) o Wi-Fi (pagina 47).

1. Collegare lo strumento e il dispositivo smart tramite Audio Bluetooth (pagina 44).



Dopo aver stabilito il collegamento, è possibile ricevere i dati audio sullo strumento. Ciò consente di ascoltare la riproduzione audio sul dispositivo smart dagli altoparlanti dello strumento.

2. Utilizzando l'app Smart Pianist, collegare lo strumento e il dispositivo smart tramite MIDI Bluetooth.

Per i dettagli sul collegamento, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist". Assicurarsi di selezionare "CLP-*** (nome modello) MIDI" per l'associazione.



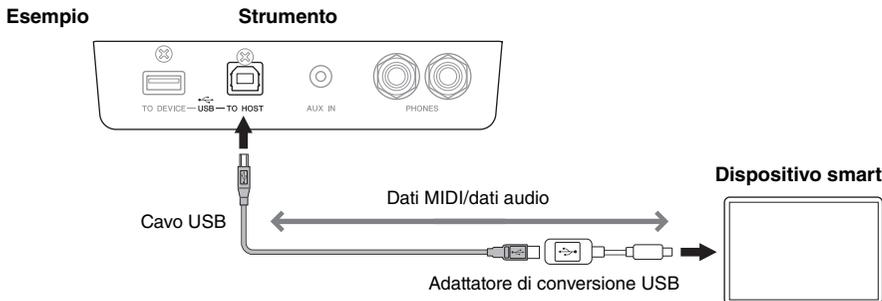
Dopo aver stabilito il collegamento, è possibile trasmettere/ricevere i dati MIDI tra lo strumento e il dispositivo smart. Ciò consente di registrare la performance su tastiera in formato MIDI sul dispositivo smart o di ascoltare la song MIDI riprodotta sul dispositivo smart dagli altoparlanti dello strumento.

Collegamento con un cavo USB (terminale USB [TO HOST])

Utilizzando un cavo USB e un adattatore di conversione USB, è possibile collegare un dispositivo smart al terminale USB [TO HOST] dello strumento. Per le istruzioni sul collegamento, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist".

AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

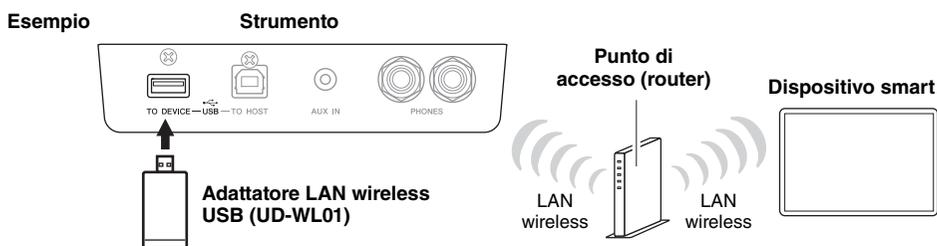


Collegamento tramite LAN wireless (Wi-Fi) utilizzando UD-WL01 (venduto separatamente)

Per attivare il collegamento Wi-Fi, è necessario l'adattatore LAN wireless USB UD-WL01 USB venduto separatamente. Collegare l'adattatore LAN wireless USB al terminale USB [TO DEVICE]. Prima di utilizzare l'adattatore LAN wireless USB, è necessario leggere "Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 6. Per le istruzioni sul collegamento, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist".

AVVISO

Non collegare questo prodotto al Wi-Fi pubblico e/o a un servizio Internet direttamente. Collegare questo prodotto a Internet solo attraverso un router con protezione sicura tramite password. Consultare il produttore del router per informazioni sulle migliori pratiche di sicurezza.



È possibile collegare lo strumento direttamente tramite Wi-Fi, senza la necessità di un punto di accesso. Tuttavia, in questa condizione l'accesso a Internet viene disattivato sul dispositivo smart e non è possibile utilizzare alcune funzioni di Smart Pianist (come l'esportazione/importazione di dati nello spazio di archiviazione online o l'aggiornamento del firmware).

NOTA

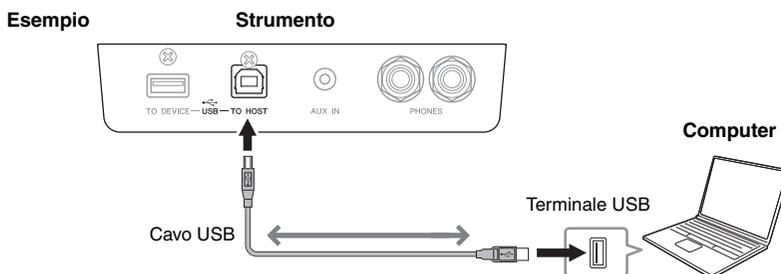
- L'adattatore LAN wireless USB (UD-WL01) potrebbe non essere disponibile a seconda del Paese.
- Un "punto di accesso" indica un dispositivo che funge da stazione di base quando vengono trasmessi/ricevuti dati tramite un adattatore LAN wireless USB. Alcuni punti di accesso sono combinati con funzioni di router o modem.

Interfacciamento con un computer

Collegando un computer al terminale USB [TO HOST] tramite un cavo USB, è possibile utilizzare lo strumento come interfaccia MIDI/audio USB per trasmettere/ricevere dati MIDI e dati audio tra lo strumento e il computer. È possibile, tra le altre cose, suonare lo strumento e registrare i dati della performance con il computer oppure riprodurre dati musicali sul computer e ascoltarli sullo strumento.

AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.
- Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con lo strumento, impostare la funzione Audio Loopback su off (pagina 49). Altrimenti, potrebbe essere generato un suono alto, a seconda delle impostazioni del computer.



NOTA

- Utilizzando un cavo USB per collegare lo strumento al computer, eseguire il collegamento diretto senza passare attraverso un hub USB.
- Lo strumento inizia la trasmissione subito dopo il collegamento USB.
- Potrebbero essere generati suoni inaspettati se si modificano i dati MIDI relativi all'effetto Creazione modelli Grand Expression (pagina 25) su un computer.

Trasmissione/Ricezione di dati audio (Funzione Interfaccia audio USB)

Collegando un computer o dispositivo smart al terminale USB [TO HOST] tramite cavo USB, è possibile trasmettere/ricevere i dati audio digitali. La funzione Interfaccia audio USB offre i vantaggi seguenti:

• Playback di dati audio con qualità del suono elevata

Ciò offre un suono chiaro e diretto in cui rumore e deterioramento della qualità audio sono inferiori rispetto al jack [AUX IN].

• Registrazione delle performance sullo strumento come dati audio utilizzando un software di registrazione o di produzione musicale

I dati audio registrati possono essere riprodotti sul computer o dispositivo smart.

NOTA

- A seconda del modello o del sistema operativo del computer e dispositivo smart, potrebbe verificarsi del rumore oppure questa funzione potrebbe non essere disponibile.
- Quando si trasmettono o ricevono segnali audio utilizzando un computer che esegue Windows, se l'operazione è instabile o si verificano ritardi, utilizzare il "Driver USB Yamaha Steinberg". Sul sito Web di seguito, cercare "Driver USB Yamaha Steinberg" e installarlo sul computer. Per istruzioni su come installare il driver, consultare la Guida all'installazione inclusa con il file di download.
<https://download.yamaha.com/>

Attivazione/disattivazione della funzione Audio Loopback

Consente di impostare se il suono dell'ingresso audio dal computer o dispositivo smart collegato viene emesso o meno su un computer o dispositivo smart insieme alla performance eseguita sullo strumento. Per emettere il suono dell'ingresso audio, impostare la funzione Audio Loopback su "On". Ad esempio, per registrare il suono dell'ingresso audio insieme al suono riprodotto sullo strumento utilizzando il computer o il dispositivo smart collegato, impostare questa opzione su "On". Per registrare solo il suono riprodotto sullo strumento utilizzando il computer o il dispositivo smart, impostare questa opzione su "Off".

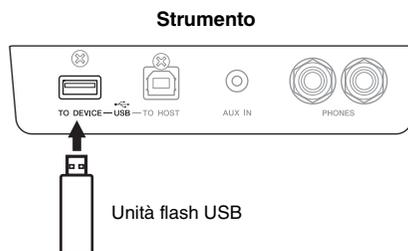
Questa opzione è impostata su "On" per impostazione predefinita; tuttavia, l'impostazione può essere modificata tramite "Utility" > "Audio Loopback" nel menu System (Sistema) (pagina 51).

NOTA

- In questo manuale, "suono dell'ingresso audio" indica i dati audio inseriti nello strumento dai dispositivi esterni collegati con uno dei seguenti metodi: funzione Interfaccia audio USB, funzione Audio Bluetooth (pagina 43), jack [AUX IN] (pagina 45) o Wi-Fi (pagina 47).
- Non è possibile emettere il suono in un dispositivo collegato tramite Bluetooth o jack [AUX IN].
- Con la registrazione dell'audio su questo strumento (pagina 39), il suono dell'ingresso audio dal dispositivo esterno viene registrato quando è impostato su "On" e non viene registrato quando è impostato su "Off". Tuttavia, quando i dispositivi sono collegati tramite Audio Bluetooth o jack [AUX IN], i suoni dell'ingresso vengono sempre registrati a prescindere dall'attivazione/disattivazione della funzione Audio Loopback.

Collegamento di un'unità flash USB

È possibile collegare un'unità flash USB al terminale USB [TO DEVICE], per salvare i dati registrati sullo strumento nell'unità flash USB (pagina 39), oppure riprodurre i dati contenuti nell'unità flash USB dallo strumento (pagina 31). Prima di utilizzare il terminale USB [TO DEVICE], è necessario leggere "Utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 6.



Quando sullo schermo viene visualizzato un messaggio che indica che l'unità flash USB non è stata formattata, formattarla da "Utility" > "USB Format" (Format (Formattazione USB)) nel menu System (Sistema) (pagina 51).

AVVISO

- **Eseguendo l'operazione di formattazione si elimineranno tutti i dati salvati nell'unità flash USB. Salvare i dati importanti su un computer o su un altro dispositivo di memorizzazione.**
- **Quando si spegne lo strumento, assicurarsi che lo strumento NON stia accedendo all'unità flash USB mediante playback, registrazione o gestione dei file (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione). In caso contrario, l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.**

NOTA

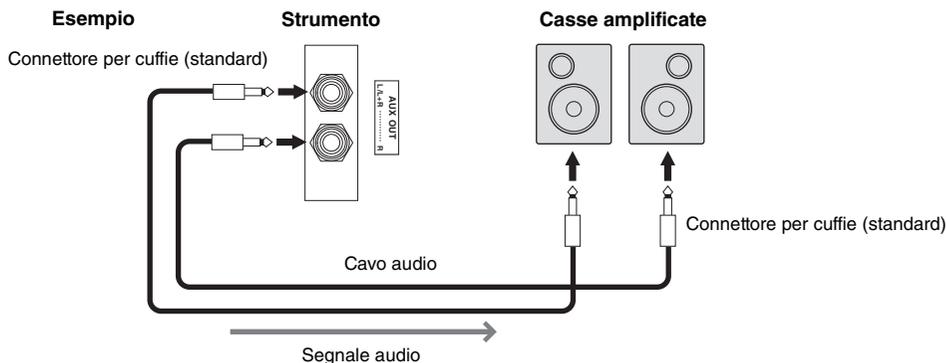
Benché sia possibile utilizzare i dispositivi USB 2.0 o 3.0 su questo strumento, il tempo necessario per salvare o caricare i dati dal dispositivo USB può variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento.

Trasmissione del suono dello strumento agli altoparlanti esterni

È possibile collegare gli altoparlanti ai jack AUX OUT [L/L+R]/[R] usando cavi audio per emettere il suono riprodotto sullo strumento sui dispositivi collegati.

AVVISO

- Per evitare eventuali danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento e quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 17), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento.
- Non convogliare l'uscita dai jack AUX OUT al jack [AUX IN]. Se si effettua questo collegamento, il segnale ricevuto sul jack [AUX IN] viene trasmesso dai jack AUX OUT. Ciò potrebbe creare un loop di feedback che renderebbe impossibile una performance regolare e potrebbe perfino danneggiare i dispositivi.



NOTA

- Utilizzare solo il jack [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.
- Quando si monitora l'uscita audio tramite i jack AUX OUT dalle cuffie collegate allo strumento, si consiglia di impostare su Off le funzioni di campionamento binaurale da "Sound" > "Binaural" (Suono > Binaurale) nel menu System (Sistema) (pagina 51). Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di riferimento.

Applicazione di varie impostazioni nel display Menu

Premere il pulsante [MENU] per richiamare il display Menu. Il display Menu contiene cinque menu e consente di applicare impostazioni relative a Voice (Voce), Song, Metronome/Rhythm (Metronomo/Ritmo), Recording (Registrazione) e System (Sistema) (impostazioni generali dello strumento). Questa sezione descrive le operazioni di base nel display Menu. Per i dettagli su ogni menu, consultare il Manuale di riferimento.

Per quanto riportato di seguito, sarà necessario applicare impostazioni aggiuntive prima di aprire il display Menu.

- **Per modificare i parametri relativi alla voce:**

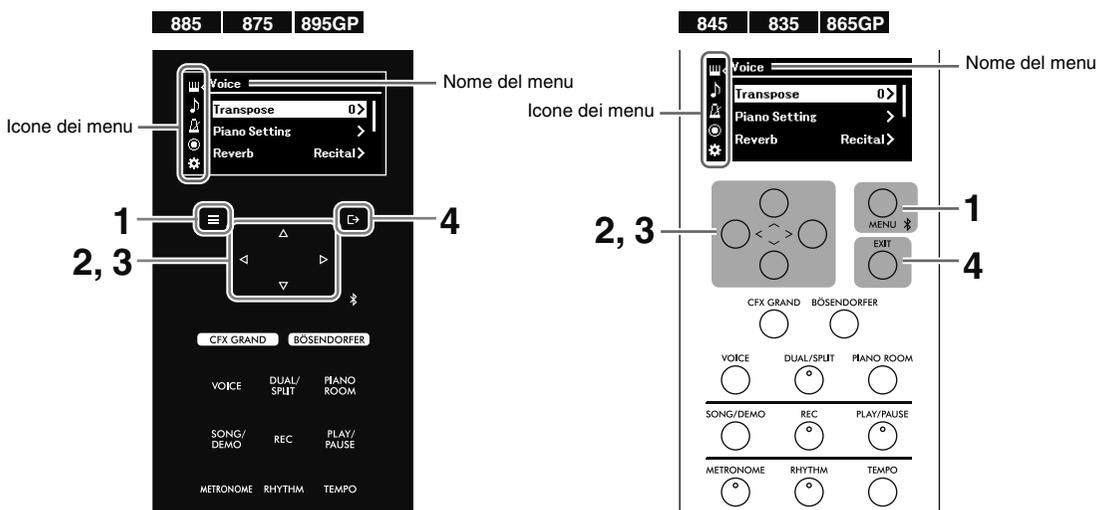
Selezionare una voce. Se si vuole modificare le voci in Dual/Split/Duo, attivare la funzione desiderata.

- **Per modificare i parametri relativi alla song:**

Selezionare una song.

1. Premere diverse volte il pulsante [MENU] per selezionare il menu desiderato.

Premere il pulsante ripetutamente per passare da un menu all'altro. Il nome del menu mostrato nella parte superiore del display e l'icona a sinistra indicano il menu selezionato.



Menu Voice (Voce)	Per applicare le impostazioni delle performance su tastiera (funzione del pedale, bilanciamento del volume in Dual/Split/Duo, trasposizione e così via) e per modificare le voci.
Menu Song	Per applicare le impostazioni relative alla riproduzione di song (ripetizione playback, volume, trasposizione e così via), per modificare le song e per gestire i file di song.
Menu Metronome/ Rhythm (Metronomo/Ritmo)	Per regolare il volume del metronomo e del ritmo, impostare l'indicazione del tempo del metronomo e applicare le impostazioni relative al ritmo.
Menu Recording (Registrazione)	Per applicare le impostazioni di registrazione MIDI.
Menu System (Sistema)	Per applicare le impostazioni per l'intero strumento (accordatura, suono, spegnimento audio, luminosità del display e così via), formattare un'unità flash USB ed eseguire il backup delle impostazioni dello strumento.

2. Utilizzare i pulsanti [^]/[v]/[<]/[>] per selezionare il parametro desiderato.

3. Utilizzare i pulsanti [<]/[>] per modificare l'impostazione o eseguire l'operazione.

Per ripristinare l'elemento selezionato al valore predefinito su CLP-885, CLP-875 e CLP-895GP, tenere premuto il pulsante [MENU] finché il valore non viene ripristinato. Su CLP-845, CLP-835 e CLP-865GP, premere i pulsanti [<] e [>] contemporaneamente.

4. Per uscire dal display Menu, premere il pulsante [EXIT].

Appendice

Elenco delle voci

Le voci preset disponibili sono diverse in base al modello. Le righe con il nome del modello indicano se tale modello dispone o meno di voci preset.

●: Sì (con demo delle voci)

○: Sì (senza demo delle voci)

–: No

✓: Sì, –: No

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categoria	Nome della voce	Descrizione	Cam- piona- mento stereo	Sensi- bilità al tocco	Cam- piona- mento key-off	VRM
●	●	PIANO	CFX Grand	Suono di pianoforte a coda da concerto di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile. Quando questa voce è selezionata, collegando le cuffie si abilita automaticamente il campionamento binaurale del suono.	✓	✓	✓	✓
●	●		Bösendorfer	Il famoso suono del Bösendorfer Imperial realizzato a Vienna. Il suono spazioso evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per l'espressione della dolcezza nelle composizioni. Quando questa voce è selezionata, collegando le cuffie si abilita automaticamente il campionamento binaurale del suono.	✓	✓	✓	✓
●	●		Upright Piano	Il suono campionato da un pianoforte verticale, Yamaha SU7, con caratteristiche tonali uniche e un effetto più leggero e casual.	✓	✓	–	✓
●	–		Studio Grand	Il suono del pianoforte a coda C7 Yamaha, utilizzato spesso negli studi di registrazione. Il suono brillante e chiaro è ottimo per la musica popolare.	✓	✓	✓	✓
○	–		Ballad Grand	Suono di pianoforte a coda con tono caldo e morbido. Ottimo per le ballate.	✓	✓	✓	✓
○	○		Jazz Grand	Suono di pianoforte con una caratteristica tonale unica. Ottimo per gli stili di jazz.	✓	✓	✓	✓
○	○		Rock Grand	Pianoforte dal suono brillante. Ideale per gli stili rock.	✓	✓	✓	✓
○	○		Warm Grand	Suono di pianoforte caldo e morbido. Ideale per la musica rilassante.	✓	✓	✓	✓
○	●		Bright Grand	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressività e per sovrastare gli altri strumenti di un ensemble.	✓	✓	✓	–
●	●		Chill out Piano	Un suono di pianoforte fortemente elaborato con profondo riverbero. Ideale per la musica rilassante.	✓	✓	✓	–
●	●		Lo-Fi Piano	Un suono di pianoforte caldo tipico dei dischi in vinile vintage. Ideale per stili come il primo rock 'n' roll o il rock classico.	✓	✓	✓	–
○	○		HonkyTonk Pf	Pianoforte honky-tonk, con caratteristiche tonali molto diverse da quelle di un pianoforte a coda.	✓	✓	–	✓
●	–		FORTE PIANO	Scarlatti Piano	Il suono di un pianoforte realizzato da un produttore di strumenti musicali di Firenze all'inizio del XVIII secolo. Il produttore è famoso per aver inventato il pianoforte. Si ritiene che Scarlatti abbia usato il pianoforte realizzato da questo produttore. Il suono è chiaro e brillante.	✓	✓	✓
●	●	Mozart Piano		Il suono di un pianoforte realizzato da un produttore di strumenti musicali di Vienna alla fine del XVIII secolo. Mozart e Beethoven hanno suonato e apprezzato moltissimo il pianoforte di questo produttore. Il suono è chiaro e leggero.	✓	✓	–	–

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categoria	Nome della voce	Descrizione	Cam- piona- mento stereo	Sensi- bilità al tocco	Cam- piona- mento key-off	VRM
●	–	FORTE PIANO	Beethoven Piano	Il suono di un pianoforte realizzato da un produttore di strumenti musicali di Londra all'inizio del XIX secolo. Haydn e Beethoven hanno composto molti capolavori ispirati dai pianoforti di questo produttore. È caratterizzato da bassi potenti, alti brillanti e fortissimi energetici.	✓	✓	✓	–
●	●		Chopin Piano	Il suono di un pianoforte realizzato da un produttore di strumenti musicali di Parigi nel XIX secolo. Chopin amava profondamente i pianoforti di questo produttore, che rispondeva bene al suo tocco sensibile. Ha il suono come una voce, a volte sensuale, a volte lugubre.	✓	✓	–	–
●	●	E.PIANO	Stage E.Piano	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.	–	✓	✓	–
●	●		DX E.Piano	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. Ideale per la musica leggera.	–	✓	–	–
●	●		Vintage EP	Suono di pianoforte elettrico generato usando lamine metalliche percosse dai martelletti. Ampiamente utilizzato nella musica rock e pop.	–	✓	✓	–
○	○		Soft EP	Pianoforte elettrico con un caratteristico effetto panoramico Ottimo per le ballate tranquille.	–	✓	✓	–
○	○		Phaser EP	Un distinto effetto phaser lo rende ideale per gli stili fusion.	–	✓	✓	–
○	○		DX Bright	Una variazione del suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il suo carattere di suono brillante e frizzante ravviva la musica.	–	✓	–	–
○	○		Tremolo Vintage	Include il tremolo, ideale per Vintage EP. Utilizzato frequentemente nella musica rock.	–	✓	✓	–
●	–		ORGAN	Organ GrandJeu	Un suono da registrazione famoso per l'uso delle composizioni per organo francesi. Questo suono drammatico è ideale per concludere una performance.	✓	–	–
○	●	Organ Principal		Questa voce offre la combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumento di ottone). Adatta per la musica barocca da chiesa.	✓	–	–	–
●	●	Organ Tutti		Questa voce offre il suono completo del pedale di accoppiamento di un organo a canne, divenuto famoso per l'utilizzo nella Toccata e fuga di Bach.	✓	–	–	–
●	●	Jazz Organ 1		Suono di un organo elettrico usato di frequente nello stile di musica jazz e rock. Si tratta di un suono leggermente più brillante in cui l'effetto di rotazione è impostato su una velocità bassa. * È possibile cambiare la velocità dell'effetto di rotazione tra bassa e alta premendo il pedale sinistro.	–	–	–	–
○	○	Jazz Organ 2		Suono di un organo elettrico usato di frequente nello stile di musica jazz e rock. L'effetto di rotazione è impostato su una velocità alta. * È possibile cambiare la velocità dell'effetto di rotazione tra bassa e alta premendo il pedale sinistro.	–	–	–	–
○	○	Rock Organ		Suono di organo elettrico chiaro e nitido. Ottimo per la musica rock.	–	–	–	–
○	–	Organ Flute 1		Suono di organo a canne che combina registri da flauto (del tipo a fiato) di pitch differenti (8' + 4'). Suono delicato, ideale per l'accompagnamento di inni.	✓	–	–	–
○	–	Organ Flute 2		Suono di organo a canne che combina registri da flauto (del tipo a fiato) di pitch differenti (8' + 4' + 1 - 1/3'). Voce più brillante di Organ Flute 1, adatta per assoli.	✓	–	–	–

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categoria	Nome della voce	Descrizione	Cam- piona- mento stereo	Sensi- bilità al tocco	Cam- piona- mento key-off	VRM
●	●	STRINGS	Strings	Gruppo di archi su vasta scala con riverbero realistico. Provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte in Dual.	✓	✓	–	–
○	○		Slow Strings	Suono di gruppo di archi con attacco lento. Adatto per l'utilizzo in Dual con pianoforte o pianoforte elettrico.	✓	✓	–	–
●	●		Choir	Voce di coro estesa e spaziosa. Perfetta per la creazione di armonie ricche in brani lenti.	✓ (Solo modelli CLP-885/CLP-895GP)	✓	–	–
○	○		Slow Choir	Insieme di archi mellow con caratteristiche tonali diverse da quelle degli archi.	✓	✓	–	–
○	–		Mellow Strings	Insieme di archi mellow con caratteristiche tonali diverse da quelle degli archi.	✓	✓	–	–
●	–		Dark Pad	Suono di sintetizzatore caldo e spazioso. Ideale per le parti sostenute sullo sfondo di un ensemble o per l'uso in Dual con pianoforte o pianoforte elettrico.	–	✓	–	–
○	–		Lite Pad	Suono di sintetizzatore chiaro e spazioso. Ideale per le parti sostenute sullo sfondo di un ensemble o per l'uso in Dual con pianoforte o pianoforte elettrico.	–	✓	–	–
○	–		Bell Pad	Suono di sintetizzatore nitido, simile a quello di una campana. Ideale per il layering in Dual con il suono di un pianoforte o di un pianoforte elettrico, ma produce anche un suono chiaro e spettacolare anche da solo.	✓	✓	–	–
–	●		Synth Pad	Suono di sintetizzatore caldo, dolce e spazioso. Ideale per le parti sostenute sullo sfondo di un ensemble o per l'uso in Dual con pianoforte o pianoforte elettrico.	–	✓	–	–
●	●	BASS	Acoustic Bass	Suono di contrabbasso pizzicato con le dita. Utilizzato di frequente nella musica jazz e latina.	–	✓	–	–
○	○		Bass & Cymbal	Suono di piatto sovrapposto al basso. Efficace per le linee di basso walking nei brani jazz.	–	✓	–	–
●	●		Electric Bass	Suono di basso elettrico. Utilizzato di frequente nella musica jazz, rock e pop.	–	✓	–	–
●	●		Fretless Bass	Suono di basso fretless. Adatto per stili come jazz e fusion.	–	✓	–	–
○	–		Vintage Bass	Tipo diverso di basso elettrico con un suono caldo e morbido.	–	✓	–	–
●	●	OTHERS	Harpsichord 8'	Suono del clavicembalo di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.	✓	–	✓	–
○	○		Harpsi. 8'+4'	Clavicembalo con l'aggiunta di un'ottava superiore. Produce un suono più brillante.	✓	–	✓	–
●	–		Harp	Suono campionato da un'arpa a coda. Questo suono, con attacco brillante, è ideale per riprodurre frasi favolose.	–	✓	–	–
●	●		Vibraphone	Un vibrafono dal suono spazioso e chiaro. Ideale per la musica leggera. Premendo il pedale sinistro si attiva e si disattiva la funzione Vibrato.	✓	✓	–	–
○	–		Marimba	Suono della marimba campionato in stereo per ottenere spazialità e realismo.	✓	✓	–	–
○	–		Celesta	Suono della celesta, uno strumento a percussione il cui suono è prodotto da martelletti che colpiscono delle lamelle metalliche. Questo strumento è noto per la comparsa nella "Danza della fata confetto" dello "Schiaccianoci" di Ciaikovski.	✓	✓	–	–

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categoria	Nome della voce	Descrizione	Cam- piona- mento stereo	Sensi- bilità al tocco	Cam- piona- mento key-off	VRM
●	●	OTHERS	Nylon Guitar	Chitarra con corde di nylon campionata in stereo con realtà naturale. Adatta per qualsiasi genere di musica.	✓	✓	–	–
○	○		Steel Guitar	Suono di steel guitar brillante. Ideale per la musica leggera.	–	✓	–	–
○	–		Scat	Questa voce consente di apprezzare lo "scat" jazzistico. Vengono prodotti suoni diversi a seconda dell'estensione di note eseguita e della forza con cui si suona.	–	✓	–	–
●	–	XG	–	Per ulteriori informazioni sulle voci XG, fare riferimento alla sezione "Data List" (Elenco dati) nel sito Web.	–	✓	–	–

- **Campionamento key-off:** è basato su campioni del rumore quasi impercettibile causato dal rilascio dei tasti.
- **VRM (Virtual Resonance Modeling):** suono simulato di risonanza delle corde con modellazione fisica quando viene premuto il pedale damper o vengono premuti i tasti. La funzione Grand Expression Modeling è valida solo per le voci VRM. Non è possibile applicare effetti alle voci VRM.

Elenco demo delle voci

Le demo delle voci riportate di seguito sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutte le altre song demo sono originali Yamaha (© Yamaha Corporation).

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Categoria della voce	Nome della voce	Titolo	Compositore
●	●	PIANO	CFX Grand	Ungarische rhapsodie "Preludio" E-Dur	F. Liszt
●	●		Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
●	●		Upright Piano	Sonatine F dur Anh.5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
●	–	FORTE PIANO	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	G. D. Scarlatti
●	●		Mozart Piano	Sontata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
●	–		Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
●	●		Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
○	●	ORGAN	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn BWV 601	J. S. Bach
●	●	OTHERS	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach

Elenco dei ritmi

N.	Nome
Pop e rock	
1	8Beat
2	16Beat
3	Shuffle1
4	Shuffle2
5	Shuffle3
6	Gospel
7	8BeatBallad
8	6-8SlowRock
Jazz	
9	FastJazz
10	SlowJazz
11	Swing
12	JazzWaltz
Latina	
13	Samba
14	BossaNova
15	Rumba
16	Salsa
Bambini e festività	
17	KidsPop
18	6-8March
19	ChristmasSwing
20	Christmas3-4

Elenco delle song

50 Classics

N.	Titolo della song	Compositore
Arrangiamenti		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Tradizionale
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duetti		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Composizioni originali		
21	Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/Bl 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin

N.	Titolo della song	Compositore
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Song per lezione

Titolo album	N./Titolo song	Compositore	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronnette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babilarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
21	Harmonie des anges		
22	Barcarolle		
23	Retour		
24	L'hirondelle		
25	La chevaleresque		
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon	

*Le song per lezione sono composizioni originali.

Informazioni sulle song duetto

Le song elencate di seguito sono song duetto.

- N. 16-20 di "50 Classics"
- N. 1-11 di Vorschule im Klavierspiel op.101 di "Song per lezione", nonché 32-34, 41-44, 63-64 e 86-87

La parte "R" (mano destra) è per la mano destra del primo interprete, la parte "L" (mano sinistra) è per la mano sinistra del primo interprete e la parte "Extra" è per entrambe le mani del secondo interprete.

Elenco messaggi

Alcuni display di messaggi potrebbero rimanere aperti. Se ciò accade, premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display del messaggio.

Messaggi	Descrizione
Access error	L'operazione non è riuscita. La causa potrebbe essere una delle seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non è corretta. Seguire le istruzioni nel Manuale di riferimento, sezione "File" nel menu Song o sezione "Backup" nel menu System. • Il dispositivo USB collegato non è compatibile con lo strumento. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 6). • Il file potrebbe essere danneggiato.
Bluetooth pairing...	Lo strumento è in standby per l'associazione Bluetooth. Per i dettagli, vedere a pagina 44.
Cannot be executed	La causa potrebbe essere una delle seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di eseguire un'operazione sui file su una song preset o una song audio. Per ulteriori informazioni sulle limitazioni del funzionamento dei file, fare riferimento al capitolo del menu Song nel Manuale di riferimento. • Il pulsante [PIANO ROOM] è stato premuto mentre era selezionata una voce che non consente l'uso della funzione Piano Room. Selezionare "CFX Grand", "Bösendorfer" o qualsiasi altra voce della categoria PIANO dotata di effetti VRM (pagina 52) per applicare le impostazioni.
Change to Current Tempo	Il tempo della song MIDI selezionata verrà modificato in quello corrente e sovrascritto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo del menu Song nel Manuale di riferimento.
Change to Current Voice	La voce della song MIDI selezionata verrà modificata nella voce corrente e sovrascritta. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo del menu Song nel Manuale di riferimento.
Completed	L'operazione è completata. Proseguire con il punto successivo.
Completed Restart now	Il ripristino è completato. Lo strumento verrà riavviato automaticamente.
Convert canceled	La conversione da song MIDI a song audio è stata annullata.
Convert completed to USB/ USERFILES/	La song MIDI è stata convertita in una song audio e salvata nella cartella "USER FILES" nell'unità flash USB.
Convert to Audio	La song MIDI viene convertita in una song audio.
Copy completed to USB/ USERFILES/	La song nella posizione "User" sullo strumento è stata copiata nella cartella "USER FILES" nell'unità flash USB.
Copy completed to User	La song nell'unità flash USB è stata copiata nella posizione "User" su questo strumento.
Device busy	L'operazione, come il playback/la registrazione di song audio o la conversione da MIDI ad audio, non è riuscita. Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di utilizzare un'unità flash USB in cui sono già state eseguite operazioni di registrazione/eliminazione. Formattare l'unità flash USB dopo aver verificato che non contenga dati importanti e riprovare. Per formattare l'unità flash USB, eseguire "Utility" > "USB Format" nel menu System (pagina 51).
Device removed	L'unità flash USB è stata rimossa dal terminale USB [TO DEVICE].
Duplicate name	Questo messaggio indica che esiste già un file con un nome identico. Rinominare il file.
Executing	Esecuzione dell'operazione in corso. Attendere che il messaggio non sia più visualizzato, quindi proseguire con il punto successivo.

Messaggi	Descrizione
Factory reset completed Restart	Il ripristino delle impostazioni di fabbrica è stato completato. Lo strumento verrà riavviato.
Factory reset executing Memory Song excluded	Lo strumento è ora in fase di ripristino delle impostazioni predefinite. Le song nelle informazioni su "User" (pagina 31) e sull'associazione Bluetooth (pagina 44) non verranno cancellate.
Incompatible device	È stato collegato un dispositivo USB non compatibile. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 6).
Internal hardware error	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
Last power off invalid Checking memory	Questo messaggio viene visualizzato quando si riaccende lo strumento dopo che lo si è spento mentre era in corso la gestione di un file di song o il salvataggio di un file di backup. Quando appare questo messaggio è in corso una verifica della memoria interna. Se le impostazioni interne sono danneggiate, verranno ripristinate quelle predefinite. Se le song presenti nella posizione "User" sono danneggiate, verranno eliminate. Attendere finché non scompare il messaggio, quindi utilizzare lo strumento.
Maximum no. of devices exceeded	Il numero di dispositivi è superiore al limite stabilito. È possibile collegare un solo dispositivo USB al terminale USB [TO DEVICE].
Memory full	L'operazione non può essere eseguita perché sono stati raggiunti la capacità massima e il numero massimo di file in "User" o nell'unità flash USB. Eliminare alcune song non necessarie (pagina 42) e riprovare.
Move completed to USB/ USERFILES/	La song nella sezione "User" di questo strumento è stata spostata nella cartella "USER FILES" nell'unità flash USB.
Move completed to User	La song nell'unità flash USB è stata spostata nella posizione "User" su questo strumento.
No device	Nessuna unità flash USB è stata collegata al terminale USB [TO DEVICE]. Collegare un'unità flash USB e ripetere l'operazione.
No response from USB device	Lo strumento non è in grado di comunicare con il dispositivo USB collegato. Ripetere il collegamento. Se il messaggio viene ancora visualizzato, è possibile che il dispositivo USB sia danneggiato.
Please wait	Lo strumento sta elaborando alcuni dati. Attendere che il messaggio non sia più visualizzato, quindi proseguire con il punto successivo.
Protected device	Si sta tentando di registrare o salvare i dati su un'unità flash USB con protezione da scrittura. Se possibile, disattivare la protezione da scrittura e riprovare. Se il messaggio viene ancora visualizzato, l'unità flash USB è dotata di una protezione interna. Non è possibile scrivere dati su tale unità.
Read-only file	Si è tentato di eseguire un'operazione su un file di sola lettura. Utilizzare un file di sola lettura dopo la disattivazione dell'impostazione di sola lettura.
Remaining space on drive is low	Poiché la memoria residua nell'unità "User" o nell'unità flash USB è insufficiente, occorre eliminare i file non necessari (pagina 42) prima della registrazione.
Same file name exists	Questo messaggio viene visualizzato se esiste già un file con lo stesso nome quando si esegue un'operazione sul file (Copia/Sposta/Da MIDI a audio). Selezionare per sovrascrivere il file o per annullare l'operazione.
Song error	È stato riscontrato un problema con i dati della song. Selezionare di nuovo la song, quindi riprovare a riprodurla. Se il messaggio viene ancora visualizzato, è possibile che i dati della song siano danneggiati.

Messaggi	Descrizione
Song too large	<p>La causa potrebbe essere una delle seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La dimensione della song selezionata supera il limite. Il limite per il playback è di circa 500 KB per le song MIDI e di 80 minuti per le song audio. • La dimensione della song ha raggiunto il limite previsto durante la registrazione. Il limite per la registrazione è di circa 500 KB per le song MIDI e di 80 minuti per le song audio. La registrazione verrà arrestata automaticamente e i dati registrati fino ad allora verranno salvati. • La dimensione della song ha raggiunto il limite previsto durante la conversione di una song MIDI in una song audio. Il limite è di 80 minuti per le song audio.
System limit	<p>Questo messaggio viene visualizzato quando il numero di file e di cartelle supera il limite di sistema. Il numero massimo di file e cartelle memorizzabili in una cartella è 250. Riprovare dopo l'eliminazione/lo spostamento dei file inutili.</p>
This data format is not supported	<p>Il formato della song selezionata non è compatibile con questo strumento. Per informazioni sulle song che possono essere riprodotte su questo strumento, vedere a pagina 30.</p>
Unformatted device	<p>L'unità flash USB non è formattata. Formattarla da "Utility" > "USB Format" nel menu System (pagina 51).</p>
Unsupported device	<p>È collegato un dispositivo USB non supportato. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 6).</p>
USB device overcurrent error	<p>La comunicazione con il dispositivo USB è stata interrotta a causa di una sovratensione anomala nel dispositivo. Scollegare il dispositivo USB dal terminale USB [TO DEVICE], quindi spegnere e riaccendere.</p>
USB hub cannot be used	<p>Collegare un dispositivo USB direttamente allo strumento senza utilizzare un hub USB.</p>
USB power consumption exceeded	<p>Il consumo elettrico del dispositivo USB collegato ha superato il limite. Utilizzare un dispositivo la cui compatibilità è stata verificata da Yamaha (pagina 6).</p>
Wrong device	<p>L'operazione che si è tentato di eseguire sui file non può essere effettuata sull'unità flash USB collegata. La causa potrebbe essere una delle seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unità flash USB non è formattata. Formattarla da "Utility" > "USB Format" nel menu System (pagina 51). • Il numero di file supera il limite del sistema. Il numero massimo di file e cartelle memorizzabili in una cartella è 250. Riprovare dopo l'eliminazione/lo spostamento dei file inutili.
Wrong name	<p>Questo messaggio viene visualizzato durante la ridenominazione di un file di song per una delle cause seguenti. Ridenominare la song in modo corretto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "File" nel menu Song del Manuale di riferimento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non è stato immesso alcun carattere. • È stato utilizzato un punto o uno spazio all'inizio o alla fine di un nome di song.

Risoluzione dei problemi

Quando viene visualizzato un messaggio, fare riferimento alla sezione "Elenco dei messaggi" (pagina 58) per indicazioni sulla risoluzione del problema.

Per informazioni dettagliate sulle impostazioni nel display Menu (pagina 51), consultare il Manuale di riferimento.

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente. Collegare saldamente l'adattatore CA al jack DC IN sullo strumento e alla presa CA (pagina 16).
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se necessario, disabilitare la funzione di spegnimento automatico (pagina 17).
Si sente un rumore meccanico durante l'esecuzione.	Il meccanismo della tastiera di questo strumento simula il meccanismo della tastiera di un vero pianoforte. Il rumore meccanico si sente anche su un pianoforte.
Si sente rumore dagli altoparlanti dello strumento.	Si potrebbe sentire del rumore se si utilizza un cellulare vicino allo strumento o se il telefono squilla. Spegnerne il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con un dispositivo smart.	Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione per dispositivo smart, si consiglia di abilitare la "modalità aereo" sul dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione. Quando si connette in modalità wireless un dispositivo smart a questo prodotto, assicurarsi che l'impostazione Wi-Fi o Bluetooth sul dispositivo sia attivata.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume master impostato potrebbe essere troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato con il cursore [VOLUME] (pagina 18). • La funzione di limitazione del volume è impostata su "On". Impostare la limitazione del volume su "Off" da "Sound" (Suono) > "Volume Limiter" (Limitazione del volume) nel menu System (pagina 51). • Il livello di volume impostato per la performance su tastiera è troppo basso. Regolare il bilanciamento per aumentare il volume della tastiera da "Volume" > "Song - Keyboard" (Song - Tastiera) nel menu Song (pagina 51). • Le cuffie sono collegate. Scollegare le prese delle cuffie e quelle dell'adattatore. • L'impostazione dell'altoparlante è "Disattivato". Impostare l'altoparlante su "Normal" o "On" da "Utility" > "Speaker" (Altoparlante) nel menu System (pagina 51). • Il parametro Local Control è impostato su "Off". Impostare il parametro Local Control su "On" da "MIDI" > "Local Control" nel menu System (pagina 51).
Gli altoparlanti non si spengono quando alla presa [PHONES] sono collegate le cuffie.	Il parametro Speaker è impostato su "On". Impostare l'impostazione dell'altoparlante su "Normal" da "Utility" > "Speaker" nel menu System (pagina 51).
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al connettore [PEDAL]. Accertarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile (pagina 19).
Il volume della tastiera è più basso di quello di playback della song.	Il livello di volume impostato per la performance su tastiera è troppo basso. Regolare il bilanciamento per aumentare il volume della tastiera da "Volume" > "Song - Keyboard" (Song - Tastiera) nel menu Song (pagina 51).
I pulsanti non rispondono.	<ul style="list-style-type: none"> • Mentre si utilizza una funzione, alcuni pulsanti non correlati alla funzione potrebbero essere disabilitati. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo. In un'altra situazione, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display Voice o Song, quindi eseguire l'operazione desiderata. • Quando Smart Pianist è collegato allo strumento, non è possibile eseguire alcuna operazione sullo strumento. Controllare lo strumento utilizzando Smart Pianist. Per scollegare Smart Pianist, premere il pulsante [EXIT].
L'intonazione e/o il tono delle voci del pianoforte in determinati intervalli non sembrano corretti.	Ciò è normale e non si tratta di un malfunzionamento. La voce del pianoforte è stata progettata per riprodurre il più possibile il suono originale del pianoforte. Di conseguenza, le armoniche potrebbero essere più pronunciate in determinati intervalli tonali, il che potrebbe far sembrare un po' insolito il pitch o l'intervallo del suono.

Problema	Possibile causa e soluzione
Le note più alte o più basse non vengono emesse correttamente quando viene configurata l'impostazione della trasposizione o dell'ottava.	Questo strumento supporta un'estensione da C -2 a G8 (da do -2 a sol 8) quando si imposta la trasposizione o l'ottava. Se vengono suonate note più basse di C-2, il suono passa all'ottava superiore. Se vengono suonate note più alte di G8, il suono passa all'ottava inferiore.
La performance non viene registrata in Dual/Split/Duo oppure i dati delle parti vengono persi in modo imprevisto.	Il passaggio a Dual/Split/Duo nel mezzo di una song non può essere registrato. Inoltre, la parte da registrare per la Voce 2 (Dual) o la voce sinistra (Split/Duo) viene assegnata automaticamente (pagina 41). Se la parte assegnata contiene già dati, questi ultimi verranno sovrascritti ed eliminati durante la registrazione.
Il suono della tastiera in Duo potrebbe essere emesso solo da un altoparlante.	Questo perché l'impostazione di pan predefinita varia a seconda della voce. Impostare "Duo Type" su "Balanced" nel menu System (pagina 51) o modificare l'impostazione "Pan" da "Voice Edit" nel menu Voice (pagina 51).
Il titolo della song non è corretto.	È possibile che l'impostazione del parametro "Language" sia diversa da quella selezionata quando è stato assegnato il nome alla song. Inoltre, se la song è stata registrata su un altro strumento, è possibile che il titolo non venga visualizzato in modo corretto. Modificare l'impostazione di "Utility" > "Language" > "Song" nel menu System (pagina 51) Tuttavia, se la song è stata registrata su un altro strumento, la modifica dell'impostazione di "Language" potrebbe non risolvere il problema.
Non è possibile visualizzare il display Menu.	Durante il playback della song, non sarà visualizzato un display Menu diverso dai menu Voice e Song. Inoltre, durante la registrazione, viene visualizzato solo il menu Recording. Interrompere il playback o la registrazione della song prima di richiamare il menu desiderato.
Il ritmo non si avvia.	La funzione Synchro Start è stata attivata, il che significa che è necessario premere un tasto per avviare la riproduzione. Per avviare il playback premendo il pulsante [RHYTHM], disattivare "SynchStart" nel menu Metronome/Rhythm (pagina 51).
I parametri Metronome, MIDI Song o Rhythm vanno leggermente fuori tempo quando si suona la tastiera.	Ciò si verifica raramente quando Grand Expression Modeling (Creazione modelli Grand Expression) è impostato su "Dynamic". In caso si verifici, impostare Grand Expression Modeling (Creazione modelli Grand Expression) su "Static" (pagina 25).
I contenuti della LAN wireless on sono visualizzati nel display anche se è collegato l'adattatore LAN wireless USB.	Scollegare l'adattatore LAN wireless USB e ricollegarlo.
Il lettore audio dotato di Bluetooth non può essere associato o collegato allo strumento.	Controllare che la funzione Bluetooth del lettore audio sia attivata. Per collegare il lettore audio e lo strumento tramite Bluetooth, entrambi i dispositivi devono essere in funzione.
	Il lettore audio e lo strumento devono essere associati per collegarsi tra loro tramite Bluetooth (pagina 43).
	Qualora sia presente nelle vicinanze un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, ecc.) che emette segnali nella banda di frequenza 2,4 GHz, spostare lo strumento lontano dal dispositivo che emette segnali di radiofrequenza.

* A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non essere dotato della funzionalità Bluetooth. Per sapere se la funzionalità Bluetooth è supportata, vedere a pagina 21.

Per ulteriori informazioni, consultare le "Domande frequenti (FAQ)" sul seguente sito Web:

<https://faq.yamaha.com/s/>

* Disponibile in inglese, tedesco, francese, spagnolo e altre lingue.

Assemblaggio del Clavinova

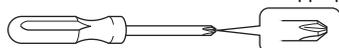
Precauzioni per l'assemblaggio



ATTENZIONE

- (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835) L'assemblaggio deve essere eseguito da almeno due persone.
- (CLP-895GP, CLP-865GP) L'assemblaggio deve essere eseguito da almeno quattro persone.
- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Assicurarsi di utilizzare i componenti giusti, di posizionarli correttamente e di assemblare lo strumento nella sequenza illustrata nel presente manuale.
- Conservare le piccole parti (come le viti) fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero involontariamente ingerirle.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti incluse delle dimensioni specificate. Non utilizzare altre viti. L'utilizzo di viti errate può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Quando si sposta e si posiziona lo strumento dopo l'assemblaggio, consultare "Spostamento e posizionamento dello strumento" su pagina 8.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito. In caso contrario, si può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Assemblaggio del Clavinova

Pagina di riferimento	
CLP-885	pagina 63
CLP-875	pagina 67
CLP-845	pagina 69
CLP-835	pagina 69
CLP-895GP	pagina 71
CLP-865GP	pagina 75

Elenco di controllo post-assemblaggio

- Non sono presenti componenti inutilizzati.
- Lo strumento è stabile anche se lo si scuote.
- Il cavo del pedale e il cavo di alimentazione sono ben inseriti nelle prese corrette.

→ In assenza di queste condizioni, rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.

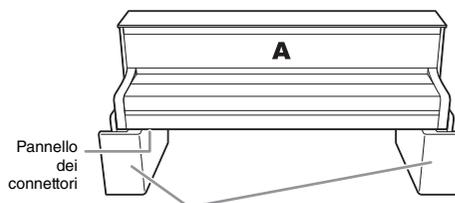


ATTENZIONE

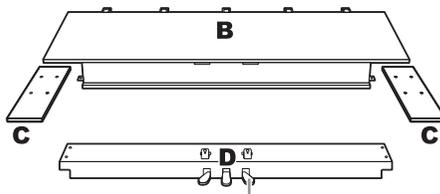
Se l'unità scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, consultare i diagrammi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

Assemblaggio del modello CLP-885

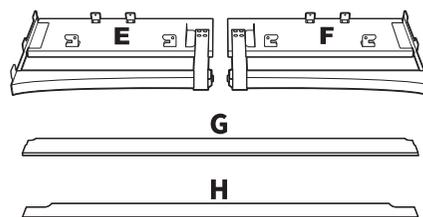
Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



Tappetini di polistirolo espanso
Rimuovere i tappetini di polistirolo dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A. Posizionare i tappetini in modo che non nascondano il pannello dei connettori sulla parte inferiore del componente A.



I pedali sono rivestiti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Prima di iniziare l'assemblaggio, accertarsi di rimuovere il coperchio dal pedale damper.



4 viti a testa tonda (6 x 20 mm)



2 fermacavi



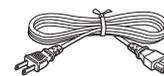
10 viti a testa piatta (6 x 20 mm)



Adattatore CA



10 viti a testa tonda (4 x 14 mm)



Cavo di alimentazione



Gancio per le cuffie

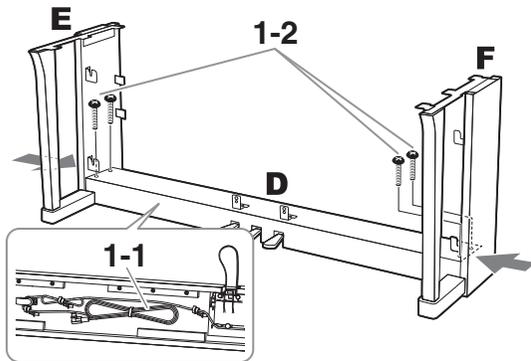


2 viti sottili (4 x 10 mm)

* Vedere pagina 18 per istruzioni su come fissare il gancio.

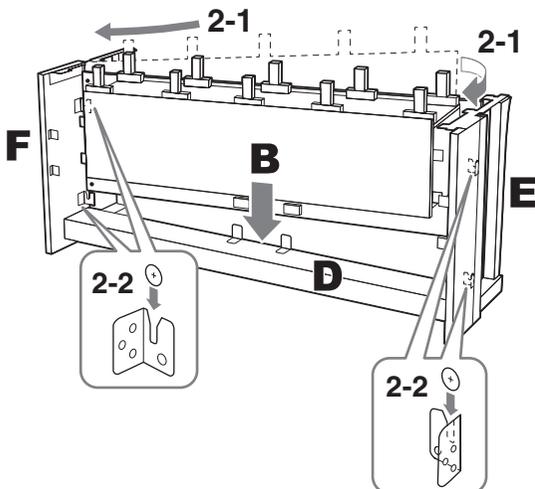
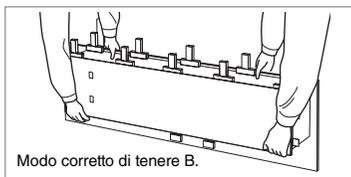
Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

1. Fissare gli elementi E ed F all'elemento D.

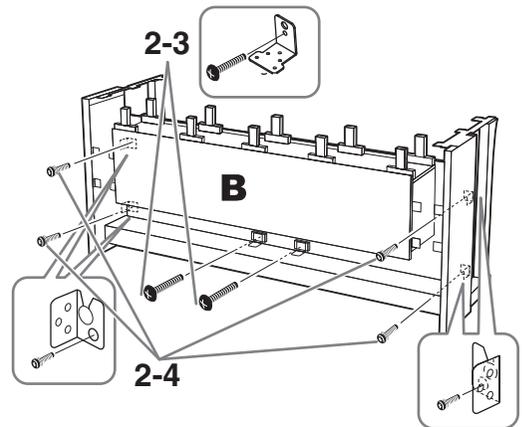


- 1-1. Rimuovere la fascetta ritorta dal cavo ripiegato del pedale.**
Non gettare via il laccetto, poiché sarà necessario nel successivo punto 6.
- 1-2. Premendo la parte inferiore di E ed F dall'esterno, fissare D con quattro viti a testa tonda 6 × 20 mm.**

2. Fissare B.



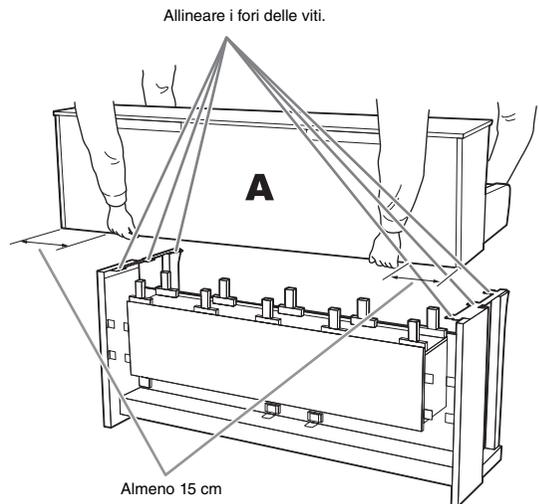
- 2-1. Inserire l'elemento B tra gli elementi E ed F, come mostrato nell'illustrazione, quindi tenere B a 5 cm di distanza da D.**
- 2-2. Abbassare B lentamente, quindi agganciare le viti a destra e a sinistra di B sulle tacche delle staffe su E ed F.**



- 2-3. Fissare temporaneamente la parte centrale con due viti a testa tonda 4 × 14 mm.**
- 2-4. Fissare temporaneamente le parti laterali con quattro viti a testa piatta 6 × 20 mm.**

3. Montare A.

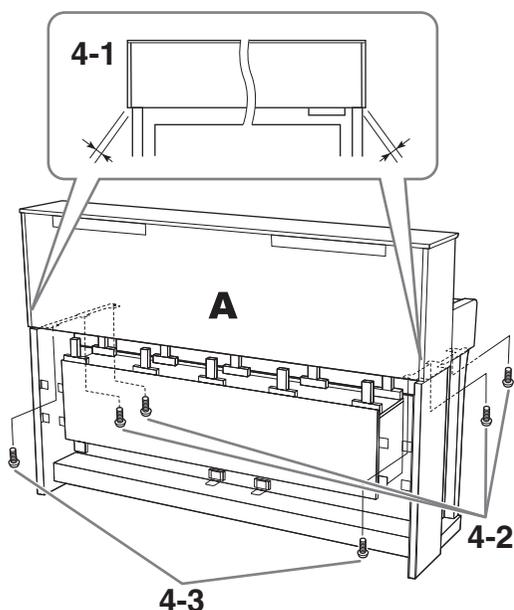
Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 15 cm da ciascuna estremità dell'unità principale.



ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione a non lasciar cadere l'unità principale e a non schiacciarsi le dita.
- Non tenere l'unità principale in una posizione diversa da quella riportata nell'immagine.

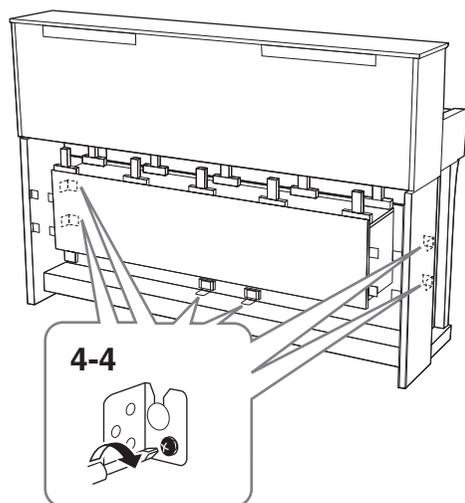
4. Fissare A.



4-1. Regolare la posizione dell'unità A in modo che le estremità sinistra e destra si estendano oltre le unità E e F di pari misura, se osservate dal retro.

4-2. Fissare l'elemento A dal lato anteriore utilizzando due viti a testa piatta da 6 x 20 mm.

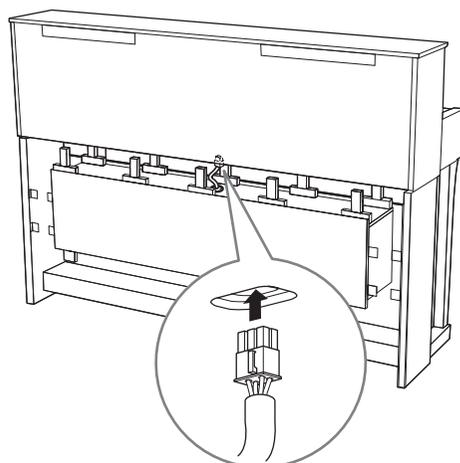
4-3. Fissare l'elemento A dal lato posteriore utilizzando due viti a testa piatta da 6 x 20 mm.



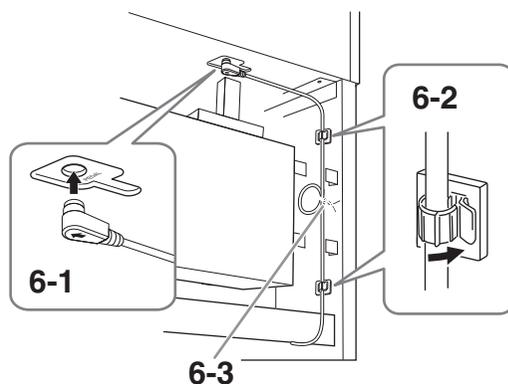
4-4. Serrare le viti presenti sulle parti superiori e avvitate temporaneamente nei passaggi 2-3 e 2-4 descritti in precedenza (assemblaggio B).

5. Collegare il cavo dell'altoparlante.

Inserire nel connettore lo spinotto del cavo dell'altoparlante, in modo che la linguetta sia rivolta in avanti vista dal lato posteriore.



6. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.



6-1. Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel connettore [PEDAL].

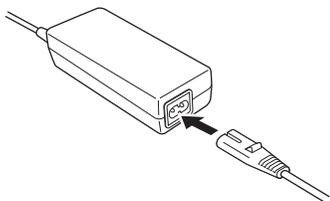
Inserire correttamente il cavo del pedale nella direzione corretta finché la parte metallica della spina non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



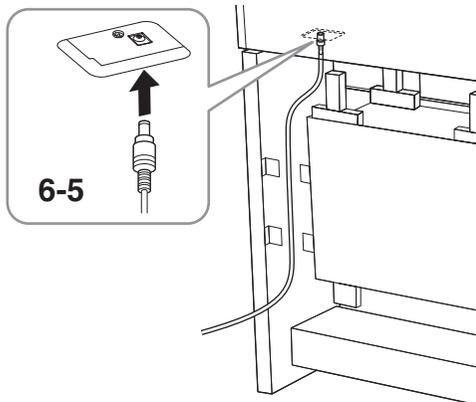
6-2. Fissare i portacavi allo strumento, quindi inserire il cavo nelle loro graffe. A questo punto, verificare che il cavo dei pedali non sia allentato tra la spina e il fermacavo.

6-3. Utilizzare un laccetto per arrotolare il cavo del pedale.

6-4. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.

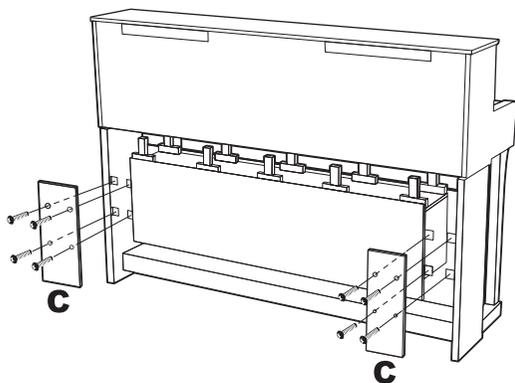


6-5. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.



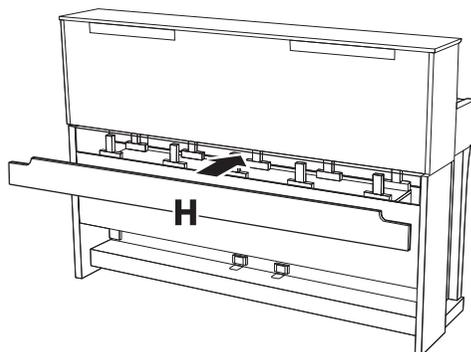
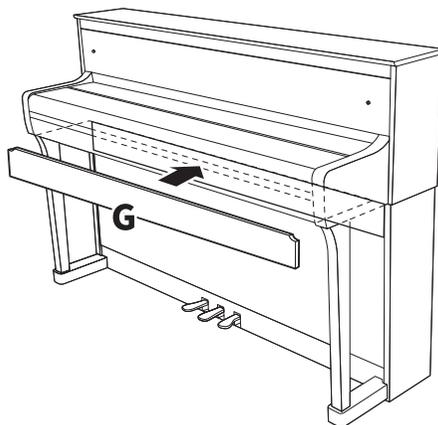
7. Fissare C (due elementi).

Fissare i due elementi C con otto viti a testa tonda 4 x 14 mm.



8. Fissare G e H.

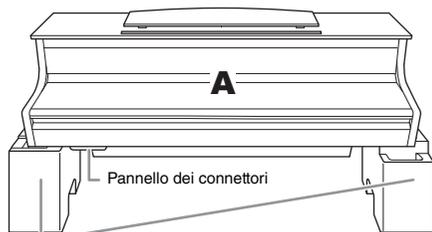
Fissare G al lato anteriore e H al lato posteriore premendoli contro lo strumento.



Al termine dell'assemblaggio, confermare l'elenco di controllo a pagina 63.

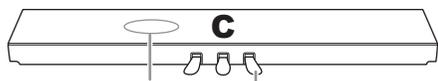
Assemblaggio del modello CLP-875

Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



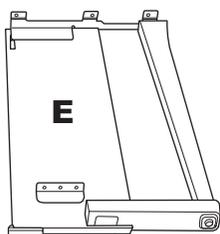
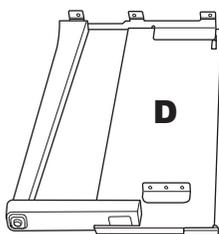
Tappetini di polistirolo espanso

Rimuovere i tappetini di polistirolo dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A. Posizionare i tappetini in modo che non blocchino il pannello dei connettori e l'altoparlante posto sulla parte inferiore del componente A.



Cavo del pedale arrotolato all'interno

I pedali sono rivestiti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Prima di iniziare l'assemblaggio, accertarsi di rimuovere il coperchio dal pedale damper.



10 viti spesse (6 x 20 mm)



2 viti sottili (4 x 12 mm)



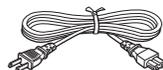
4 viti autofilettanti (4 x 20 mm)



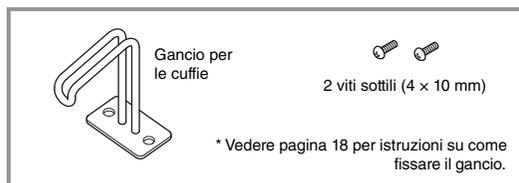
2 fermacavi



Adattatore CA



Cavo di alimentazione



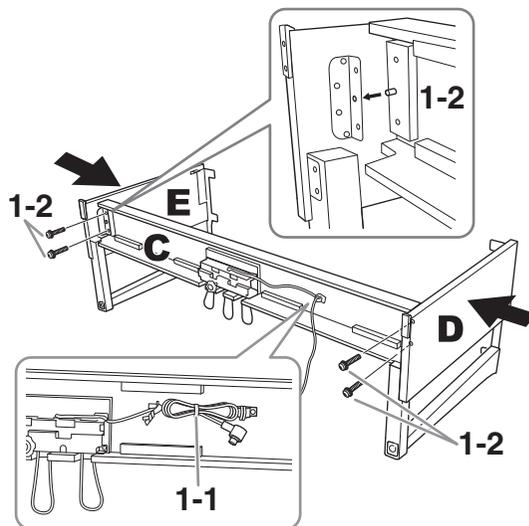
Gancio per le cuffie

2 viti sottili (4 x 10 mm)

* Vedere pagina 18 per istruzioni su come fissare il gancio.

Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

1. Collegare C a D ed E.

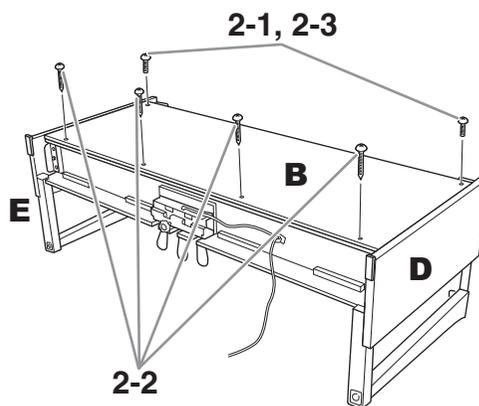


1-1. Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato. Non buttare il legaccio in vinile. Dovrà essere utilizzato al punto 5.

1-2. Inserire le sporgenze nei fori sulle staffe, quindi fissare D ed E a C serrando le quattro viti spesse (6 x 20 mm).

2. Fissare B.

A seconda del modello di pianoforte digitale acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato di colore simile a D ed E si trovi di fronte al musicista.



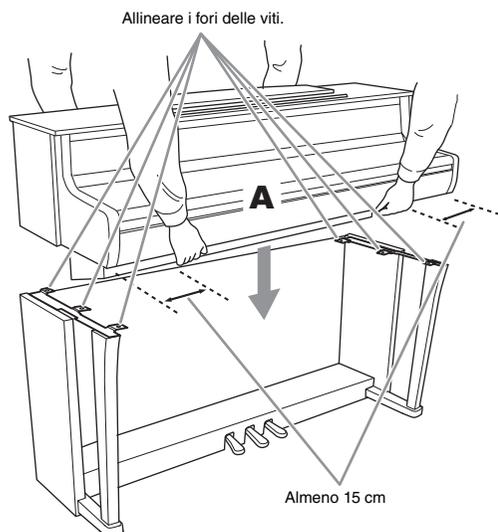
2-1. Allineare i fori delle viti sul lato superiore di B con i fori della staffa su D ed E, quindi fissare gli angoli superiori di B a D ed E serrando con le dita due viti sottili (4 x 12 mm).

2-2. Fissare l'estremità inferiore di B utilizzando quattro viti autofilettanti (4 x 20 mm).

2-3. Serrare a fondo le viti nella parte superiore di B, inserite al punto 2-1.

3. Montare A.

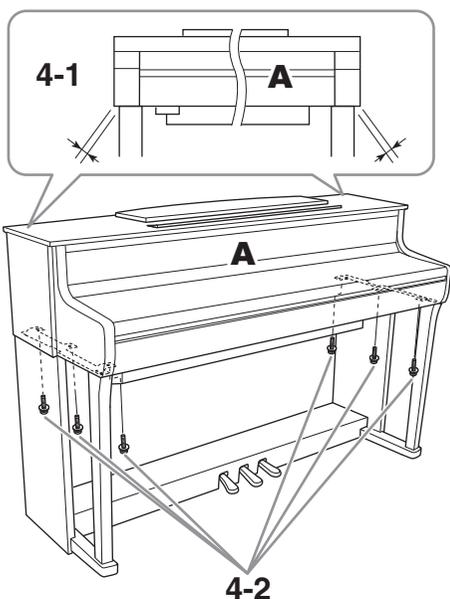
Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 15 cm da ciascuna estremità dell'unità principale.



ATTENZIONE

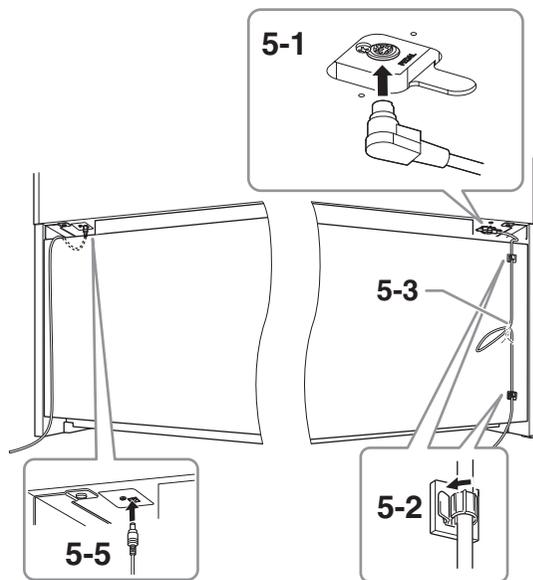
- Prestare particolare attenzione a non lasciar cadere l'unità principale e a non schiacciarsi le dita.
- Non tenere l'unità principale in una posizione diversa da quella riportata nell'immagine.

4. Fissare A.



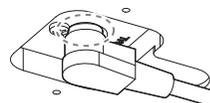
- 4-1. Regolare la posizione di A in modo che le estremità sinistra e destra di A sporgano oltre D ed E in modo uguale se osservate di fronte.
- 4-2. Fissare A serrando le sei viti spesse (6 × 20 mm) dal lato frontale.

5. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore di alimentazione CA.

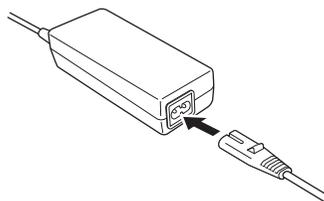


- 5-1. Inserire la spina del cavo nel connettore [PEDAL].

Inserire correttamente il cavo del pedale nella direzione corretta finché la parte metallica della spina non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



- 5-2. Fissare i fermacavi al pannello posteriore, come illustrato, quindi agganciare il cavo ai fermacavi.
- 5-3. Legare la parte eccedente del cavo del pedale utilizzando un laccetto in vinile.
- 5-4. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.

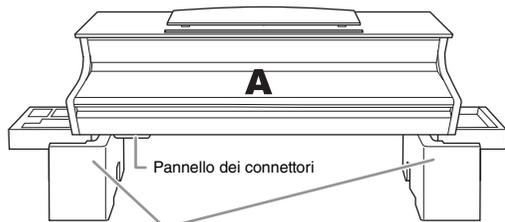


- 5-5. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.

Al termine dell'assemblaggio, confermare l'elenco di controllo a pagina 63.

Assemblaggio di CLP-845, CLP-835

Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.

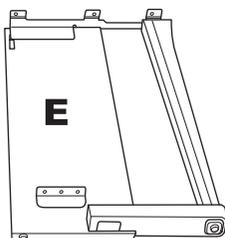
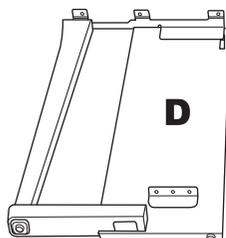


Tappetini di polistirolo espanso
Rimuovere i tappetini di polistirolo dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocarvi sopra il componente A. Posizionare i tappetini in modo che non blocchino il pannello dei connettori e l'altoparlante posto sulla parte inferiore del componente A.



Cavo del pedale arrotolato all'interno

I pedali sono rivestiti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Prima di iniziare l'assemblaggio, accertarsi di rimuovere il coperchio dal pedale damper.



10 viti spesse (6 x 20 mm)



2 viti sottili (4 x 12 mm)



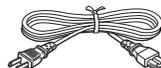
4 viti autofilettanti (4 x 20 mm)



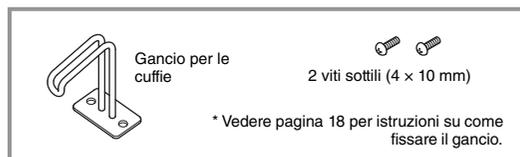
2 fermacavi



Adattatore CA

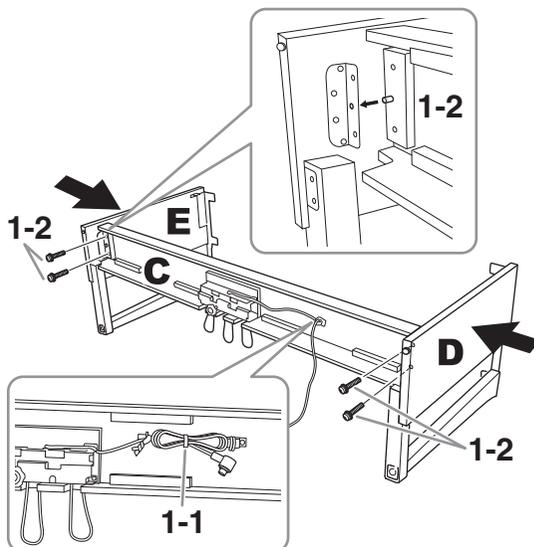


Cavo di alimentazione



Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

1. Collegare C a D ed E.

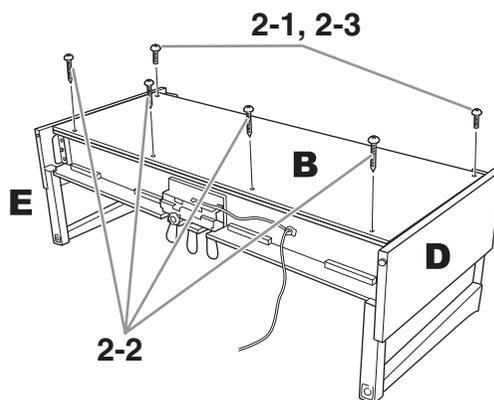


1-1. Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato. Non buttare il legaccio in vinile. Dovrà essere utilizzato al punto 5.

1-2. Inserire le sporgenze nei fori sulle staffe, quindi fissare D ed E a C serrando le quattro viti spesse (6 x 20 mm).

2. Fissare B.

A seconda del modello di pianoforte digitale acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato di colore simile a D ed E si trovi di fronte al musicista.



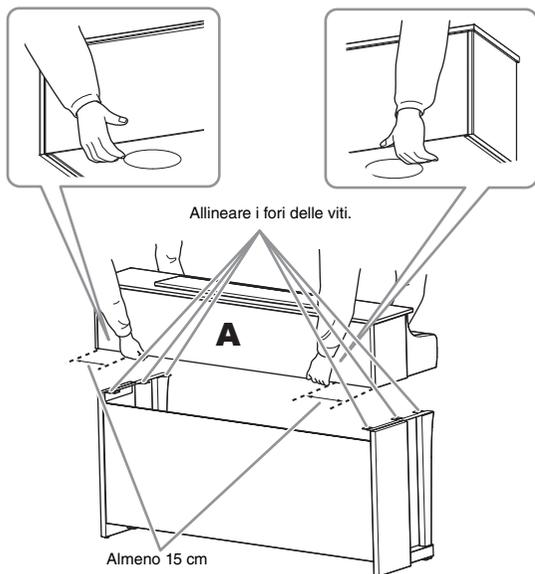
2-1. Allineare i fori delle viti sul lato superiore di B con i fori della staffa su D ed E, quindi fissare gli angoli superiori di B a D ed E serrando con le dita due viti sottili (4 x 12 mm).

2-2. Fissare l'estremità inferiore di B utilizzando quattro viti autofilettanti (4 x 20 mm).

2-3. Serrare a fondo le viti nella parte superiore di B, inserite al punto 2-1.

3. Montare A.

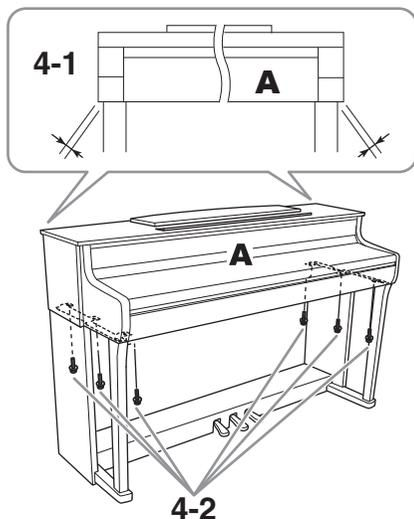
Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 15 cm da ciascuna estremità dell'unità principale.



ATTENZIONE

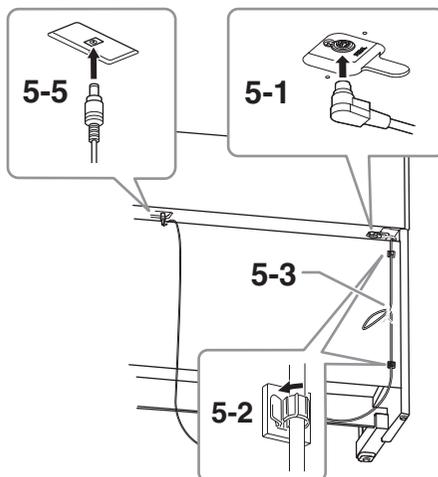
- Prestare particolare attenzione a non lasciar cadere l'unità principale e a non schiacciarsi le dita.
- Non tenere l'unità principale in una posizione diversa da quella riportata nell'immagine.

4. Fissare A.



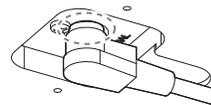
- 4-1. Regolare la posizione di A in modo che le estremità sinistra e destra di A sporgano oltre D ed E in modo uguale se osservate di fronte.
- 4-2. Fissare A serrando le sei viti spesse (6 x 20 mm) dal lato frontale.

5. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore di alimentazione CA.



5-1. Inserire la spina del cavo nel connettore [PEDAL].

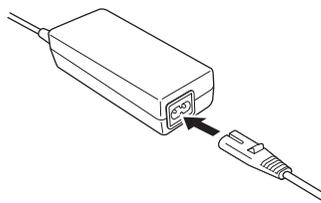
Inserire correttamente il cavo del pedale nella direzione corretta finché la parte metallica della spina non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



5-2. Fissare i fermacavi al pannello posteriore, come illustrato, quindi agganciare il cavo ai fermacavi.

5-3. Legare la parte eccedente del cavo del pedale utilizzando un laccetto in vinile.

5-4. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.



5-5. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.

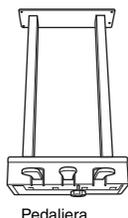
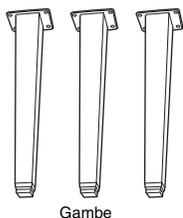
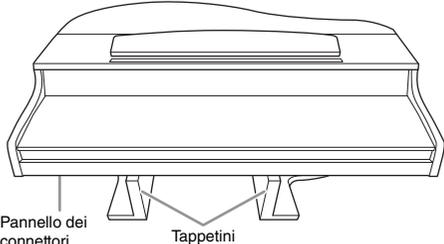
Al termine dell'assemblaggio, confermare l'elenco di controllo a pagina 63.

Assemblaggio del modello CLP-895GP

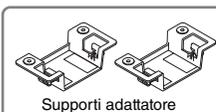
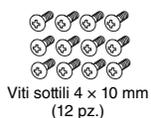
Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.

Unità principale

Onde evitare danni al pannello del connettore situato in fondo all'unità principale, controllare che quest'ultima venga sistemata sui tappetini di Styrofoam. Verificare anche che i tappetini non tocchino i pannelli del connettore.



Cavo del pedale arrotolato all'interno. I pedali sono rivestiti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Rimuovere il coperchio dal pedale damper per un utilizzo ottimale dell'effetto Pedale damper GP Responsive.



* Vedere pagina 18 per istruzioni su come fissare il gancio.

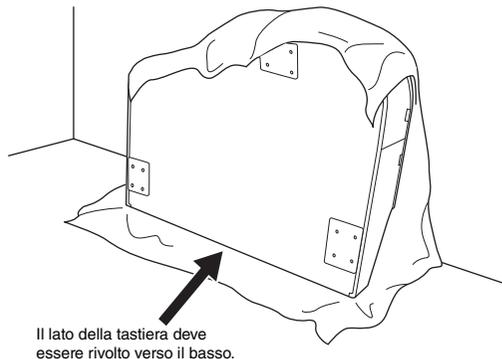
Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

1. Appoggiare l'unità principale alla parete, come mostrato nella figura.



ATTENZIONE

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.



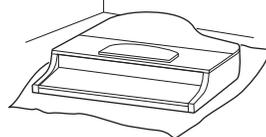
1-1. Stendere come indicato un panno grande e morbido, ad esempio una coperta, per proteggere il pavimento e le superfici della parete.

1-2. Appoggiare l'unità principale contro la parete con il copritastiera chiuso e il lato tastiera sul fondo.

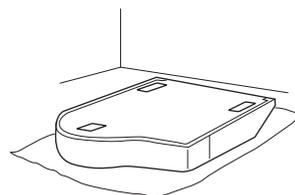
AVVISO

Non posizionare l'unità principale come mostrato nell'illustrazione qui di seguito.

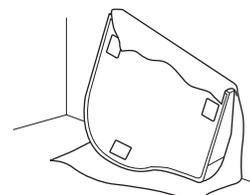
Errato



Errato

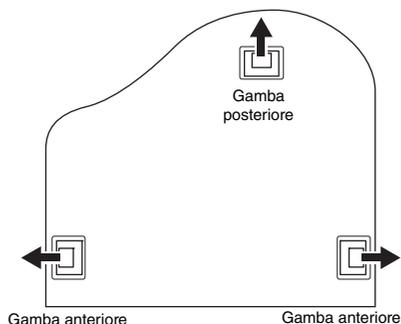


Errato



2. Montare le tre gambe e le tre staffe.

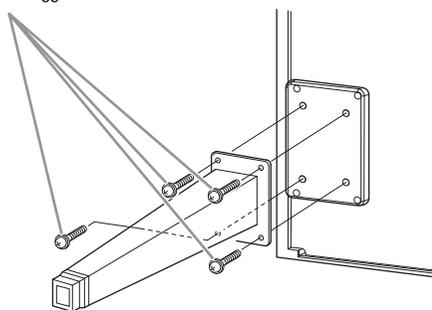
Per verificare l'orientamento delle gambe, fare riferimento allo schema riportato di seguito.



2-1. Installare e stringere le quattro viti di ogni gamba, partendo da una delle due anteriori.

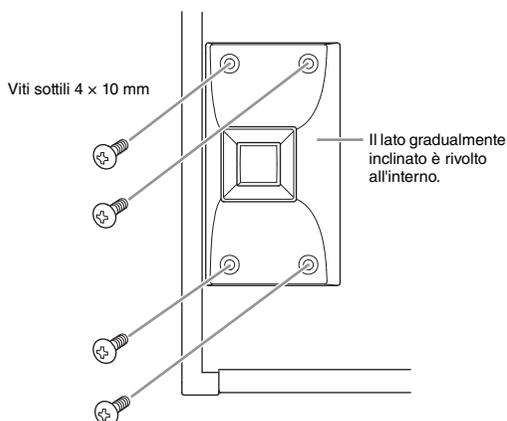
2-2. Installare e stringere le quattro viti di ogni gamba, partendo da una delle due anteriori.

Viti di fissaggio 6 x 40 mm

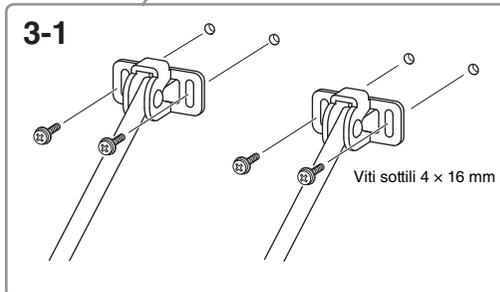
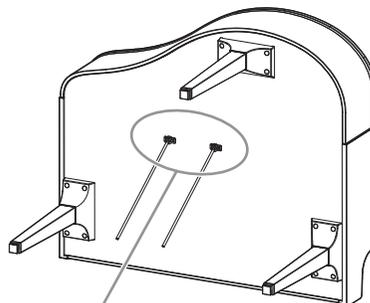


2-3. Far scorrere le staffe sulle gambe e fissarle a ciascuna gamba con quattro viti sottili (4 x 10 mm).

Verificare che il lato gradualmente inclinato delle staffe sia rivolto all'interno dell'unità, come mostrato.



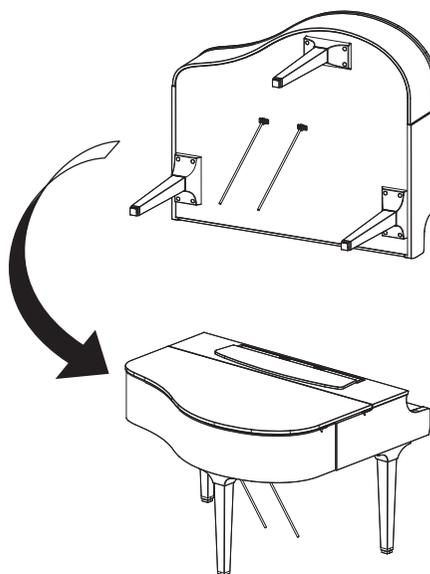
3. Montare i bracci della lira.



3-1. Montare i bracci della lira con quattro viti sottili (4 x 16 mm).

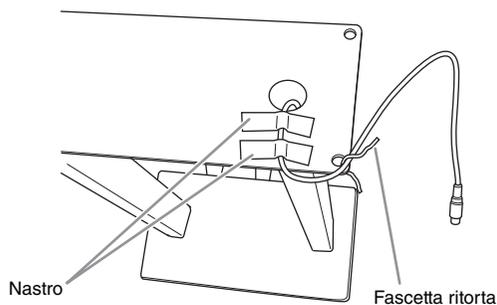
4. Sollevare l'unità in posizione "eretta".

Utilizzare le gambe anteriori come supporto per sollevare l'unità.

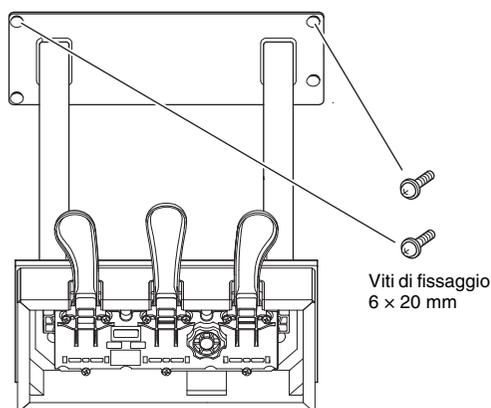


5. Installare la pedaliera.

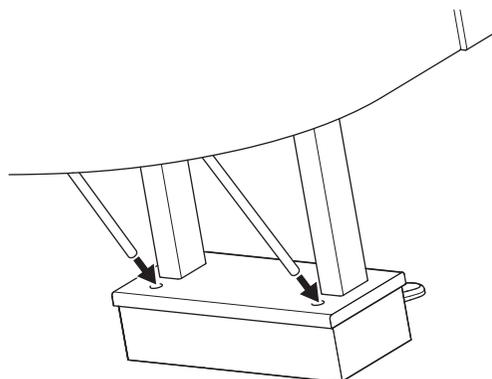
- 5-1. Togliere la fascetta ritorta e il nastro che attaccano il cavo del pedale alla porzione superiore della pedaliera.



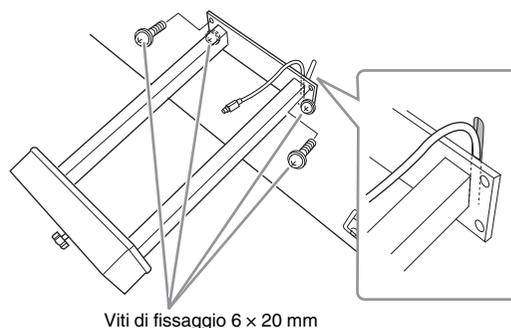
- 5-2. Montare il lato anteriore della pedaliera sul fondo dell'unità stringendo con le dita le due viti di fissaggio (6 x 20 mm).



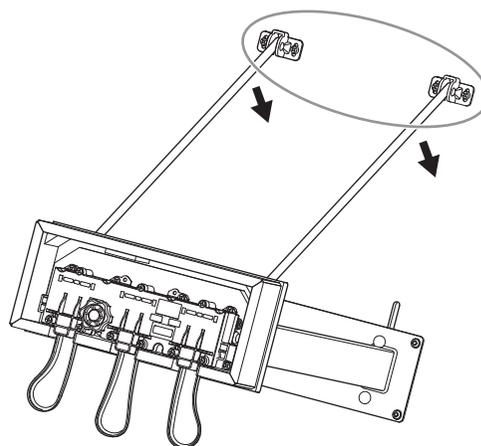
- 5-3. Inserire i bracci della lira negli incavi della pedaliera e verificare che siano fissati saldamente.



- 5-4. Allineare il cavo alla scanalatura sull'unità e montare il retro della pedaliera utilizzando le due viti di fissaggio (6 x 20 mm), quindi stringere saldamente le due viti sul lato anteriore della pedaliera montate al punto 5-2.

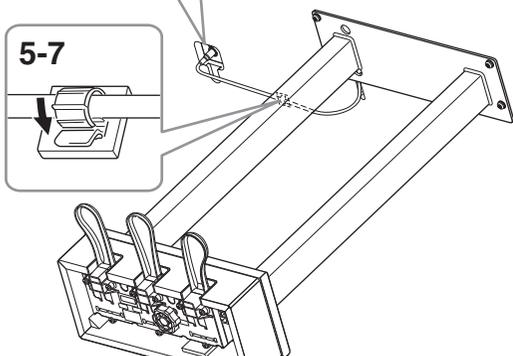
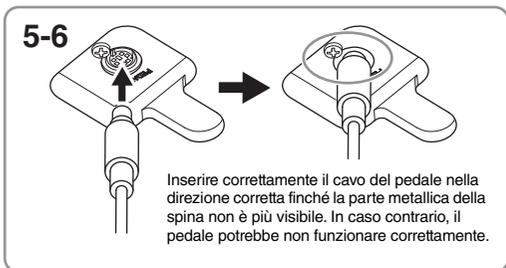


- 5-5. Allentare le quattro viti montate al punto 3, quindi stringerle nuovamente premendo i bracci della lira in direzione delle frecce, come mostrato.



5-6. Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel connettore [PEDAL]. Inserire la spina in modo che il lato indicato dalla freccia sia rivolto in avanti (verso la tastiera).

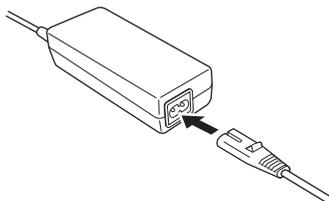
Se non entrasse facilmente, non forzarlo. Verificare di nuovo l'orientamento e riprovare.



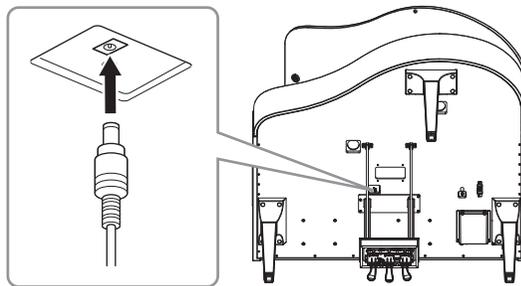
5-7. Montare il fermacavo al fondo dell'unità principale come mostrato, quindi fissarlo intorno al cavo.

6. Collegare l'adattatore CA.

6-1. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.

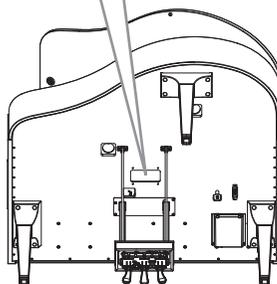
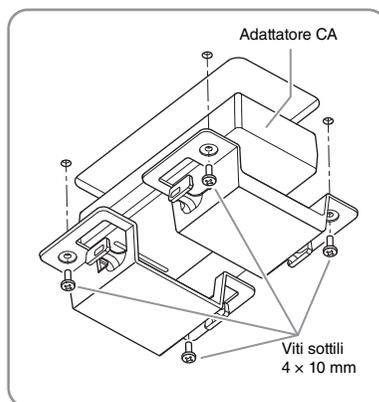


6-2. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.



7. Se lo si desidera, è possibile fissare l'adattatore CA sul fondo dell'unità utilizzando i supporti dell'adattatore.

Per istruzioni specifiche, fare riferimento alla guida inclusa nei supporti dell'adattatore.



! ATTENZIONE

Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni. In caso contrario, si può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche. In particolare, se si appoggia l'unità principale senza smontare la pedaliera, i pedali si romperanno.

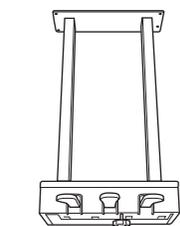
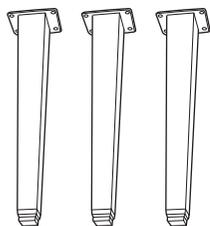
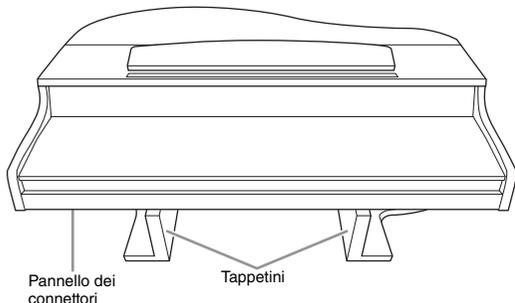
Al termine dell'assemblaggio, confermare l'elenco di controllo a pagina 63.

Assemblaggio del modello CLP-865GP

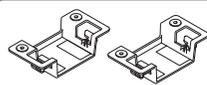
Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.

Unità principale

Onde evitare danni al pannello del connettore situato in fondo all'unità principale, controllare che quest'ultima venga sistemata sui tappetini di Styrofoam. Verificare anche che i tappetini non tocchino i pannelli del connettore.



I pedali sono rivestiti di fabbrica con delle protezioni in vinile. Prima di iniziare l'assemblaggio, accertarsi di rimuovere il coperchio dal pedale damper.



* Vedere pagina 18 per istruzioni su come fissare il gancio.

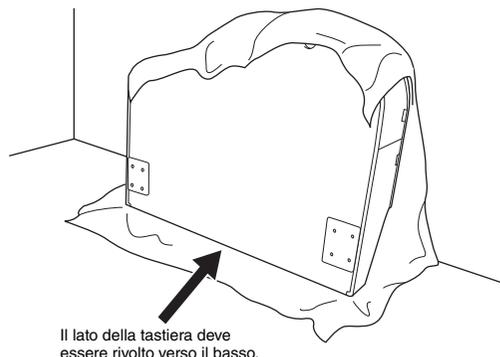
Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

1. Appoggiare l'unità alla parete, come mostrato nella figura.



ATTENZIONE

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.



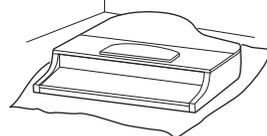
1-1. Stendere come indicato un panno grande e morbido, ad esempio una coperta, per proteggere il pavimento e le superfici della parete.

1-2. Appoggiare l'unità principale contro la parete con il copritastiera chiuso e il lato tastiera sul fondo.

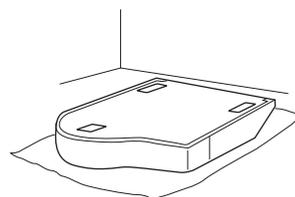
AVVISO

Non posizionare l'unità principale come mostrato nell'illustrazione qui di seguito.

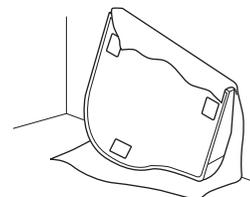
Errato



Errato

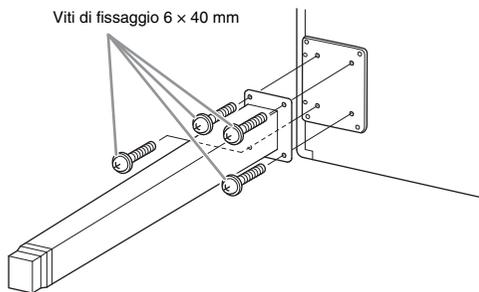
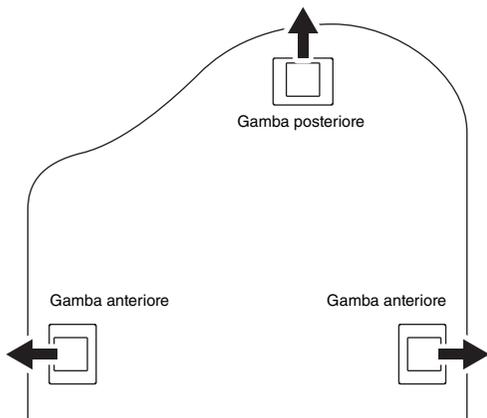


Errato



2. Fissare le due gambe anteriori e quella posteriore.

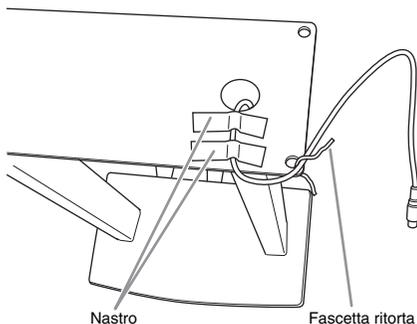
Per verificare l'orientamento delle gambe, fare riferimento allo schema riportato di seguito.



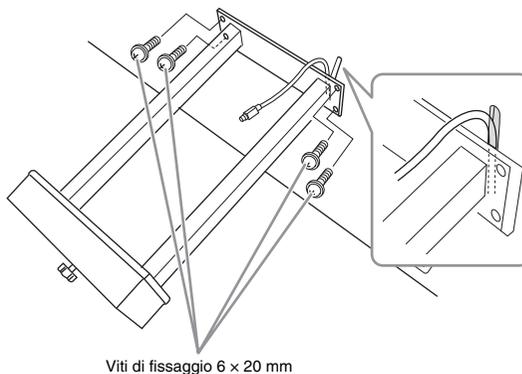
2-1. Installare e stringere le quattro viti di ogni gamba, partendo da una delle due anteriori.

3. Installare la pedaliera.

3-1. Togliere il laccetto che attacca il cavo del pedale alla porzione superiore della pedaliera.

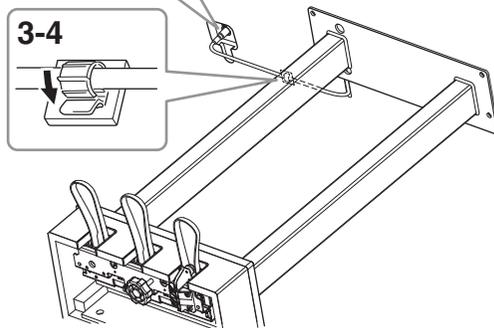
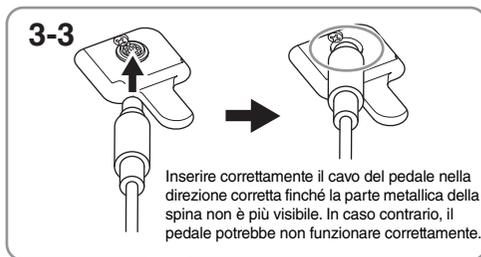


3-2. Allineare il cavo con la scanalatura nell'unità e attaccare la pedaliera usando le quattro viti.



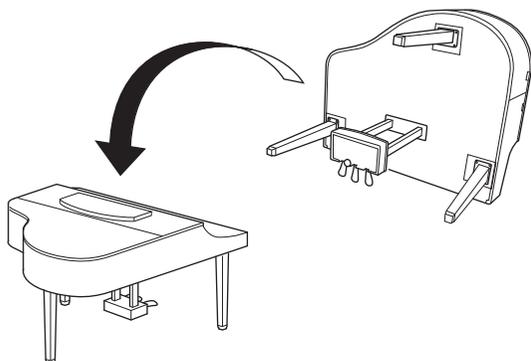
3-3. Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel connettore [PEDAL]. Inserire la spina in modo che il lato indicato dalla freccia sia rivolto in avanti (verso la tastiera). Se non entrasse facilmente, non forzarlo. Verificare di nuovo l'orientamento e riprovare.

3-4. Montare il fermacavo al fondo dell'unità principale come mostrato, quindi fissarlo intorno al cavo.



4. Sollevare l'unità in posizione "eretta".

Utilizzare le gambe anteriori come supporto per sollevare l'unità.

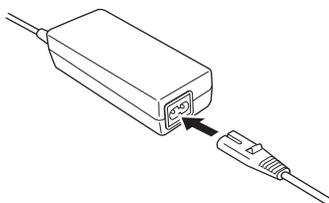


! ATTENZIONE

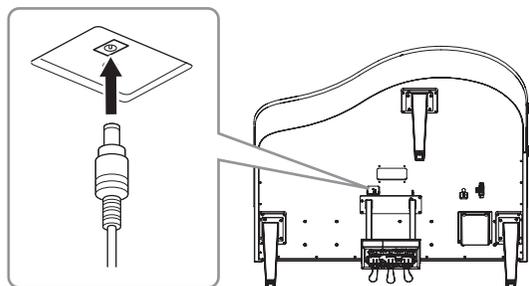
Fare attenzione a non schiacciarsi le dita. Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera.

5. Collegare l'adattatore CA.

5-1. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.

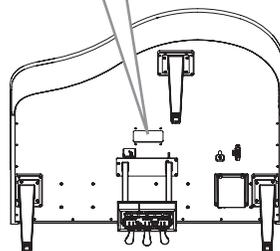
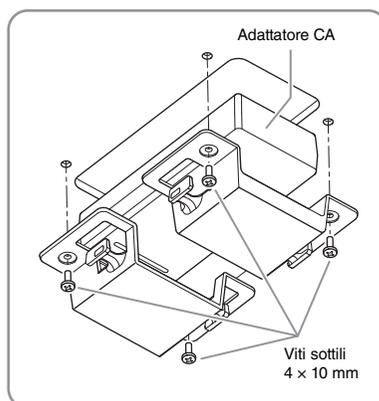


5-2. Inserire la presa CC dell'adattatore CA nel jack DC IN.



6. Se lo si desidera, è possibile fissare l'adattatore CA sul fondo dell'unità utilizzando i supporti dell'adattatore.

Per istruzioni specifiche, fare riferimento alla guida inclusa nei supporti dell'adattatore.



! ATTENZIONE

Per smontare l'unità, invertire l'ordine delle istruzioni. In caso contrario, si può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche. In particolare, se si appoggia l'unità principale senza smontare la pedaliera, i pedali si romperanno.

Al termine dell'assemblaggio, confermare l'elenco di controllo a pagina 63.

Specifiche tecniche

Specifiche tecniche (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835)

Fare riferimento a pagina 81 per le specifiche tecniche dei modelli CLP-895GP e CLP-865GP.

		CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835	
Nome prodotto		Pianoforte digitale				
Peso e dimensioni	Larghezza [Per i modelli con finitura lucida]	1.461 mm [1.467 mm]	1.450 mm 1.455 mm			
	Altezza [Per i modelli con finitura lucida]	Con leggio chiuso	1.027 mm [1.029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Con leggio sollevato		1.130 mm [1.131 mm]	1.091 mm [1.092 mm]	1.083 mm [1.084 mm]
	Profondità [Per i modelli con finitura lucida]	494 mm [494 mm]	465 mm [465 mm]	460 mm [460 mm]		
	Peso [Per i modelli con finitura lucida]	87 kg [90 kg]	71 kg [74 kg]	60 kg [63 kg]	57 kg [60 kg]	
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88			
		Tipo	Tastiera GrandTouch: tasti di legno (solo bianco), tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento	Tastiera GrandTouch-S: tasti di legno (solo bianco), tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento	Tastiera GrandTouch-S: tasti in ebano e avorio sintetici, scappamento	
		Sensibilità al tocco	Hard2 (Duro2), Hard1 (Duro1), Medium (Medio), Soft1 (Piano1), Soft2 (Piano2), Fixed (Fisso)			
		Linear Graded Hammer a 88 tasti	Sì		-	
		Contrappeso	Sì	-		
	Pedale	Numero di pedali	3: damper (con funzione mezzo pedale), sostenuto, piano			
		Pedali GrandTouch	Sì (con pedale Damper GP Response)		Sì	
		Funzioni assegnabili	Sustain (interruttore), Sustain continuato, Sostenuto, Sordina, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Velocità di rotazione, Vibe Rotor, Play/Pause song			
	Display	Tipo	LCD Full Dot			
		Lingua	Inglese, giapponese			
	Pannello	Tipo	Sensori touch		Pulsanti	
		Lingua	Inglese			
Cabinet	Stile copritastiera	Pieghevole	Scorrevole			
	Leggio	Sì (con levette blocca-pagine)				
Voci	Generatore di suoni	Suono di pianoforte	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Campionamento binaurale	Sì (solo "CFX Grand" e "Bösendorfer")			
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Sì			
		Creazione modelli Grand Expression	Sì			
	Polifonia (massima)	256				
	Preset	Numero di voci	53 voci + 480 voci XG + 14 kit di batteria/SFX	38 voci		
Compatibilità		XG (GM), GS (per playback song), GM2 (per playback song)	-			
Effetti	Tipi	Riverbero	7 tipi			
		Coro	3 tipi			
		Brillantezza	7 tipi + Utente			
		Effetto di inserimento	12 tipi			
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì			
		Ottimizzazione stereofonica	Sì			

		CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835	
Effetti	Funzioni	Dual	Sì			
		Split	Sì			
		Duo	Sì			
Song	Preset	Numero di preset song	27 demo delle voci + 50 classiche + 303 song per lezione	23 demo delle voci + 50 classiche + 303 song per lezione		
		Registrazione MIDI	Numero di song	250		
	Numero di tracce		16			
	Capacità dati		Circa 500 KB per song (circa 22.000 note)			
	Registrazione audio (unità flash USB)	Tempo massimo di registrazione	80 minuti/song			
		Formato di dati compatibile	Playback	SMF (formato 0, formato 1), WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)		
Registrazione	SMF (formato 0), WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)					
Funzioni	Piano Room		Sì			
	Ritmo	Numero di ritmi	20			
	Controlli generali	Metronomo	Sì			
		Intervallo di tempo	5 – 500			
		Trasposizione	-12 – 0 – +12			
		Accordatura	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (con aumenti di approssimativamente 0,2 Hz)			
		Tipo di scala	7 tipi			
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 24 bit, stereo			
	Bluetooth (questa funzionalità potrebbe non essere disponibile a seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto).	Audio	Profilo supportato: A2DP. Codec compatibile: SBC			
		MIDI	Conforme alle specifiche MIDI a bassa energia Bluetooth			
		Versione Bluetooth	5,0			
		Uscita wireless	Bluetooth classe 2			
		Distanza di comunicazione massima	Circa 10 m			
		Frequenza radio	2.401 – 2.481 MHz			
		Potenza di uscita massima (EIRP)	4 dB			
Tipo di modulazione		GFSK				
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,4 MB			
		Unità esterne	Unità flash USB			
	Connettività	Cuffie	Presca per cuffie stereo standard (x 2)			
		AUX IN	Presca per cuffie stereo mini			
		AUX OUT	Presca per cuffie standard (L/L+R, R)			
		USB TO DEVICE	Tipo A			
		USB TO HOST	Tipo B			
		DC IN	24 V		16 V	
	Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori	(45 W + 30 W + 40 W) x 2	(45 W + 25 W + 40 W) x 2	(45 W + 45 W) x 2	30 W x 2
Altoparlanti		(16 cm con diffusore + 8 cm con diffusore + 2,5 cm (tipo dome) con corno bidirezionale) x 2, altoparlanti a cono Spruce	(16 cm + 8 cm con diffusore + 2,5 cm (tipo dome) con corno bidirezionale) x 2	(16 cm con diffusore + 8 cm con diffusore) x 2	16 cm con diffusore x 2	
Alimentazione	Adattatore CA	PA-500			PA-300C	
		Output	DC 24 V, 2,5 A			DC 16 V, 2,4 A
		Polarità	+  -			+  -
	Consumo elettrico	55 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-500)	55 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-500)	30 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-500)	18 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-300C)	

	CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835
Accessori in dotazione	<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni • "50 Classical Music Masterpieces" (partiture) • Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online) • Sgabello* • Cavo di alimentazione*, Adattatore CA*: (CLP-885/CLP-875/CLP-845) PA-500, (CLP-835) PA-300C <p>*Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>			
Accessori venduti a parte (Potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).	<ul style="list-style-type: none"> • Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Unità del pedale: FC35 • Adattatore CA: (CLP-885/CLP-875/CLP-845) PA-500, (CLP-835) PA-300C • Adattatore LAN wireless USB: UD-WL01 			

Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Specifiche tecniche (CLP-895GP, CLP-865GP)

Fare riferimento a pagina 78 per le specifiche tecniche dei modelli CLP-885, CLP-875, CLP-845 e CLP-835.

			CLP-895GP	CLP-865GP
Nome prodotto			Pianoforte digitale	
Peso e dimensioni	Larghezza		1.430 mm	
	Altezza	Con leggio chiuso	932 mm	
		Con leggio sollevato	1.094 mm	
	Altezza con coperchio sollevato		1.577 mm	1.400 mm
	Profondità		1.237 mm	1.146 mm
	Peso		135 kg	106 kg
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88	
		Tipo	Tastiera GrandTouch: tasti di legno (solo bianco), tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento	Tastiera GrandTouch-S: tasti in ebano e avorio sintetici, scappamento
		Sensibilità al tocco	Hard2 (Duro2), Hard1 (Duro1), Medium (Medio), Soft1 (Piano1), Soft2 (Piano2), Fixed (Fisso)	
		Linear Graded Hammer a 88 tasti	Sì	–
		Contrappeso	Sì	–
	Pedale	Numero di pedali	3: damper (con funzione mezzo pedale), sostenuto, piano	
		Pedali GrandTouch	Sì (con pedale Damper GP Response)	Sì
		Funzioni assegnabili	Sustain (interruttore), Sustain continuato, Sostenuto, Sordina, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Velocità di rotazione, Vibe Rotor, Play/Pause song	
	Display	Tipo	LCD Full Dot	
		Lingua	Inglese, giapponese	
	Pannello	Tipo	Sensori touch	Pulsanti
		Lingua	Inglese	
	Cabinet	Stile copritastiera		Scorrevole
Leggio		Sì (con levette blocca-pagine)		
Voci	Generatore di suoni	Suono di pianoforte	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Campionamento binaurale	Sì (solo "CFX Grand" e "Bösendorfer")	
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Sì	
		Creazione modelli Grand Expression	Sì	
	Polifonia (massima)		256	
	Preset	Numero di voci	53 voci+ 480 voci XG + 14 kit di batteria/SFX	38 voci
	Compatibilità		XG (GM), GS (per playback di song), GM2 (per playback di song)	
Effetti	Tipi	Riverbero	7 tipi	
		Coro	3 tipi	
		Brillantezza	7 tipi + Utente	
		Effetto di inserimento	12 tipi	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì	
		Ottimizzazione stereofonica	Sì	
	Funzioni	Dual	Sì	
		Split	Sì	
		Duo	Sì	
Song	Preset	Numero di preset song	27 demo delle voci + 50 classiche + 303 song per lezione	23 demo delle voci + 50 classiche + 303 song per lezione
	Registrazione MIDI	Numero di song	250	
		Numero di tracce	16	
		Capacità dati	Circa 500 KB per song (circa 22.000 note)	

			CLP-895GP	CLP-865GP
Song	Registrazione audio (unità flash USB)	Tempo massimo di registrazione	80 minuti/song	
	Formato di dati compatibile	Playback	SMF (formato 0, formato 1), WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
		Registrazione	SMF (formato 0), WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
Funzioni	Piano Room		Sì	
	Ritmo	Numero di ritmi	20	
	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Intervallo di tempo	5 – 500	
		Trasposizione	-12 – 0 – +12	
		Accordatura	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (con aumenti di approssimativamente 0,2 Hz)	
		Tipo di scala	7 tipi	
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 24 bit, stereo	
	Bluetooth (questa funzionalità potrebbe non essere disponibile a seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto).	Audio	Profilo supportato: A2DP, Codec compatibile: SBC	
		MIDI	Conforme alle specifiche MIDI a bassa energia Bluetooth	
		Versione Bluetooth	5,0	
		Uscita wireless	Bluetooth classe 2	
		Distanza di comunicazione massima	Circa 10 m	
		Frequenza radio	2.401 – 2.481 MHz	
Potenza di uscita massima (EIRP)		4 dB		
Tipo di modulazione		GFSK		
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,4 MB	
		Unità esterne	Unità flash USB	
	Connettività	Cuffie	Presca per cuffie stereo standard (x 2)	
		AUX IN	Presca per cuffie stereo mini	
		AUX OUT	Presca per cuffie standard (L/L+R, R)	
		USB TO DEVICE	Tipo A	
		USB TO HOST	Tipo B	
		DC IN	24 V	
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori		(45 W + 45 W + 45 W) x 2	(45 W + 35 W) x 2
	Altoparlanti		(16 cm + 8 cm con guida d'onda + 2,5 cm (tipo dome) con guida d'onda) x 2, Altoparlanti a cono Spruce	(16 cm con diffusore + 5 cm) x 2
Alimentazione	Adattatore CA		PA-500	
		Output	DC 24 V, 2,5 A	
		Polarità	+  -	
	Consumo elettrico		60 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-500)	55 W (in caso di utilizzo dell'adattatore CA PA-500)
Accessori in dotazione			<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni • "50 Classical Music Masterpieces" (partiture) • Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online) • Sgabello* • Cavo di alimentazione*, Adattatore CA*: PA-500 *Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.	
Accessori venduti a parte (Potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).			<ul style="list-style-type: none"> • Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Unità del pedale: FC35 • Adattatore CA: PA-500 • Adattatore LAN wireless USB: UD-WL01 	

Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

A		I		S	
A-B Repeat	34	Inizializzazione (ripristino delle impostazioni di fabbrica)	22	Smart Pianist	46
Accensione	16, 17	Input	43	Smart Pianist User Guide (Guida per l'utente di Smart Pianist)	10
App	46	Interfaccia audio USB	48	Song	30
Assemblaggio	63	L		Song audio	30
Audio Loopback (Loopback dell'audio)	49	LAN wireless	47	Song MIDI	30
[AUX IN] jack	45	Leggio	15	Sovraincisione	41
Avanzamento rapido	32	M		Spegnimento automatico	17
B		Master Tune (Accordatura principale)	24	Split	27
Bluetooth	7, 21, 43, 46	Menu	51	Split Point (Punto di split)	28
Body Resonance (Risonanza struttura)	24	Menu Metronome/Rhythm (Metronomo/Ritmo)	51	String Resonance (Risonanza delle corde)	24
Brightness (Luminosità)	24	Menu Recording (Registrazione)	51	T	
C		Menu Song	51	Tempo	25, 29, 33
Computer	48	Menu System (Sistema)	51	Touch (Tocco)	24
Coperchio	15, 24	Menu Voice (Voce)	51	Traccia (playback)	35
Copritastiera	14	Metronomo	25	Traccia (registrazione)	40, 41
Creazione modelli		O		Trasposizione	36
Grand Expression	25	Output	50	Tuning (Accordatura)	24
Cuffie	18	P		U	
D		Pairing (Associazione)	44	Unità flash USB	49
Damper Noise (Rumore damper)	24	Pannello di controllo	20	USB [TO DEVICE] terminal	47
Damper Resonance (Risonanza damper)	24	Parte (playback)	35	USB [TO HOST] terminal	45, 47
Data List (Elenco dati)	10	Parte (registrazione)	40, 41	V	
Delete (Elimina)	42	Pedale	19	Velocità	33
Demo	31, 55	Piano Room	23	Voce	26
Demo delle voci	31, 55	Pitch	24	Voci XG (solo modelli CLP-885/CLP-895GP)	26
Dispositivo smart	46	Playback (Ritmo)	29	Volume	18
Dual	27	Playback (Song)	30	VRM (Virtual Resonance Modeling)	24
Duo	28	R		W	
Duplex Scale Resonance (Risonanza scala duplex)	24	Reference Manual (Manuale di riferimento)	10	Wi-Fi	47
E		Registrazione	37		
Elenco dei ritmi	56	Registrazione audio	37		
Elenco delle song	57	Registrazione di più parti	41		
Elenco delle voci	52	Registrazione MIDI	37		
Elenco messaggi	58	Reverb (Riverbero)	24		
F		Riavvolgimento	32		
Formattazione (unità flash USB)	49	Ripetizione del playback	33		
H		Ripristino	22		
Half pedal (Mezzo pedale)	25	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	22		
		Risoluzione dei problemi	61		
		Ritmo	29		

Per l'Unione europea e il Regno Unito.

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of the UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKLERING Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelsestekstens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENTĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārtā [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Aš, Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prienamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Yamaha Corporation igazolja, hogy a [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Yamaha Corporation niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipament radio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuuskäytöksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktig: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ē pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5



P77026271

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation
Published 02/2024
MV-A0